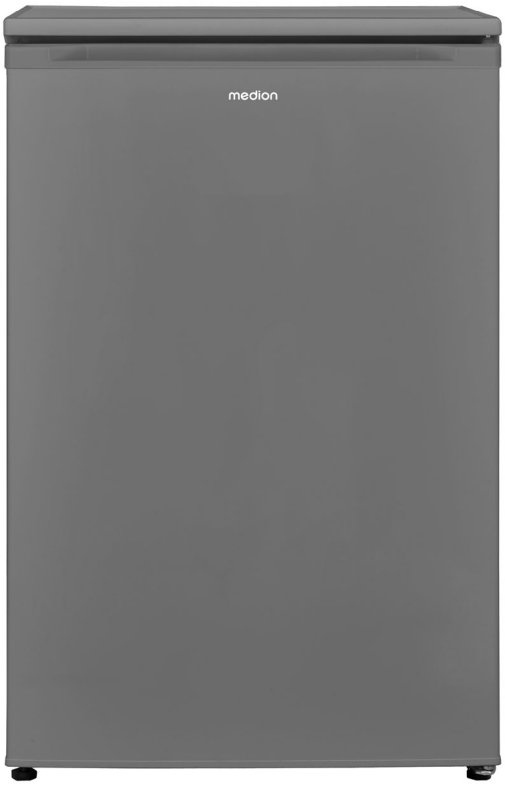
Bedienungsanleitung
Notice d‘utilisation
Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones
Istruzioni per l‘uso
User Manual



Gefrierschrank
Congélateur
Diepfries
Congelador
Congelatore
Freezer

MEDION MD 37777

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 5
1.1. Zeichenerklärung 5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
3. Sicherheitshinweise 6
3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise 6
3.2. Aufstellung und elektrischer Anschluss 6
3.3. Umgang mit dem Gerät 7
4. Lieferumfang 8
5. Teilebeschreibung 8
6. Vorbereitung für den Betrieb 9
6.1. Wechsel des Türanschlags 9
6.2. Abstandshalter montieren 12
6.3. Gerät aufstellen 12
6.4. Schublade/Glasboden herausnehmen und wiedereinsetzen 12
7. Gerät bedienen 13
7.1. Gerät ausschalten 13
7.2. Energiespartipps 13
7.3. Tiefkühlung von Lebensmitteln 13
7.4. Eiswürfelbereiter verwenden 14
7.5. Auftauen von Lebensmitteln 14
8. Reinigung und Abtauen 14
8.1. Abtauen des Gefrierraums 15
8.2. Gerät reinigen 15
9. Maßnahmen bei Stromausfall 15
10. Fehlerbehebung 15
11. Längere Nichtverwendung 16
12. Transport 16
13. Entsorgung 17
14. Technische Daten 18
15. Produktdatenblatt 18
16. EU-Konformitätsinformation 18
17. Ersatzteile 18
18. Informationen zum Gerät 19
18.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a 19
19. Serviceinformationen 19
20. Impressum 20

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!
Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



GEFAHR!
Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!
Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe!



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



HINWEIS!
Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wechselstrom

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als zum Gefrieren von Lebensmitteln übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Gefrierraumtür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung!
Verletzungsgefahr!
Das Kühlsystem des Geräts enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, lüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) im Inneren des Kühlgeräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und führen dazu, dass der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!
Brandgefahr!
In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Aufstellung und elektrischer Anschluss



WARNUNG!
Brandgefahr!
Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden, Heizkörpern, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
  – zu Elektro- oder Gasherden u. ä. : ca. 5 cm,

– zu Öl- oder Kohlebeistellherden: ca. 50 cm.
– Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 2 cm erforderlich.



GEFAHR!
Stromschlaggefahr!
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Geräts.
- Um das Gerät vollständig vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.3. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!
Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!
Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Kälteverbrennungen sind möglich.
- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät funktioniert ggf. nicht einwandfrei (mögliches Abtauen der eingelagerten Lebensmittel oder Temperaturanstieg im Tiefkühlfach), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereichs, für die es ausgelegt wurde (unter 10 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschalteten Gerät können eingelagerte Lebensmittel an- oder auftauen. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind.
- Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- **WARNUNG!** Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung im Innenraum des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.

- Entnehmen Sie selbst bei einem nur vorübergehenden Abschalten das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es ausreichend kühl.
- Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abtauen und reinigen und die Gefrierraumtür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

4. Lieferumfang

⚠ GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung unvollständig oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Gefrierschrank, inkl.
  - 2 transparente Schubladen,
  - 2 Glasböden,
  - 1 Abstandshalter,
  - 1 Eiswürfelbereiter,
  - 1 Eisschaber
- Kurzanleitung

5. Teilebeschreibung

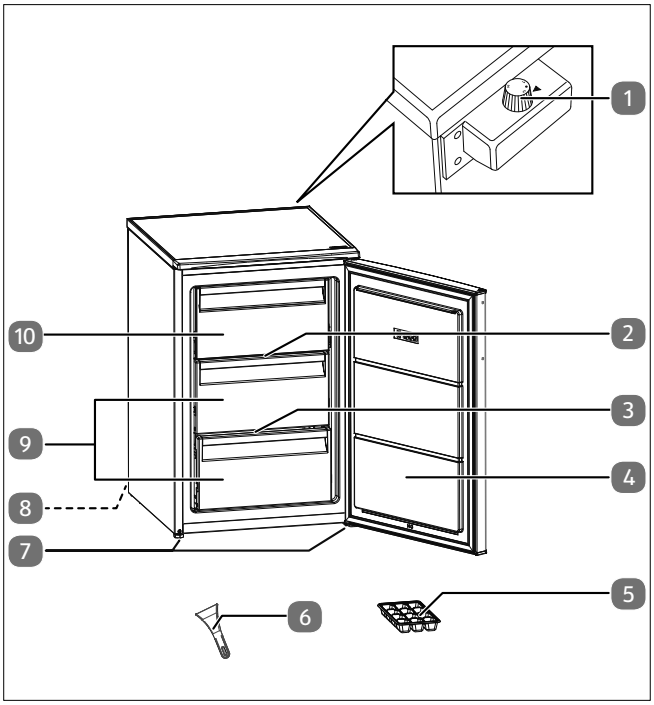


Abb. 1 – Frontansicht bei geöffneter Tür

1. Temperaturregler (auf der Geräterückseite)
2. Glasboden, groß
3. Glasboden, klein
4. Gefrierraumtür
5. Eiswürfelbereiter (Abbildung ähnlich)
6. Eisschaber
7. Gerätefüße
8. Netzkabel mit Netzstecker (auf der Geräterückseite, nicht dargestellt)
9. Schubladen
10. Gefrierfach mit Klappe

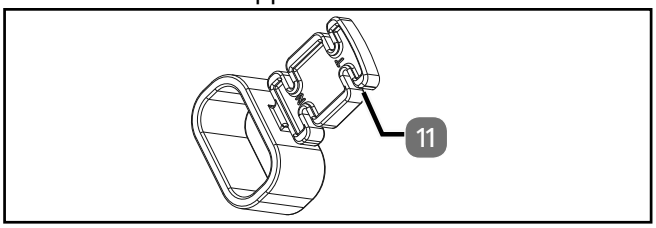


Abb. 2 – Abstandshalter

11. Abstandshalter

Das Typenschild befindet sich im Gefrierraum unten links.

Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln im ****-Gefrierraum:
Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserfische und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger die Lagerzeit, desto schlechter der Geschmack und geringer der Nährwert), gefrorene frische Lebensmittel. Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern.

6. Vorbereitung für den Betrieb

- Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen. Eventuell verbliebene Kleberreste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
- Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polsterteile der Verpackung gesondert entsorgen.
- Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen und trocknen lassen (siehe Kap. „8. Reinigung und Abtauen“ auf Seite 14).

6.1. Wechsel des Türanschlags

Der Gefrierschrank wird mit rechtem Türanschlag geliefert. Wenn Sie die Öffnungsrichtung ändern möchten, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor.

Benötigte Werkzeuge:

- Schlitzschraubendreher
- Kreuzschlitzschraubendreher

- Den Temperaturregler (1) über Position 1 hinaus kurzzeitig auf Position ● drehen. Ein Klicken ist zu hören. Das Gerät schaltet ab. Ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.
- Entnehmen Sie die Schubladen (9) und die Glasböden (2/3) wie im folgenden Kapitel beschrieben.
- Kippen Sie das Gerät nach hinten (maximal 40°) und legen Sie es vorsichtig z. B. auf eine Stuhlkante, so dass Sie die Befestigungsschrauben des unteren Scharniers erreichen können.
- Drehen Sie beide Gerätefüße (7) gegen den Uhrzeigersinn heraus (siehe Abb. 3).
- Halten Sie die Gefrierraumtür (4) geschlossen.

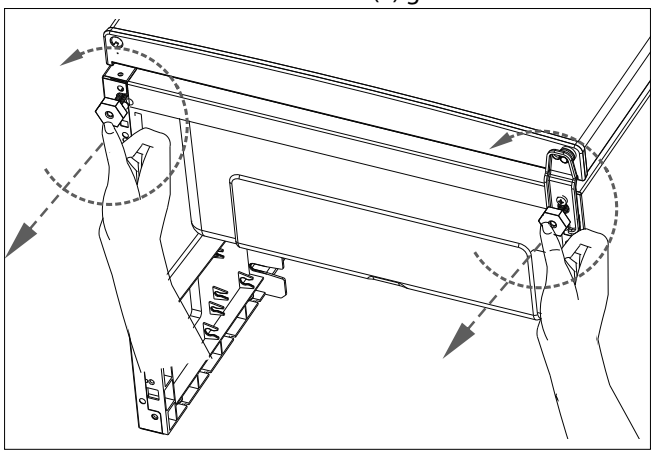


Abb. 3 – Gerätefüße herausdrehen

- Lösen Sie die beiden Schrauben des unteren Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (siehe Abb. 4).
- Lösen Sie die beiden Schrauben links am Gehäuse und versetzen Sie die Schrauben auf die rechte Gehäuseseite.

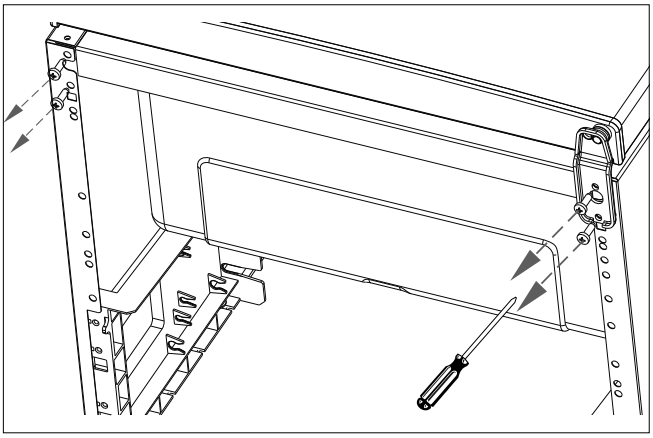


Abb. 4 – Scharnierschrauben entfernen

- Entfernen Sie den Scharnierzapfen des unteren Scharniers mit einem Schlitzschraubendreher und versetzen Sie den Scharnierzapfen in die nebenliegende Bohrung (siehe Abb. 5).

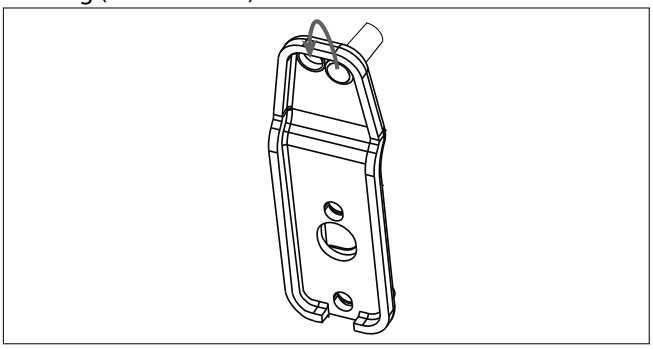


Abb. 5 – Scharnierzapfen versetzen

- Heben Sie die Gefrierraumtür (4) unten leicht an und ziehen Sie sie vom oberen Scharnierzapfen heraus (siehe Abb. 6).
- Stellen Sie die Gefrierraumtür (4) gegen Umfallen gesichert zur Seite auf eine weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.

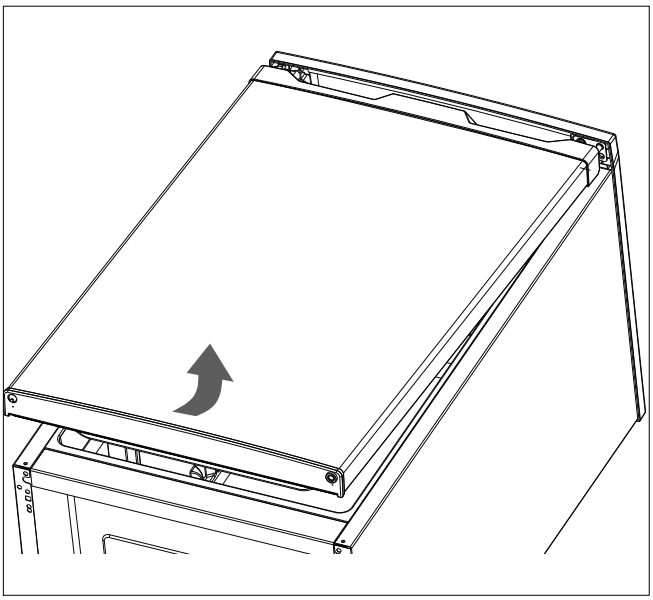


Abb. 6 – Gefrierraumtür entfernen

- Lösen Sie die beiden Halterungsschrauben des oberen Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (siehe Abb. 7).

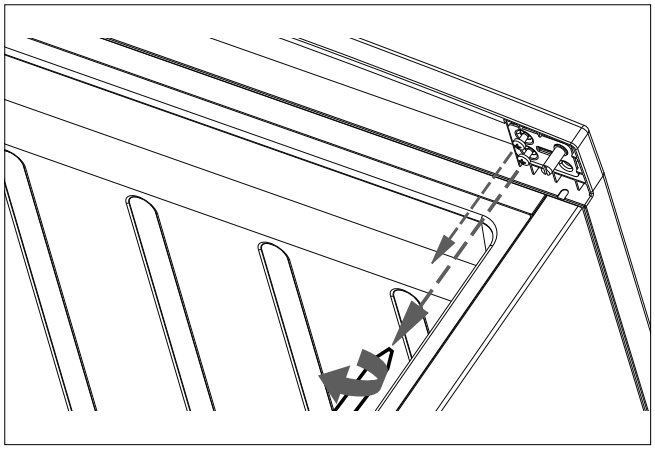


Abb. 7 – Oberes Scharnier entfernen

- Entfernen Sie den Scharnierzapfen mit einem Schlitzschraubendreher (siehe Abb. 8).

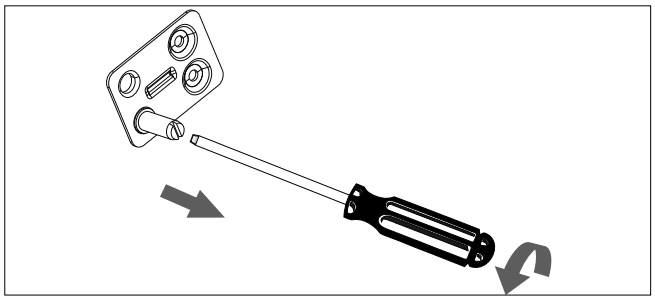


Abb. 8 – Scharnierzapfen entfernen

- Versetzen Sie den Scharnierzapfen in die gegenüberliegende Bohrung (siehe Abb. 9) und drehen Sie ihn mit einem Schlitzschraubendreher fest.

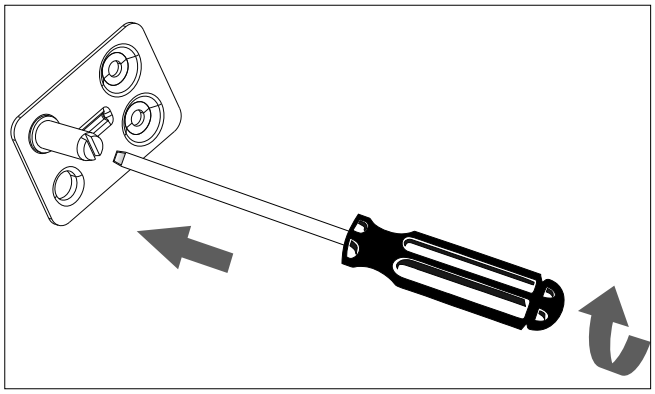


Abb. 9 – Scharnierzapfen versetzen

- Befestigen Sie das obere Scharnier mit den beiden Halterungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher auf der linken Seite (siehe Abb. 10).

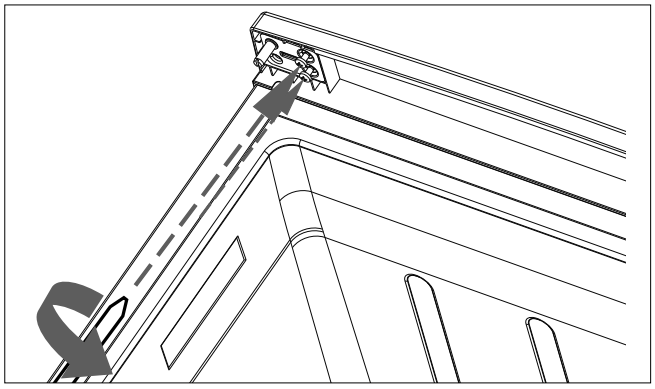


Abb. 10 – Oberes Scharnier montieren

- Entnehmen Sie den Blindstopfen an der linken Gefrierraumtüroberseite und die Scharnierbuchse an der rechten Seite mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers.
- Setzen Sie die Scharnierbuchse in die Bohrung auf der linken Seite ein. Achten Sie dabei auf die Führungsnase.
- Setzen Sie den Blindstopfen in die Bohrung auf der rechten Seite (siehe Abb. 11).

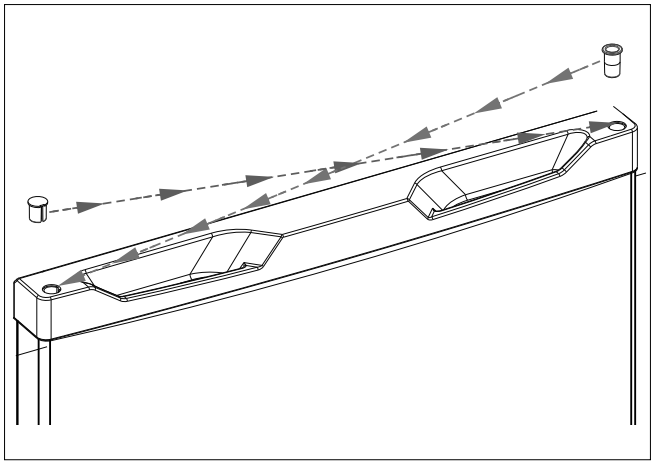


Abb. 11 – Blindstopfen austauschen

- Versetzen Sie die Scharnierbuchse an der Gefrierraumtürunterseite ebenfalls auf die linke Seite (siehe Abb. 12).

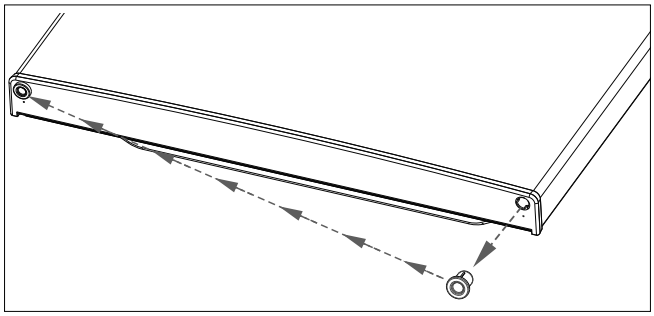


Abb. 12 – Scharnierbuchse umsetzen

- Setzen Sie die Gefrierraumtür (4) wieder auf den Gefrierraum, indem Sie die Gefrierraumtür (4) von unten leicht schräg nach oben schieben (siehe Abb. 13). Achten Sie dabei darauf, dass der Scharnierzapfen des oberen Scharniers in der Scharnierbuchse an der Gefrierraumtüroberseite sitzt und die Dichtung richtig mit dem Gehäuserand abschließt.

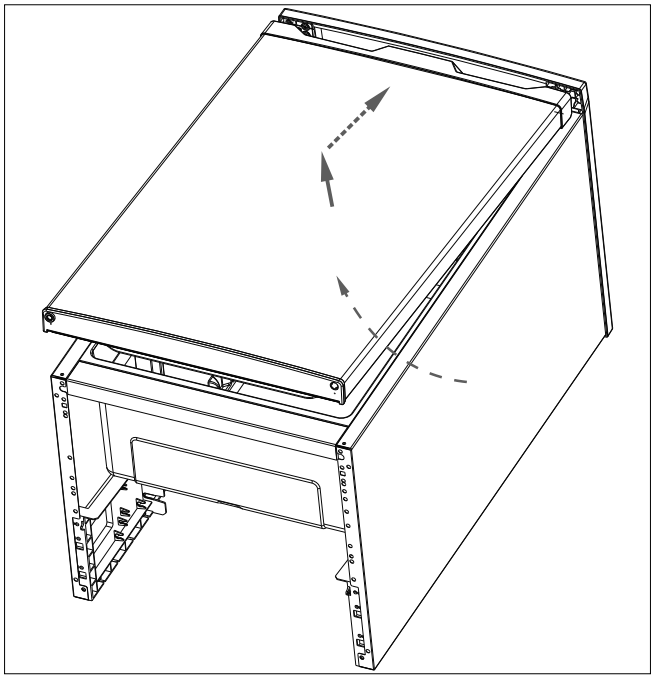


Abb. 13 – Gefrierraumtür einsetzen

- Platzieren Sie das untere Scharnier, so dass der Scharnierzapfen in die untere Türbuchse fasst.
- Befestigen Sie die beiden Schrauben des unteren Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Gefrierraumtür (4) noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Gefrierraumtür (4) möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an (siehe Abb. 14).

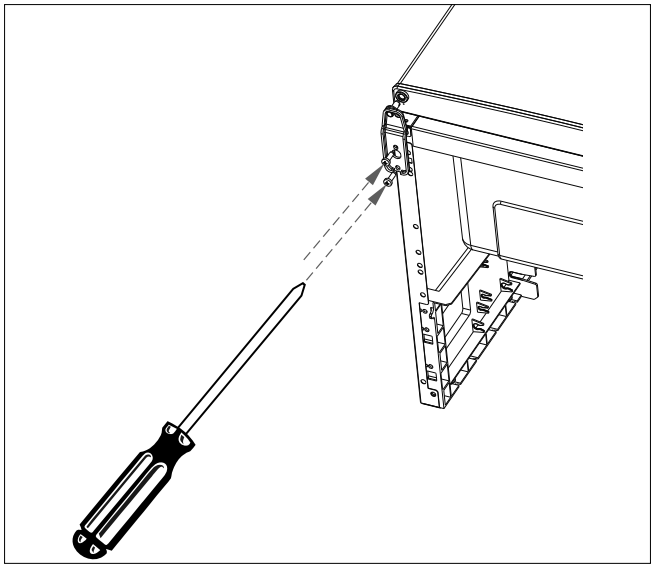


Abb. 14 – Unteres Scharnier befestigen

- Drehen Sie beide Gerätefüße (7) im Uhrzeigersinn hinein (siehe Abb. 15).
- Richten Sie das Gerät wieder auf.

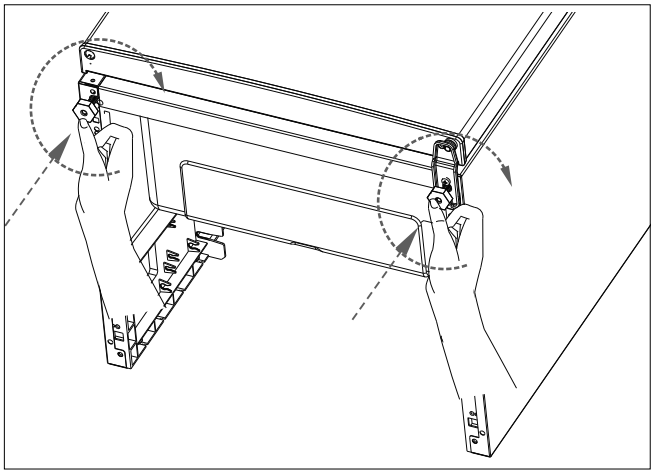


Abb. 15 – Gerätefüße einschrauben

Die Öffnungsrichtung der Gefrierraumtür (4) ist nun geändert (siehe Abb. 16).



Abb. 16 – Türanschlag links

Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport das Gerät erst nach 3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

6.2. Abstandshalter montieren

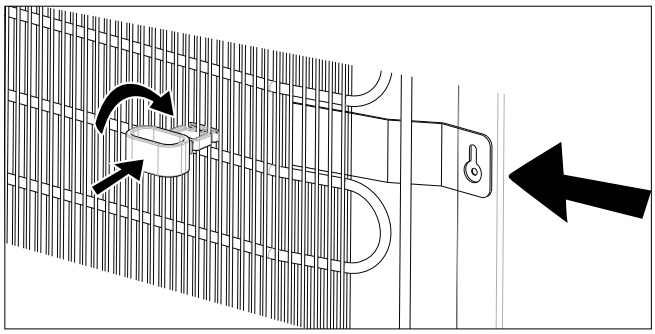


Abb. 17 – Abstandshalter anbringen

Montieren Sie den Abstandshalter (11) in Höhe des oberen Befestigungsblechs (siehe Abb. 17) auf der Geräterückseite an den Kühlrippen.

Stecken Sie den Abstandshalter (11) in vertikaler Position bis zur Aussparung mit der Kennzeichnung **T** zwischen zwei Kühlrippen und drehen Sie ihn wie dargestellt um 90° in die horizontale Position. So wird die direkte Berührung des Kondensators mit der Wand verhindert.

6.3. Gerät aufstellen

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Gefriergerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von etwa 4 m^2 aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Geräts:
  Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 15 cm zur Decke, 5 cm zu den Seitenwänden und 7,5 cm zur Rückwand eingehalten werden. Um die Gefrierraumtür (4) vollständig öffnen zu können, müssen die u. g. Raummaße zur Verfügung stehen (siehe Abb. 18).
- Das Gerät ist für die Klimaklassen T und SN geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 43 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Geräts gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Geräts verringern.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

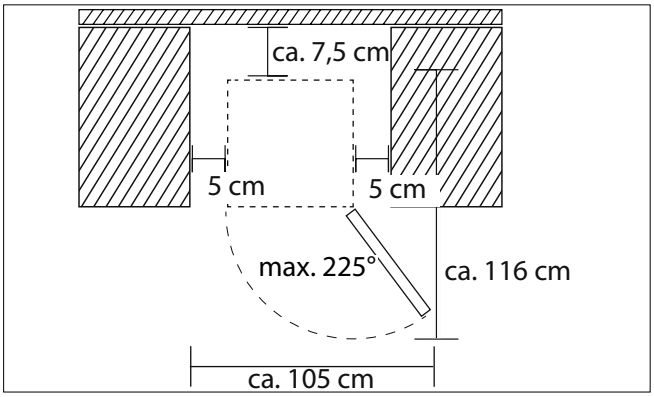


Abb. 18 – Notwendige Raummaße

- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf.

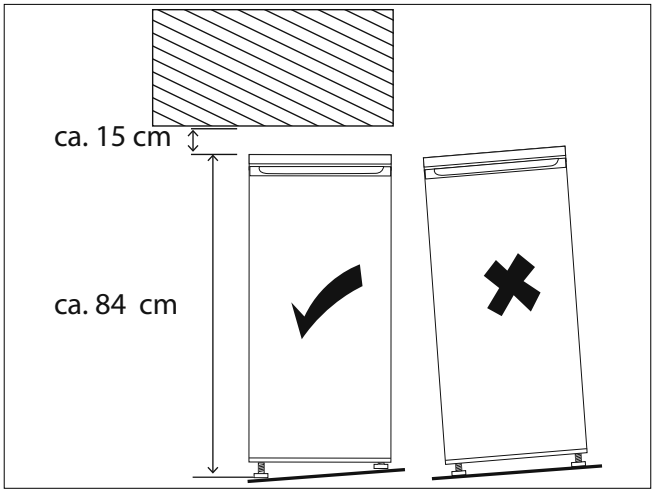


Abb. 19 – Mindestraumhöhe, Gerät ausrichten

- Richten Sie das Gerät waagerecht aus, indem Sie Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Gerätefüße (7) ausgleichen (siehe Abb. 19).
- Richten Sie den Gefrierschrank mit einer Wasserwaage aus.

6.4. Schublade/Glasboden herausnehmen und wiedereinsetzen

- Um eine Schublade (9) oder einen Glasboden (2/3) herauszunehmen, öffnen Sie die Gefrierraumtür (4) vollständig.
- Ziehen Sie die Schublade (9) mit beiden Händen heraus und nehmen Sie die Schublade (9) leicht geneigt aus dem Gefrierraum.
- Um den großen Glasboden (2) herausnehmen zu können, öffnen Sie zunächst das Gefrierfach mit Klappe (10).
- Heben Sie den Glasboden (2/3) an und entnehmen Sie ihn leicht geneigt aus der Führung.
- Um den Glasboden (2/3) wieder einzusetzen, setzen Sie ihn leicht geneigt zunächst in die hintere Führung und legen ihn dann vorsichtig in die vordere Führung ein.
- Um eine Schublade (9) wieder einzusetzen, schieben Sie die Schublade (9) leicht geneigt in das Gerät.

7. Gerät bedienen

- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.

Die Einstellung des Temperaturreglers bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Gefrierraum.
Es sind 3 Einstellungen des Temperaturreglers möglich:

1	Die geringste Kühlleistung (am wärmsten)	kurzfristige Lagerung von gefrorenen Produkten
2	Zwischenstellungen	mittelfristige Lagerung von gefrorenen Produkten
3	Die höchste Kühlleistung (am kältesten)	langfristige Lagerung von gefrorenen Produkten

- Vor dem Einlegen frischer Lebensmittel den Temperaturregler (1) in die Einstellung **3** bringen.

Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur und Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Temperaturreglers.

Hörbare Geräusche wie Knacken, Summen oder Gluckern werden durch das Ausdehnen und Schrumpfen der Bauelemente infolge der Temperaturänderungen bzw. durch das Arbeiten des Kompressors verursacht und stellen keinen Mangel dar.

- Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Gefrierraum. Idealtemperatur ist -18 °C im Gefrierraum. Ist diese Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen und den Temperaturregler (1) auf Position **2,5** zurückstellen.
  Nach dem ersten Einschalten benötigt das Gerät ca. 24 Stunden, um diese Temperatur zu erreichen.

7.1. Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler (1) über Position 1 hinaus kurzzeitig auf Position ●. Ein Klicken ist zu hören. Ziehen Sie dann den Netzstecker (8) aus der Steckdose.
- Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

7.2. Energiespartipps

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- Belassen Sie alle Schubladen (9) beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- Wenn Sie die Gefrierraumtür (4) längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.
- Die Einstellung der Temperatur gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

7.3. Tiefkühlung von Lebensmitteln

⚠ WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnende Flüssigkeit kann den Behälter sprengen.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefährdung!

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Wenn Sie die Gefrierraumtür (4) längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.
- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden. Liegen keine Angaben vor, sollten Lebensmittel nicht mehr als drei Monate gelagert werden.
- Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes sowie fett- und laugenunempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
  - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
  - Die Verpackung muss dicht sein und dicht am Gefriergut anliegen.
  - Keine Glasverpackungen verwenden, da das Glas platzen kann.

- Achten Sie darauf, den Gefrierraum nicht zu überladen, da sonst eine optimale Gefrierleistung nicht gewährleistet ist und der Energieverbrauch erhöht wird.
- Anzeichen von Feuchtigkeit oder Schwellung der Tiefkühlverpackungen weisen darauf hin, dass die Lebensmittel nicht korrekt gelagert/transportiert wurden und ggf. verdorben sind. Prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand.

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, das in rohem Zustand verzehrt wird, z. B. Blattsalat.

Nur frische Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet. Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch. Frieren Sie angetaute Produkte nicht erneut ein.

- 6 Stunden vor dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler (1) in die Position **3** bringen. Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler (1) auf Position **2,5** verstellen.

Im Gefrierraum kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

7.4. Eiswürfelbereiter verwenden

- Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter (5) vor der ersten Verwendung gründlich mit Wasser und etwas Spülmittel.
- Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- Stellen Sie den Eiswürfelbereiter (5) waagerecht in die unterste Schublade (9).
- Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbereiter (5) aus der Schublade (9) und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

7.5. Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder in einem Kühlschrank, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.

Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden oder im Kühlschrank nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

8. Reinigung und Abtauen

- Reinigen Sie die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, regelmäßig.

⚠ GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Abtauarbeiten unbedingt den Temperaturregler (1) über Position 1 hinaus kurzzeitig auf Position ● drehen. Ein Klicken ist zu hören. Das Gerät schaltet ab. Dann den Netzstecker (8) aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker (8) ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker (8) nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

GEFAHR!

EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder einzelner Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays, da sie explosive Gase bilden können.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Kälteverbrennungen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann. Kontakt mit Öl oder Fett an Kunststoffteilen vermeiden.

- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Innenraum des Geräts. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

- Stellen Sie den Temperaturregler (1) über Position 1 hinaus kurzzeitig auf die Position ●. Ein Klicken ist zu hören. Das Gerät schaltet ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker (8).

8.1. Abtauen des Gefrierraums

Grobe Eisablagerung an den Gefrierraumflächen vermindert die Effizienz des Geräts und bewirkt eine Steigerung des Energieverbrauchs.

- Bevor Sie das Gerät abtauen, stellen Sie den Temperaturregler (1) einige Stunden vorher auf die Position **3**. Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Geräts kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

Es empfiehlt sich das Gerät mindestens einmal im Jahr abzutauen.

- Das Gefriergut aus dem Gefrierraum herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- Entfernen Sie die Schubladen (9) und Glasböden (2/3) aus dem Gefrierraum.
- Nach ca. einer halben Stunde lässt sich der Reifbelag unter Verwendung des Eisschabers (6) von den glatten Wänden leicht entfernen.

8.2. Gerät reinigen

- Den Gefrierraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) reinigen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente sorgfältig mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) reinigen. Die Teile sind spülmaschinengeeignet.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr von Glasbruch und Schnittverletzungen.

- Spülen Sie die kalten Glasböden (2/3) nicht mit heißem Wasser ab. Spannungen könnten zu Glasbruch führen. Warten Sie, bis sich die Glasböden (2/3) auf Raumtemperatur erwärmt haben.

Zur Vermeidung von Schimmelpilzen ist der Zusatz von Essig (Reinigungsessig, Haushaltsessig oder Essigessenz) in das Wasser zum Reinigen geeignet. Sand-, soda- und säurehaltige Putzmittel sind nicht geeignet.

- Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Die Türdichtung mit klarem Wasser reinigen, abwischen und trocknen lassen.
- Saugen Sie ein- bis zweimal jährlich die Kühlrippen an der Geräterückseite vorsichtig mit einer Bürstendüse ab, um eine optimale Luftzirkulation um den Kühlkompressor zu gewährleisten. Beim Absaugen darauf achten, dass die elektrischen Leitungen und Kapillarrohre nicht beschädigt werden.
- Das Gerät gemäß entsprechendem Kapitel der Gebrauchsanweisung wieder einschalten.

9. Maßnahmen bei Stromausfall

Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „3.3. Umgang mit dem Gerät“ auf Seite 7).

10. Fehlerbehebung

Während des Betriebs können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und führen dazu, dass der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störungsfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

⚠ WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störungsfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen	▸ Überprüfen, ob der Netzstecker (8) eingesteckt ist. ▸ Durch Anschließen eines anderen elektrischen Geräts (z. B. einer Nachttischlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist. ▸ Überprüfen Sie die Sicherung. ▸ Netzkabel (8) auf Beschädigung überprüfen.
	Der Verdichter wird sehr selten eingeschaltet.	▸ Überprüfen, ob die Umgebungstemperatur nicht niedriger als 10 °C ist.
Die Temperatur im Gefrierraum ist nicht niedrig genug.	Die Gefrierraumtür (4) lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	▸ Die Lebensmittel so einordnen, das sie das Türschließen nicht verhindern. ▸ Die Gefrierraumtür (4) für kürzere Zeit öffnen.
Die Temperatur im Gefrierraum ist nicht niedrig genug.	Die Umgebungstemperatur ist höher als +43 °C.	▸ Das Gerät ist für den Einsatz in einem Temperaturbereich von +10 °C bis +43 °C vorgesehen.
	Luftzirkulation ist zu gering.	▸ Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	▸ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.
Das Gerät arbeitet zu laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	▸ Richten Sie das Gerät aus.
	Das Gerät kommt mit Möbeln oder anderen Gegenständen in Berührung.	▸ Das Gerät frei aufstellen, so dass es keine andere Gegenstände berührt.

11. Längere Nichtverwendung

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Gefriergeräts erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- ▸ Stellen Sie den Temperaturregler (1) über Position 1 hinaus kurzzeitig auf die Position ●. Ein Klicken ist zu hören. Das Gerät schaltet ab.
- ▸ Ziehen Sie den Netzstecker (8).
- ▸ Das Gerät ausräumen.
- ▸ Gefrierraum reinigen und trocknen lassen.
- ▸ Schubladen (9) sorgfältig reinigen und abtrocknen.
- ▸ Die Gefrierraumtür (4) offen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

12. Transport

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist sehr schwer. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- ■ Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport

- ■ Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- ■ Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- ■ Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- ■ Transportieren Sie den Gefrierschrank grundsätzlich in der Verpackung und mit Transportsicherung.
- ■ Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- ■ Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport das Gerät erst nach 3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport wieder normalisieren kann.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

13. Entsorgung

⚠ GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

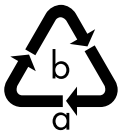
Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Gefrierraumtür und die Türdichtung oder kleben Sie die Gefrierraumtür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen (9)/die Einlegeböden (2/3) im Gerät, so dass keine Kinder oder sonstige Personen in das Gerät klettern können.



VERPACKUNG

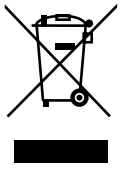
Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b): 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)
Das „Triman"-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

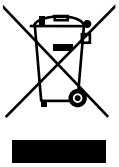
Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.

14. Technische Daten

Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Modellkennung:	MD 37777
Nennspannung:	220 – 240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,96 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	44 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 28,0 kg
Schutzklasse	I
Lagerzeit bei Störung	11 Stunden

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com ID 1111272709

GS geprüfte Sicherheit

15. Produktdatenblatt

Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code, um das Produktdatenblatt als Download zu erhalten oder kontaktieren Sie den Service unter www.medion.com/contact, um eine Druckversion des Produktdatenblatts zu erhalten. Sie finden den QR-Code ebenfalls auf dem Energielabel.

16. EU-Konformitätsinformation

CE

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

17. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter https://www.medion.com/medionserviceshop.

Dort finden Sie alle passenden Ersatzteile zu Ihrem Produkt.

Alle verfügbaren Ersatzteile können für einen Zeitraum von 7 Jahren erworben werden, Dichtungen können für einen Zeitraum von 10 Jahren erworben werden.

18. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kältekreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW- UND FKW-frei).
- Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse D
- Klimaklasse T/SN

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Klima-klasse	Bedeutung	Umgebungs-temperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

Bei den folgenden Umgebungsbedingungen und Einstellungen erreicht das Gerät die Energieeffizienzklasse D.

Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
32 °C	
16 °C	

18.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100 % FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a" auf dem Typenschild.

- Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Geräts. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
  Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	**Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)**
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	

Österreich	
Öffnungszeiten	**Rufnummer**
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	**Rufnummer**
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	**Rufnummer (Belgien)**
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. **John F.Kennedylaan 16a** **5981 XC Panningen** **Die Niederlande**	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

20. Impressum

Copyright 2024

Stand: 11. Juli 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation 22
1.1. Explication des symboles 22
2. Utilisation conforme 22
3. Consignes de sécurité 23
3.1. Consignes de sécurité générales 23
3.2. Installation et branchement électrique 23
3.3. Manipulation de l'appareil 24
4. Contenu de l'emballage 25
5. Description des éléments 25
6. Préparation pour l'utilisation 26
6.1. Inversion du sens d'ouverture de la porte 26
6.2. Montage des entretoises 29
6.3. Installation de l'appareil 29
6.4. Retrait et insertion des tiroirs/clayettes en verre 29
7. Utilisation de l'appareil 30
7.1. Mise hors tension de l'appareil 30
7.2. Conseils pour économiser de l'énergie 30
7.3. Congélation d'aliments 30
7.4. Utilisation du bac à glaçons 31
7.5. Décongélation d'aliments 31
8. Nettoyage et dégivrage 31
8.1. Dégivrage du congélateur 32
8.2. Nettoyage de l'appareil 32
9. Mesures à prendre en cas de panne de courant 32
10. Dépannage 32
11. Non-utilisation prolongée 33
12. Transport 33
13. Recyclage 33
14. Caractéristiques techniques 34
15. Fiche produit 34
16. Information relative à la conformité UE 34
17. Pièces détachées 34
18. Informations sur l'appareil 35
18.2. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé 35
19. Informations relatives au SAV 35
20. Mentions légales 36

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.
Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !
Danger de mort imminente !



DANGER !
Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !
Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Avertissement d'un risque dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Danger dû à des matières explosives !



AVIS !
Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Courant alternatif

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à congeler des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Les chambres d'hôtes ;
- Les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que la congélation d'aliments, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.
Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à ranger des produits congelés dans l'appareil ou à les en sortir.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte du congélateur se referme !

3.1. Consignes de sécurité générales



Avertissement !
Risque de blessure !
Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a été néanmoins endommagé, veuillez aérer la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas à l'intérieur du compartiment de congélation des appareils électriques qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur de l'appareil frigorifique, sauf s'ils sont prévus à cet effet par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT !
Risque d'incendie !
Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Installation et branchement électrique



AVERTISSEMENT !
Risque d'incendie !
Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :

– env. 5 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
– env. 50 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.
– En cas d'installation à côté d'un autre appareil frigorifique, une distance latérale minimale de 2 cm est requise.



DANGER !
Risque d'électrocution !
Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de type F et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.3. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT !
Risque de blessure/danger pour la santé !
Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Ne mettez pas de glaçons ou des bâtonnets de glace immédiatement après les avoir sortis du congélateur dans votre bouche. Des brûlures par le froid sont possibles.
- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement (dégel éventuel des aliments stockés ou hausse de la température dans le congélateur) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 10 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent se décongeler en surface ou entièrement. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- Après une éventuelle panne de courant, vérifiez par un contrôle visuel ou olfactif si les aliments stockés sont encore comestibles.
- En cas de panne de courant, jetez les aliments congelés qui sont clairement décongelés.
- Ne recongelez jamais des aliments décongelés, voire légèrement décongelés.
- **AVERTISSEMENT !** L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

- Même si l'appareil n'est éteint que temporairement, retirez les aliments congelés de l'appareil et stockez-les dans un endroit suffisamment froid.
- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.
- Si l'appareil n'est pas mis en service pendant une longue période, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dégivrez l'appareil et nettoyez-le, laissez la porte du congélateur ouverte pour éviter la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

4. Contenu de l'emballage

⚠ DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Congélateur avec
  - 2 tiroirs transparents
  - 2 clayettes en verre
  - 1 entretoise
  - 1 bac à glaçons
  - 1 racloir à glace
- Guide de démarrage rapide

5. Description des éléments

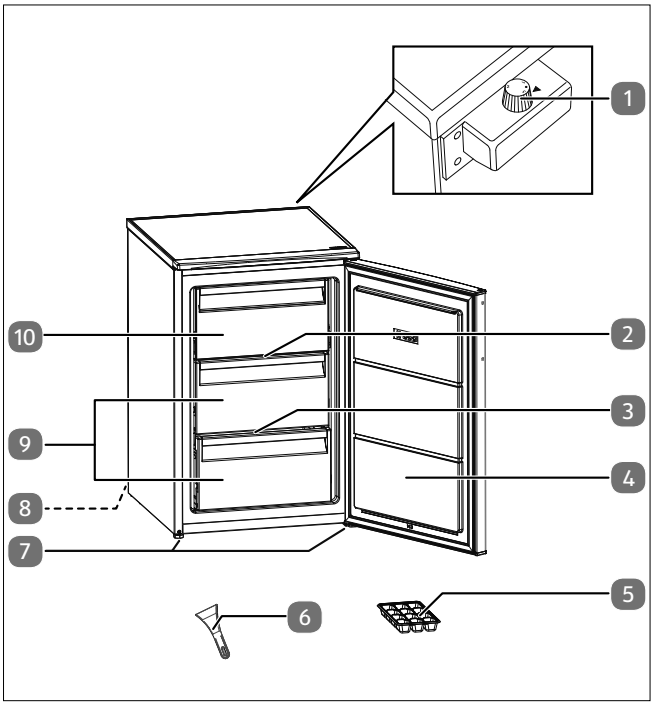


Fig. 1 – Vue de face avec la porte ouverte

1. Thermostat (au dos de l'appareil)
2. Clayette en verre, grand format
3. Clayette en verre, petit format
4. Porte du congélateur
5. Bac à glaçons (illustration similaire)
6. Racloir à glace
7. Pieds de l'appareil
8. Cordon d'alimentation avec fiche (au dos de l'appareil, non représenté)
9. Tiroirs
10. Compartiment de congélation avec volet

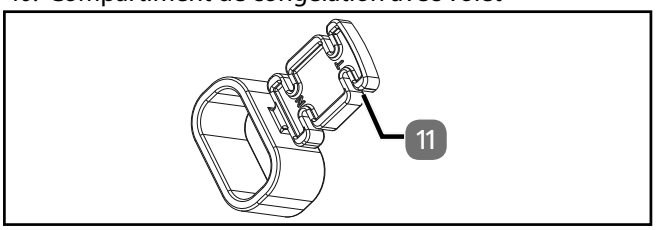


Fig. 2 – Entretoise

11. Entretoise

La plaque signalétique se trouve dans le congélateur, en bas à gauche.

Stockage recommandé des aliments dans le congélateur ****:
fruits de mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et produits de viande (durée recommandée de 3 mois ; plus la durée de conservation est longue, plus le goût des aliments est altéré et la valeur nutritive faible), convient aux aliments frais congelés. Stockez les aliments dans des récipients adaptés.

6. Préparation pour l'utilisation

- Déballez l'appareil et enlevez le ruban adhésif. Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- Recyclez séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède additionnée d'un produit d'entretien doux et laissez-les sécher (voir chapitre « 8. Nettoyage et dégivrage » en page 31).

6.1. Inversion du sens d'ouverture de la porte

Le congélateur est fourni avec la charnière montée à droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

Outils nécessaires :

- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme

- Tournez le thermostat (1) brièvement au-delà de la position 1 sur la position ●. Un clic retentit. L'appareil s'éteint. Débranchez la fiche d'alimentation (8) de la prise de courant.
- Retirez les tiroirs (9) et les clayettes en verre (2/3) comme décrit dans le chapitre suivant.
- Faites basculer l'appareil vers l'arrière (maximum 40°) et placez-le prudemment p. ex. sur le bord d'une chaise, afin de pouvoir accéder aux vis de fixation de la charnière inférieure.
- Tournez les deux pieds de l'appareil (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir Fig. 3).
- Gardez la porte du congélateur (4) fermée.

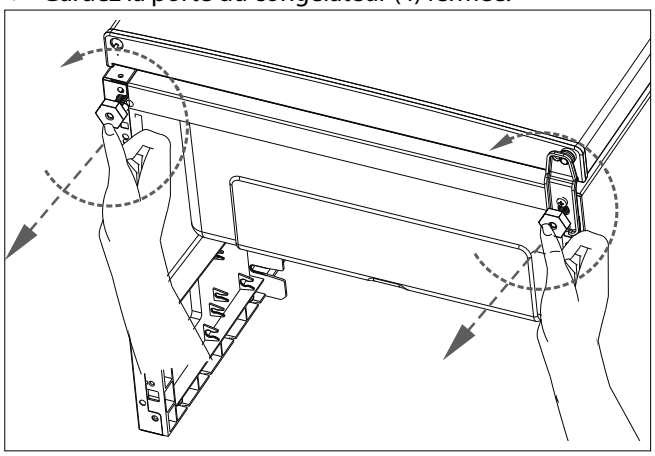


Fig. 3 – Dévisser les pieds de l'appareil

- Vissez les deux vis de la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir Fig. 4).
- Retirez les deux vis du côté gauche du caisson et déplacez-les vers le côté droit du caisson.

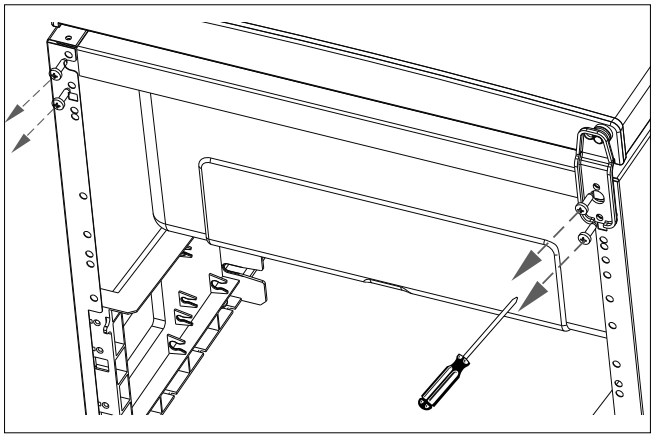


Fig. 4 – Retirer les vis de la charnière

- Enlevez le tenon de la charnière inférieure avec un tournevis plat et déplacez le tenon de charnière dans le trou adjacent (voir Fig. 5).

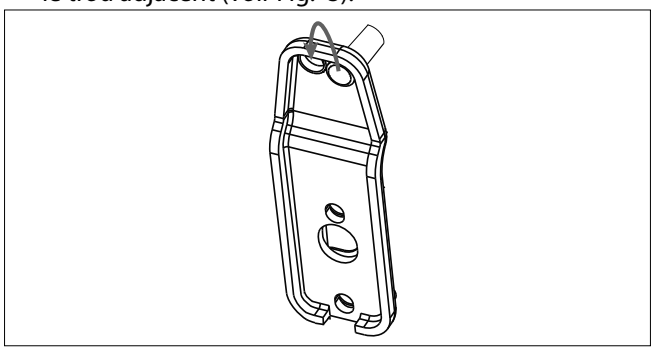


Fig. 5 – Déplacer les pivots de charnière

- Soulevez légèrement le bas de la porte du congélateur (4) et sortez-la du tenon de charnière supérieur (voir Fig. 6).
- Déposez la porte du congélateur (4) et posez-la sur le côté de telle manière qu'elle ne puisse pas tomber, sur un support souple pour éviter les rayures.

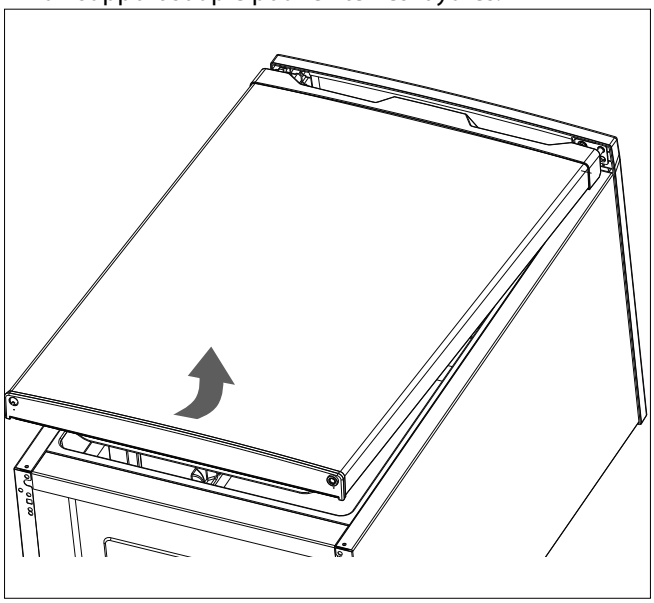


Fig. 6 – Retirer la porte du congélateur

- Desserrez les deux vis de fixation de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir Fig. 7).

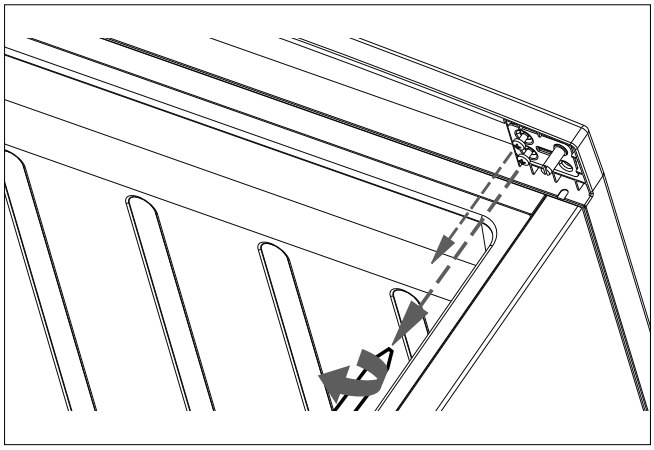


Fig. 7 – Retirer la charnière supérieure

- Enlevez le tenon de charnière à l'aide d'un tournevis plat (voir Fig. 8).

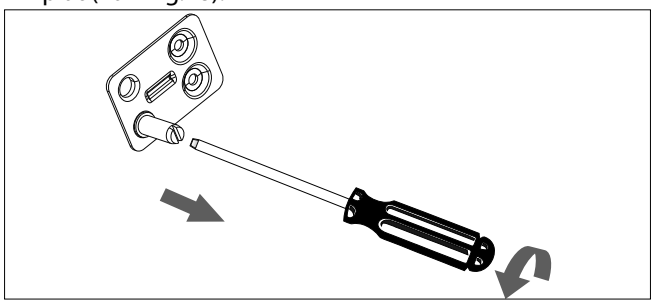


Fig. 8 – Retirer le tenon de charnière

- Déplacez le tenon de charnière dans le trou opposé (voir Fig. 9) et vissez-le à l'aide d'un tournevis plat.

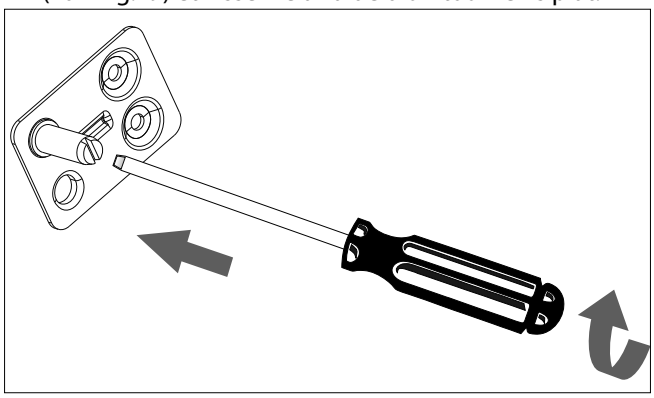


Fig. 9 – Déplacer les tenons de charnière

- Fixez la charnière supérieure sur le côté gauche avec les deux vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir Fig. 10).

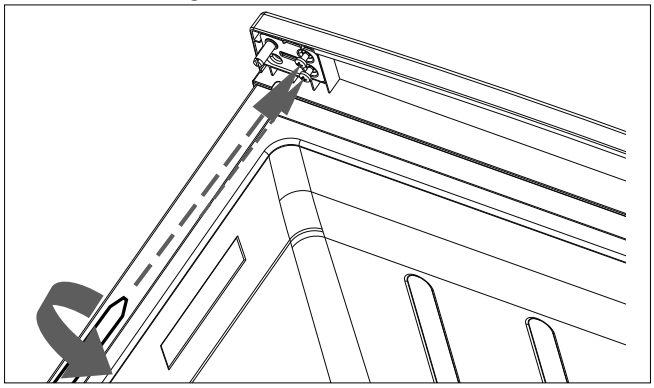


Fig. 10 – Monter la charnière supérieure

- Retirez le bouchon borgne du côté supérieur gauche de la porte du congélateur et la douille de charnière du côté droit à l'aide d'un petit tournevis plat.
- Placez la douille de charnière dans le trou sur le côté gauche. Faites attention ce faisant à la patte de guidage.
- Placez le bouchon borgne dans le trou sur le côté droit (voir Fig. 11).

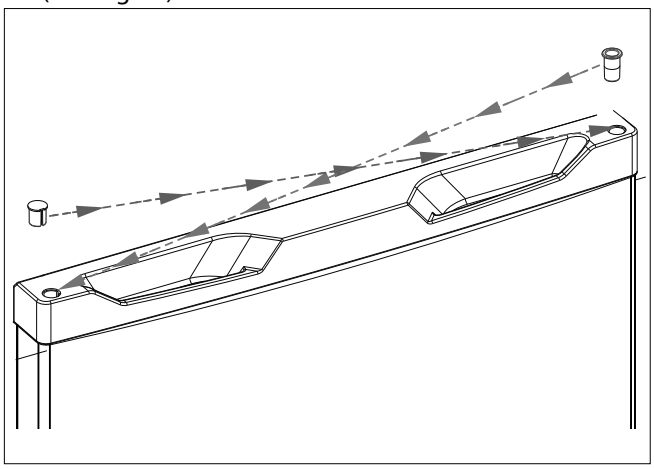


Fig. 11 – Remplacer le bouchon borgne

- Déplacez également la douille de charnière de la partie inférieure de la porte du congélateur sur le côté gauche (voir Fig. 12).

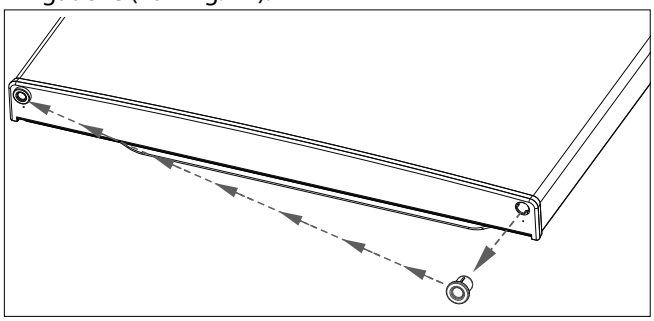


Fig. 12 – Replacer la douille de charnière

- Réinstallez la porte (4) sur le congélateur en la poussant légèrement inclinée du bas vers le haut (voir Fig. 13). Veillez ce faisant à ce que le tenon de la charnière supérieure se trouve dans la douille de charnière du côté supérieur de la porte du congélateur et que le joint ferme hermétiquement sur le bord du caisson.

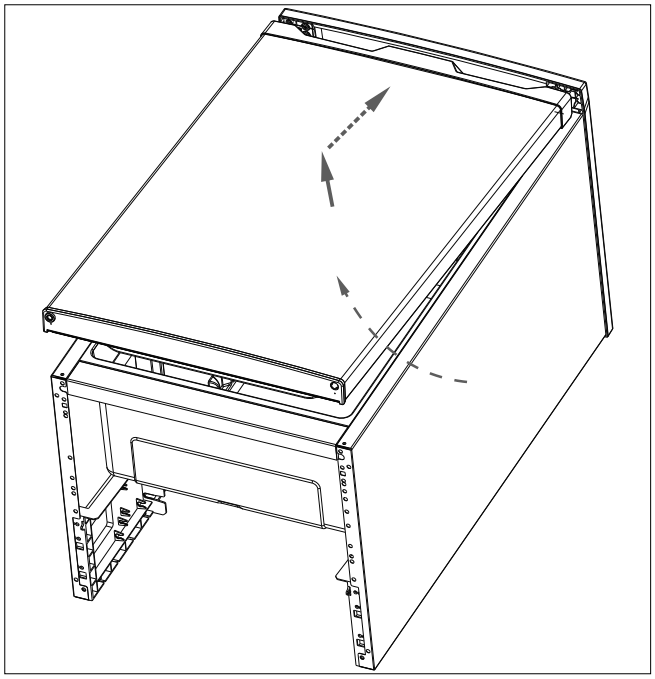


Fig. 13 – Mettre en place la porte du congélateur

- Placez la charnière inférieure de sorte que le tenon de charnière s'insère dans le manchon de porte inférieur.
- Vissez les deux vis de la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Ne serrez pas les vis à fond pour pouvoir aligner la porte du congélateur (4). Ne serrez les vis que lorsque la porte du congélateur (4) peut être fermée correctement (voir Fig. 14).

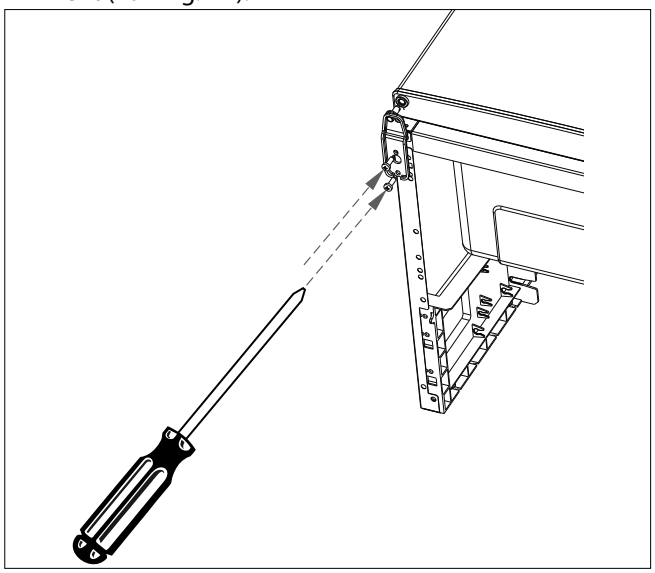


Fig. 14 – Fixer la charnière inférieure

- Tournez les deux pieds de l'appareil (7) dans le sens des aiguilles d'une montre (voir Fig. 15).
- Réalignez l'appareil.

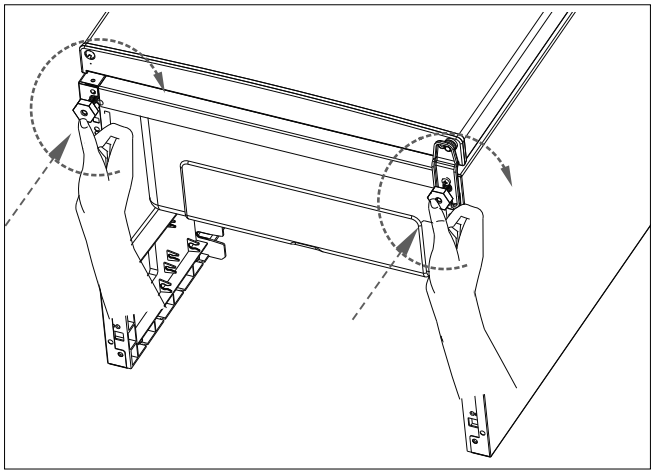


Fig. 15 – Visser les pieds de l'appareil

Le sens d'ouverture de la porte du congélateur (4) est maintenant inversé (voir Fig. 16).



Fig. 16 – Ouverture de la porte à gauche

Veuillez noter que : le joint de porte s'adapte à la nouvelle butée de porte après quelques heures.

Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.

6.2. Montage des entretoises

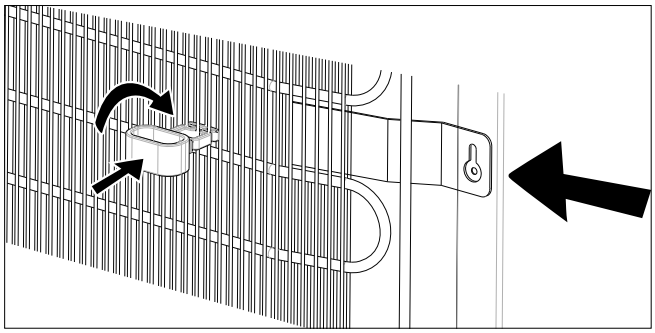


Fig. 17 – Mettre en place l'entretoise

Montez l'entretoise (11) à la hauteur de la tôle de fixation supérieure (voir Fig. 17) à l'arrière de l'appareil sur les ailettes de refroidissement.

Insérez l'entretoise (11) verticalement jusqu'à l'évidement marqué **T** entre deux ailettes de refroidissement et faites-la tourner de 90° en position horizontale, comme sur l'illustration. Ainsi, le condensateur ne pourra pas entrer directement en contact avec le mur.

6.3. Installation de l'appareil

AVIS !

Dommage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire à l'appareil :
  Pour garantir une ventilation suffisante, il faut respecter une distance minimale de 15 cm avec le plafond, de 5 cm avec les parois latérales et de 7,5 cm avec la paroi arrière. Pour pouvoir ouvrir complètement la porte du congélateur (4), les dimensions de la pièce doivent respecter les indications ci-dessous (voir Fig. 18).
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques T et SN (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - rayonnement direct du soleil,
  - flamme nue.

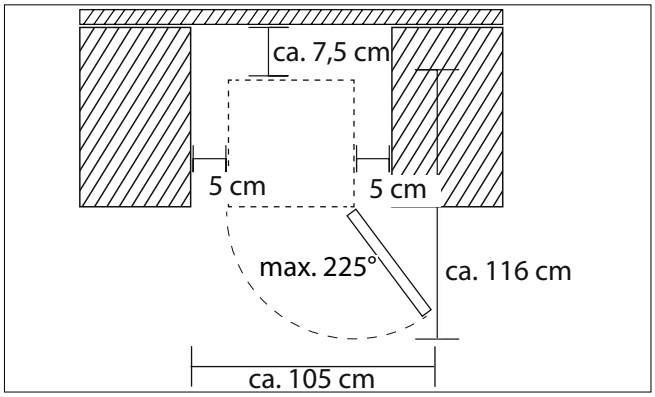


Fig. 18 – Dimensions nécessaires pour la pièce

- Placez l'appareil dans un endroit approprié.

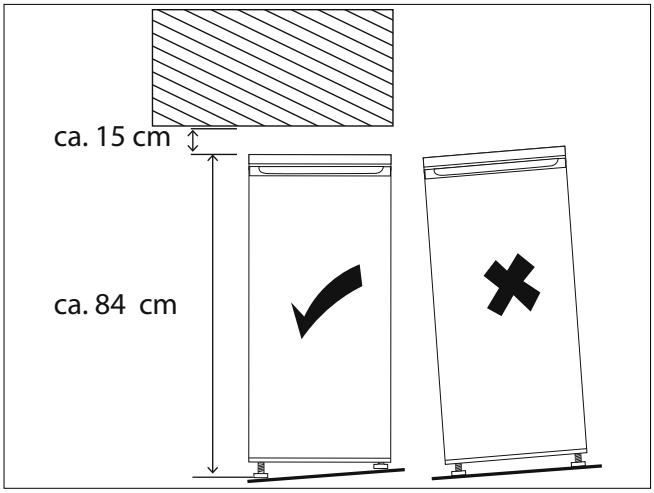


Fig. 19 – Hauteur minimale de la pièce, alignement de l'appareil

- Mettez l'appareil de niveau en compensant les inégalités du sol en vissant les pieds de l'appareil (7) de manière appropriée (voir Fig. 19).
- Alignez le congélateur à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle.

6.4. Retrait et insertion des tiroirs/ clayettes en verre

- Pour retirer un tiroir (9) ou une clayette en verre (2/3), ouvrez complètement la porte du congélateur (4).
- Tirez le tiroir (9) avec les deux mains et retirez le tiroir (9) du congélateur en l'inclinant légèrement.
- Afin de pouvoir retirer la grande clayette en verre (2), commencez par ouvrir le compartiment de congélation avec volet (10).
- Soulevez la clayette en verre (2/3) et retirez-la du guide en position légèrement inclinée.
- Pour réinsérer la clayette en verre (2/3), il faut d'abord la placer légèrement inclinée dans le guide arrière, puis l'insérer avec précaution dans le guide avant.
- Pour réinsérer un tiroir de congélation (9), poussez-le dans l'appareil en position légèrement inclinée.

7. Utilisation de l'appareil

- Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du thermostat a pour effet de régler automatiquement la température dans le congélateur.

Le thermostat peut être réglé sur 3 positions :

1	Puissance de refroidissement minimale (le plus chaud)	Stockage de courte durée de produits congelés
2	Positions intermédiaires	Stockage de durée moyenne de produits congelés
3	Puissance de refroidissement maximale (le plus froid)	Stockage de longue durée de produits congelés

- Avant de mettre des aliments frais dans l'appareil, réglez le thermostat (1) sur **3**.

Les températures intérieures peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du thermostat.

Les bruits audibles, tels que les craquements, bourdonnements ou clapotements sont causés par la dilatation et le rétrécissement des composants suite à des changements de température ou par le fonctionnement du compresseur, et ne représentent pas un défaut de l'appareil.

- Vérifiez la température du congélateur à l'aide d'un thermomètre que vous placerez à l'intérieur. La température idéale est de -18 °C dans le congélateur. Une fois cette température atteinte, vous pouvez commencer à stocker des aliments et remettre le thermostat (1) sur la position **2,5**.
  À la première mise en marche, l'appareil a besoin d'environ 24 heures pour atteindre cette température.

7.1. Mise hors tension de l'appareil

- Pour mettre l'appareil hors tension, tournez le thermostat (1) au-delà de la position 1 sur la position ●. Un clic retentit. Débranchez ensuite la fiche d'alimentation (8) de la prise de courant.
- Attendez environ dix minutes avant de rallumer l'appareil.

7.2. Conseils pour économiser de l'énergie

Pour obtenir une puissance de congélation maximale avec une consommation d'énergie minimale, respectez les consignes suivantes :

- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- L'appareil ne doit pas être installé dans un environnement trop chaud, mais sec, exempt de poussière et bien aéré.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour du congélateur.
- Laissez tous les tiroirs (9) à l'intérieur du congélateur pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- L'ouverture prolongée de la porte du congélateur (4) peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- Réglez la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.
- Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- Si le congélateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.

7.3. Congélation d'aliments

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. Le liquide se dilatant peut faire éclater le récipient.
- N'entreposez pas de récipients en verre ou en métal remplis de liquide dans le congélateur.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques pour la santé !

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte du congélateur (4) peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Les nouveaux aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Le cas échéant, si vous prévoyez de congeler des aliments chaque jour, il peut s'avérer nécessaire d'en réduire la quantité.

- Ne dépassez pas les durées de conservation indiquées par les fabricants de produits alimentaires. Si aucune indication n'est fournie, les aliments ne doivent pas être conservés plus de trois mois.
- Afin d'éviter tout risque de contamination croisée, emballez les aliments dans un matériau d'emballage inodore, étanche à l'air et à l'humidité et qui résiste aux graisses et lessives.
  - L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
  - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
  - N'utilisez pas d'emballages en verre, car le verre pourrait éclater.
- Veillez à ne pas surcharger le congélateur, sinon, la capacité de congélation optimale ne peut être garantie et la consommation d'énergie augmente.
- Tout signe d'humidité ou de gonflement des emballages de produits surgelés indique que les aliments n'ont pas été correctement stockés/transportés et qu'ils sont avariés. Vérifiez l'état des aliments avant de les consommer.

Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que les salades vertes.

Seuls les aliments frais peuvent être congelés. Portionnez les aliments pour une consommation unique. Ne recongelez pas les produits décongelés.

- 6 heures avant de congeler des aliments frais, mettez le thermostat (1) en position **3**. Puis une fois les aliments mis à congeler dans l'appareil, réglez le thermostat (1) en position **2,5**.

Dans le congélateur, vous pouvez congeler des fruits et fabriquer des glaçons.

7.4. Utilisation du bac à glaçons

- Nettoyez soigneusement le bac à glaçons (5) avec de l'eau et un peu de produit vaisselle avant la première utilisation.
- Remplissez le bac d'eau potable.
- Placez le bac à glaçons (5) à l'horizontale dans le tiroir le plus bas (9).
- Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons (5) du tiroir de congélation (9) et retirez les glaçons du bac.

7.5. Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans un réfrigérateur, dans un récipient rempli d'eau tiède, au four à micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes à cuire n'ont pas besoin d'être décongelés.

Les aliments décongelés doivent être, si possible, consommés le jour même et ne pas être conservés au réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

8. Nettoyage et dégivrage

- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

⚠ DANGER !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension de l'appareil.

- Avant toute opération de nettoyage ou de dégivrage, tournez impérativement le thermostat (1) brièvement au-delà de la position 1 sur la position ●. Un clic retentit. L'appareil s'éteint. Débranchez ensuite la fiche d'alimentation (8) de la prise de courant (ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais toujours sur la fiche (8)). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation (8) avec les mains humides ou mouillées.

⚠ DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants, car ceux-ci peuvent entraîner la formation de gaz explosifs.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Des brûlures par le froid sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez p. ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.

AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile. Évitez tout contact des pièces en plastique avec de l'huile ou de la graisse.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques à l'intérieur de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

- Tournez le thermostat (1) brièvement au-delà de la position 1 sur la position ●. Un clic retentit. L'appareil s'éteint.
- Débranchez la fiche d'alimentation (8).

8.1. Dégivrage du congélateur

Une épaisse couche de givre sur les parois de congélation réduit l'efficacité de l'appareil et augmente la consommation d'énergie.

- Quelques heures avant de dégivrer l'appareil, réglez le thermostat (1) sur la position **3**. Les aliments congelés peuvent ainsi être conservés pendant une période prolongée à température ambiante.

Une hausse de la température lors du dégivrage manuel, pendant le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent réduire la durée de conservation des aliments congelés.

Il est recommandé de dégivrer l'appareil au moins une fois par an.

- Sortez les aliments congelés du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge, et conservez-les dans un endroit frais.
- Retirez les tiroirs (9) et les clayettes en verre (2/3) du congélateur.
- Après env. une demi-heure, il est possible d'éliminer facilement à l'aide du racloir à glace (6) la couche de givre qui s'est formée sur les parois lisses.

8.2. Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'intérieur du congélateur avec un produit d'entretien doux (p. ex. produit vaisselle) et laissez-le sécher.
- Nettoyez soigneusement tous les accessoires avec un produit d'entretien doux (p. ex. produit vaisselle). Les pièces sont lavables en machine.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le bris de verre présente un risque de coupure.

- Ne lavez pas les clayettes en verre (2/3) froides à l'eau chaude. Toute contrainte peut entraîner un bris de verre. Attendez jusqu'à ce que les clayettes en verre (2/3) atteignent la température ambiante.

Pour éviter la formation de moisissures, il est conseillé d'ajouter du vinaigre (vinaigre de nettoyage, vinaigre de cuisine ou essence de vinaigre) à l'eau de nettoyage. Les produits d'entretien contenant du sable, de la soude ou de l'acide sont déconseillés.

- Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux.
- Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- Afin de garantir une circulation optimale de l'air autour du compresseur de refroidissement, aspirez soigneusement une à deux fois par an les ailettes de refroidissement qui se trouvent à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse d'aspirateur. Lors de l'aspiration, veillez à ne pas endommager les fils électriques et les tubes capillaires.
- Rallumez l'appareil conformément au chapitre correspondant de la notice d'utilisation.

9. Mesures à prendre en cas de panne de courant

Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

- En cas de panne de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « 3.3. Manipulation de l'appareil » en page 24).

10. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant le fonctionnement de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue	▸ Vérifiez si la fiche d'alimentation (8) est bien branchée sur la prise. ▸ Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique (p. ex. une lampe de chevet). ▸ Vérifiez le fusible. ▸ Vérifiez que le cordon d'alimentation (8) n'est pas endommagé.
	Le compresseur s'enclenche très rarement.	▸ Vérifiez si la température ambiante n'est pas inférieure à 10 °C.

Problème	Cause possible	Solution
La température dans le congélateur n'est pas assez basse.	La porte du congélateur (4) ne ferme pas bien ou est ouverte trop souvent.	▸ Rangez les aliments de façon à ce que les portes puissent être bien fermées. ▸ Ouvrez la porte du congélateur (4) moins longtemps.
La température dans le congélateur n'est pas assez basse.	La température ambiante est supérieure à +43 °C.	▸ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +10 °C et +43 °C.
	La circulation de l'air n'est pas suffisante.	▸ Éloignez l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	▸ Changez l'appareil de place.
L'appareil est bruyant lorsqu'il fonctionne.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	▸ Alignez l'appareil.
	L'appareil est en contact avec des meubles ou d'autres objets.	▸ Enlevez ou éloignez les objets autour de l'appareil.

11. Non-utilisation prolongée

Si le congélateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, procédez comme suit :

- ▸ Tournez le thermostat (1) brièvement au-delà de la position 1 sur la position ●. Un clic retentit. L'appareil s'éteint.
- ▸ Débranchez la fiche d'alimentation (8).
- ▸ Videz l'appareil.
- ▸ Nettoyez le congélateur et laissez-le sécher.
- ▸ Nettoyez soigneusement les tiroirs (9) et essuyez-les.
- ▸ Laissez la porte du congélateur (4) ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

12. Transport

⚠ ATTENTION !

Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- ■ Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.

AVIS !

Dommage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- ■ Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- ■ Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- ■ Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- ■ Transportez toujours le congélateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- ■ Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- ■ Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
- ■ Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, car l'huile du compresseur peut pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- ■ N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

13. Recyclage

⚠ DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

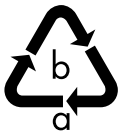
Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- ■ Démontez la porte du congélateur et le joint de porte ou fermez la porte de l'appareil avec du ruban adhésif.
- ■ Laissez les tiroirs (9)/les clayettes (2/3) dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.



EMBALLAGE

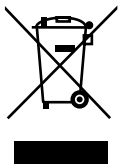
L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :
1-7 : plastique/20–22 : papier et carton/80–98 : matériaux composites



(Uniquement en France)
Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Remettez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

- Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- L'appareil/l'isolation doit être recyclé(e) de manière professionnelle.

14. Caractéristiques techniques

Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen France
Référence du modèle :	MD 37777
Tension nominale :	220 - 240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,96 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	44 g
Gaz isolant :	cyclopentane
Poids :	env. 28,0 kg
Classe de protection	I
Autonomie en cas de coupure de courant	11 heures

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1111272709

GS geprüfte Sicherheit

15. Fiche produit

Scannez le code QR ci-contre pour télécharger la fiche technique du produit ou contactez le SAV à partir du site www.medion.com/contact pour obtenir une version imprimée de la fiche technique du produit. Vous trouverez également le code QR sur l'étiquette énergétique.

16. Information relative à la conformité UE

CE

L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

17. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse https://www.medion.com/medionserviceshop.
Vous y trouverez toutes les pièces détachées nécessaires concernant votre produit.

Toutes les pièces détachées disponibles sont en vente pendant une période de 7 ans et les joints pendant une période de 10 ans.

18. Informations sur l'appareil

- Le circuit frigorifique de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC ni HFC).
- Le circuit frigorifique a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique D
- Classe climatique T/SN

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

L'appareil atteint la classe d'efficacité énergétique D dans les conditions ambiantes et les réglages suivants.

Température ambiante	Réglage de la température
32 °C	
16 °C	

18.2. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

Dans cet appareil, le R-600a et le cyclopentane ont été utilisés comme réfrigérants et isolants 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » figurant sur la plaque signalétique.

- ▸ Veillez à ce que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé, car le R-600a libéré en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.
- ▸ Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que les appareils soient éliminés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

19. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
  Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	**Hotline SAV**
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	✆ 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

Suisse	
Horaires d'ouverture	**Hotline SAV**
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	✆ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	**Hotline SAV (Belgique)**
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	✆ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	✆ 800 278 99
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

20. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 12. juillet 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing 38
1.1. Betekenis van de symbolen 38
2. Gebruiksdoel 38
3. Veiligheidsvoorschriften 39
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften 39
3.2. Opstelling en elektrische aansluiting 39
3.3. Omgang met het apparaat 40
4. Inhoud van de levering 41
5. Beschrijving van de onderdelen 41
6. Voorbereiding voor gebruik 42
6.1. Deuraanslag omdraaien 42
6.2. Afstandhouders monteren 45
6.3. Apparaat plaatsen 45
6.4. Lade/glasplaat verwijderen en terugplaatsen 45
7. Apparaat bedienen 46
7.1. Apparaat uitschakelen 46
7.2. Tips voor energiebesparing 46
7.3. Diepvriezen van levensmiddelen 46
7.4. De ijsblokjesmachine gebruiken 47
7.5. Levensmiddelen ontdooien 47
8. Reinigen en ontdooien 47
8.1. De vriesruimte ontdooien 47
8.2. Apparaat reinigen 48
9. Maatregelen bij stroomuitval 48
10. Problemen oplossen 48
11. Apparaat langere tijd niet gebruiken 49
12. Transport 49
13. Afvalverwerking 49
14. Technische gegevens 50
15. Productinformatieblad 50
16. EU-conformiteitsinformatie 50
17. Reserveonderdelen 50
18. Informatie over het apparaat 50
18.2. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a 51
19. Service-informatie 51
20. Colofon 52

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!
Waarschuwing voor direct levensgevaar!



GEVAAR!
Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!
Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



LET OP!
Neem de aanwijzingen in acht om materiele schade te voorkomen!



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Wisselstroom

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat dient voor het invriezen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor het bevriezen van levensmiddelen kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur van de vriesruimte dichtvalt, bestaat verstikkingsgevaar!

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing!
Gevaar voor letsel!
Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparatuur (bijvoorbeeld ijsmachines) in het koelapparaat, tenzij de apparatuur hiervoor door de fabrikant is goedgekeurd.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!
Brandgevaar!
In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden en afvoeren van het apparaat.

3.2. Opstelling en elektrische aansluiting



WAARSCHUWING!
Brandgevaar!
Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis worden geblokkeerd.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
  - tot elektrische fornuizen of gasfornuizen: ca. 5 cm;
  - tot olie- of kolenkachels: ca. 50 cm.
  - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 2 cm bedragen.



GEVAAR!
Gevaar voor een elektrische schok!
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem bij schade contact op met ons Service Center.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het stroomnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen.

3.3. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!
Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- Raak de bevroren binnenwanden van de vriesruimte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Stop ijsblokjes en ijslolly's nooit direct vanuit de vriesruimte in de mond. Koude brandwonden zijn mogelijk.
- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan een temperatuur die lager is dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarvoor het is bedoeld (onder de 10 °C), werkt het mogelijk niet goed (de levensmiddelen in het apparaat kunnen gedeeltelijk ontdooien of de temperatuur in de vriesruimte stijgt).
Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat geheel of gedeeltelijk ontdooien. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.
- Na een eventuele stroomstoring moeten ingevroren levensmiddelen die zichtbaar zijn ontdooid, worden weggegooid.
- Vries geheel of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.
- **WAARSCHUWING!** Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de binnenruimte van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.

- Haal bij het uitschakelen van het apparaat, ook als dit niet lang duurt, de ingevroren levensmiddelen uit het apparaat en bewaar ze op een voldoende koele plaats.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact, ontdooit en reinigt u de deur van de vriesruimte, en laat u de deur openstaan om onaangename geurtjes en schimmelvorming te voorkomen.

4. Inhoud van de levering

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

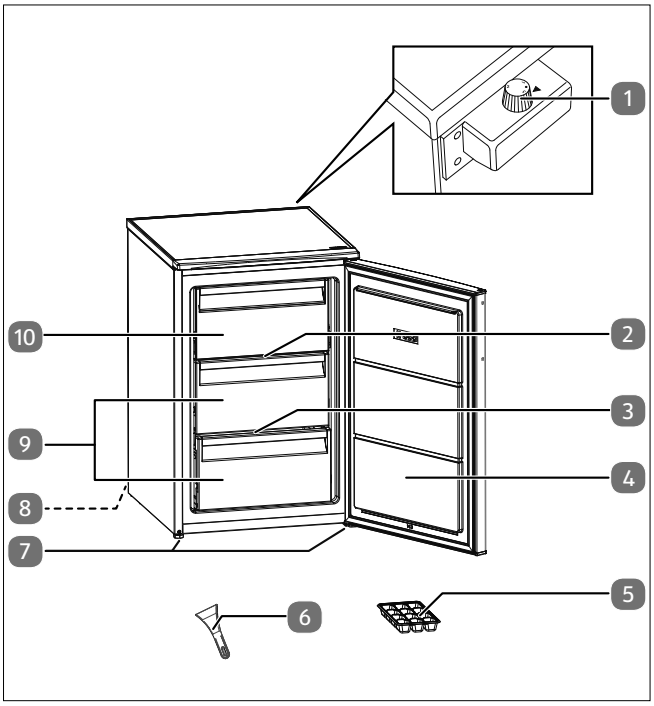
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering onvolledig of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

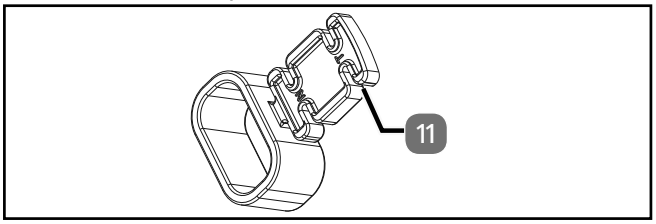
- vrieskast, incl.
  - 2 transparante lades,
  - 2 glasplaten,
  - 1 afstandhouder,
  - 1 ijsblokjesbakje,
  - 1 ijskrabber
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Beschrijving van de onderdelen



Afb. 1 – Vooraanzicht met deur open

1. Temperatuurregelaar (aan de achterkant van het apparaat)
2. Glasplaat, groot
3. Glasplaat, klein
4. Deur vriesruimte
5. IJsblokjesbakje (afbeelding vergelijkbaar)
6. IJskrabber
7. Pootjes
8. Netsnoer met stekker (aan de achterkant van het apparaat, niet weergegeven)
9. Lade
10. Vriesvak met klep



Afb. 2 – Afstandshouder

11. Afstandshouder

Het typeplaatje bevindt zich links onder in de vriesruimte.

Aanbevolen opslag van levensmiddelen in de ******* -vriesruimte:
zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe slechter de smaak en de voedingswaarde), diepvriesverse levensmiddelen. Bewaar de levensmiddelen in geschikte bakjes.

6. Voorbereiding voor gebruik

- Het apparaat uitpakken en de tape verwijderen. Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild reinigingsmiddel.
- Het polystyreenschuim dat ter bescherming om het apparaat is aangebracht, moet apart worden afgevoerd.
- De binnenkant van het apparaat en de losse onderdelen met lauw water en een mild reinigingsmiddel reinigen en laten drogen (zie hoofdstuk "8. Reinigen en ontdooien" op pagina 47).

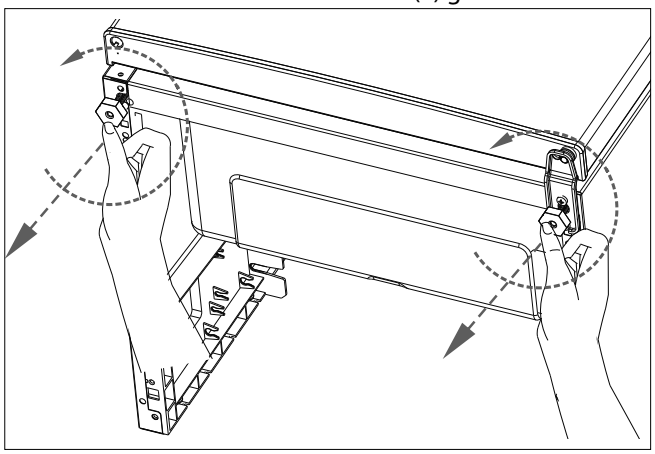
6.1. Deuraanslag omdraaien

De vrieskast wordt geleverd met de deuraanslag rechts. Ga als volgt te werk om de openingsrichting te wijzigen.

Benodigd gereedschap:

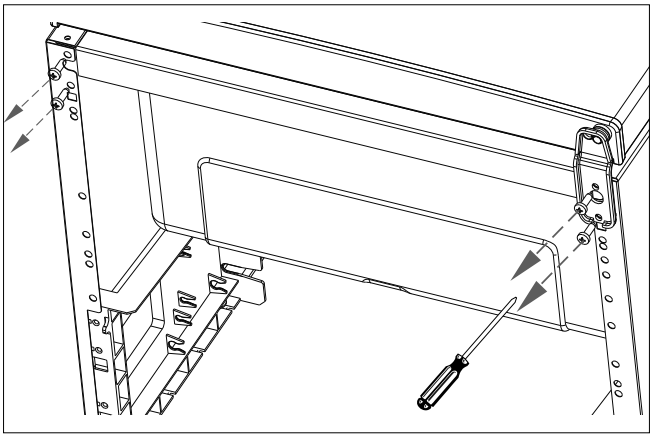
- platte schroevendraaier
- kruiskopschroevendraaier

- De temperatuurregelaar (1) voorbij stand 1 even in de stand ● draaien. U hoort dan een klik. Het apparaat schakelt uit. Trek de stekker (8) uit het stopcontact.
- Verwijder de laden (9) en de glasplaten (2/3) zoals beschreven in het volgende hoofdstuk.
- Kantel het apparaat achterover (maximaal 40°) en zet het voorzichtig tegen bijvoorbeeld de rand van een stoel, zodat u bij de bevestigingsschroeven van het onderste scharnier kunt.
- Draai de twee pootjes (7) linksom los (zie Afb. 3).
- Houd de deur van de vriesruimte (4) gesloten.



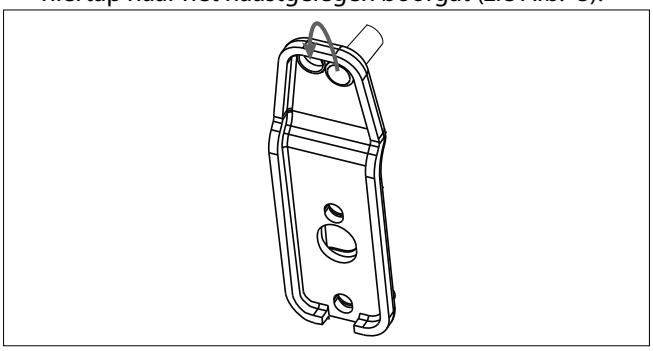
Afb. 3 – Pootjes uitdraaien

- Draai de twee schroeven van het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier (zie Afb. 4) los.
- Draai de twee schroeven links in de behuizing los en verplaats de schroeven naar de rechterkant van de behuizing.



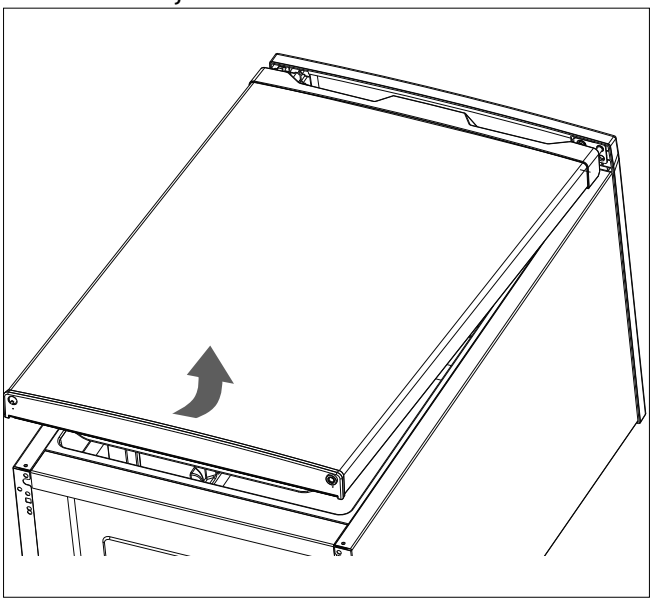
Afb. 4 – Scharnierschroeven verwijderen

- Draai met een platte schroevendraaier de scharniertap van het onderste scharnier los en verplaats de scharniertap naar het naastgelegen boorgat (zie Afb. 5).



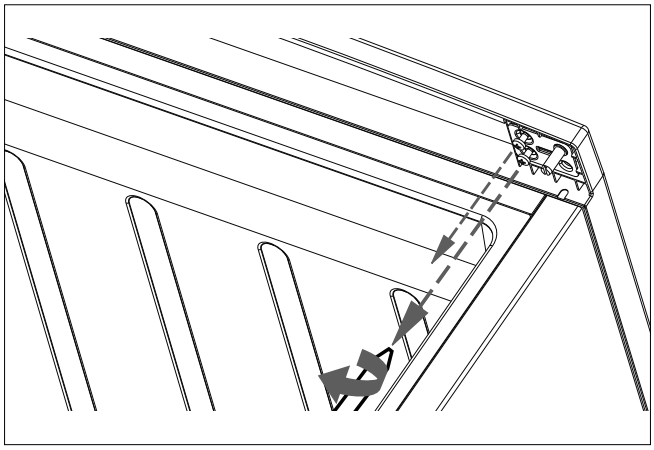
Afb. 5 – Scharnierpen verplaatsen

- Til de deur van de vriesruimte (4) onderaan iets op en trek deze uit de bovenste scharniertap (zie Afb. 6).
- Plaats de deur van de vriesruimte (4) beveiligd tegen het omvallen opzij op een zachte ondergrond om krassen te vermijden.



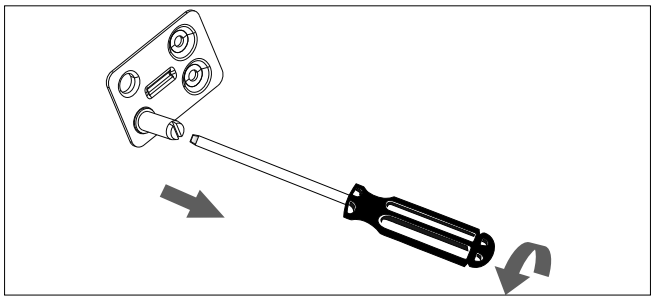
Afb. 6 – Deur van de vriesruimte verwijderen

- Draai beide bevestigingsschroeven van het bovenste scharnier met een kruiskopschroevendraaier los (zie Afb. 7).



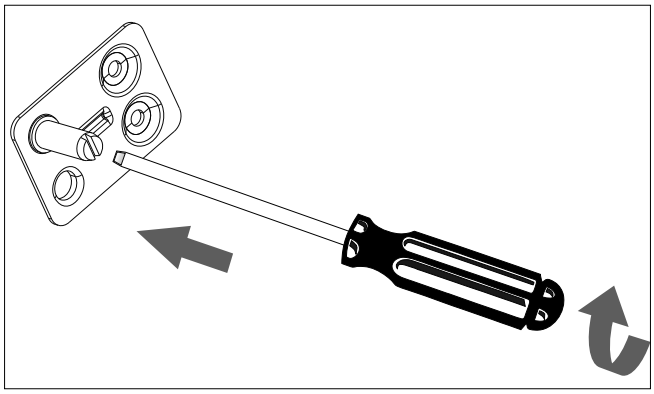
Afb. 7 – Bovenste scharnier verwijderen

- Verwijder de scharniertap met een platte schroevendraaier (zie Afb. 8).



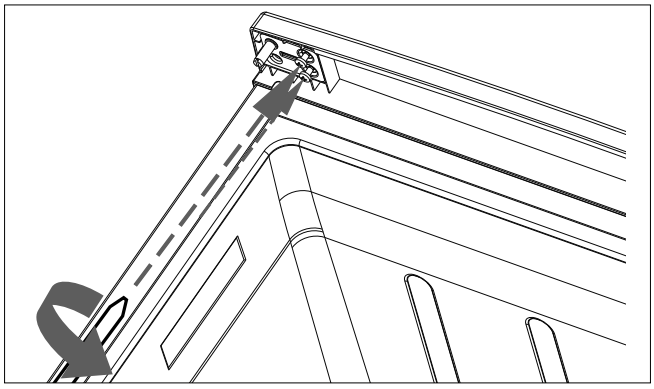
Afb. 8 – Scharnierpen verwijderen

- Steek de scharnierpen in het tegenoverliggende boorgat (zie Afb. 9) en draai deze met een kruiskopschroevendraaier vast.



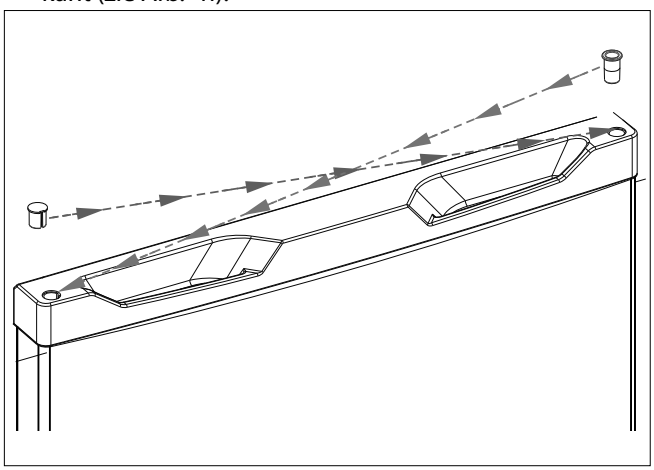
Afb. 9 – Scharnierpen verplaatsen

- Bevestig het bovenste scharnier met de twee bevestigingsschroeven met een kruiskopschroevendraaier aan de linkerkant (zie Afb. 10).



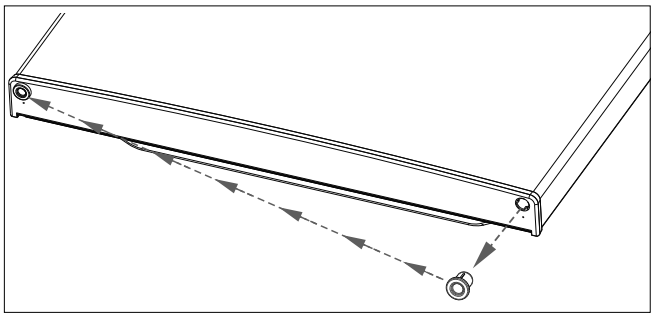
Afb. 10 – Bovenste scharnier monteren

- Verwijder met behulp van een kleine platte schroevendraaier de blindstop linksboven aan de deur van de vriesruimte en de scharnierbus aan de rechterkant.
- Bevestig de scharnierbus in het boorgat aan de linkerkant. Let daarbij op waar de geleidenok zit.
- Bevestig de blinde stop in het boorgat aan de rechterkant (zie Afb. 11).



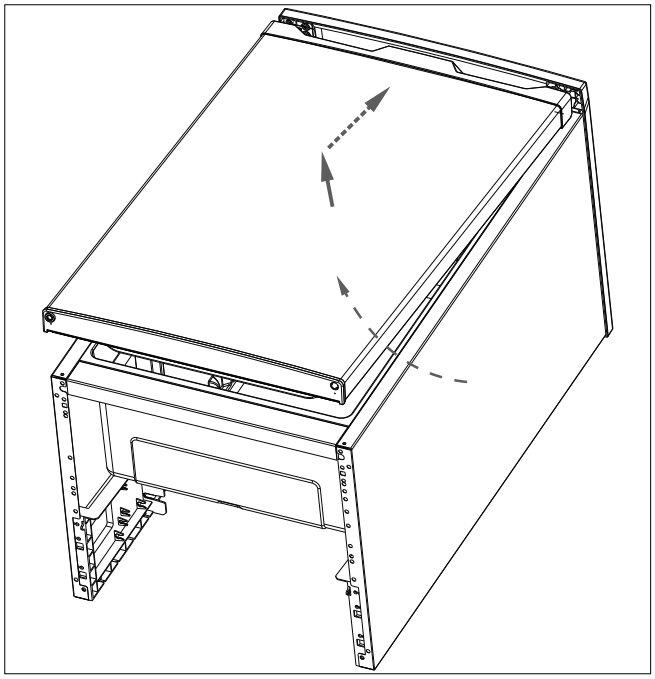
Afb. 11 – Blinde stop vervangen

- Verplaats de scharnierbus aan de onderkant van de deur van de vriesruimte eveneens naar de linkerkant (zie Afb. 12).



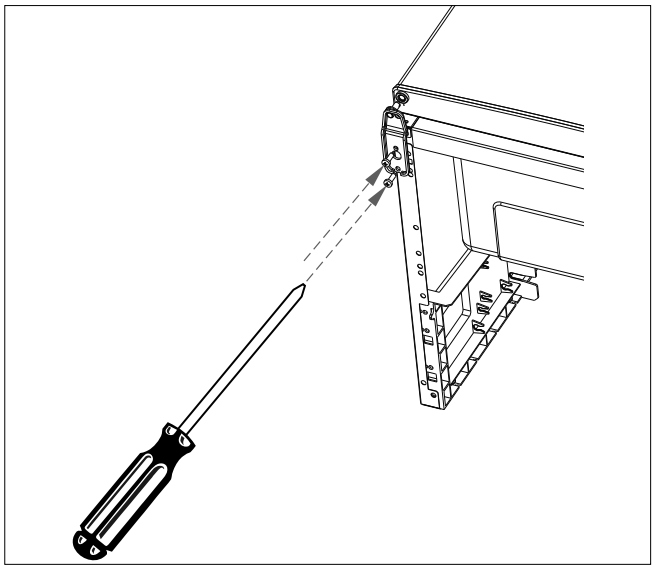
Afb. 12 – Scharnierbus verplaatsen

- Plaats de deur van de vriesruimte (4) weer op de vriesruimte door de deur van de vriesruimte (4) van onderen licht schuin naar boven te schuiven (zie Afb. 13). Zorg er hierbij voor dat de scharniertap van het bovenste scharnier in de scharnierbus aan de bovenkant van de deur van de vriesruimte zit en de afdichting correct met de rand van de behuizing afsluit.



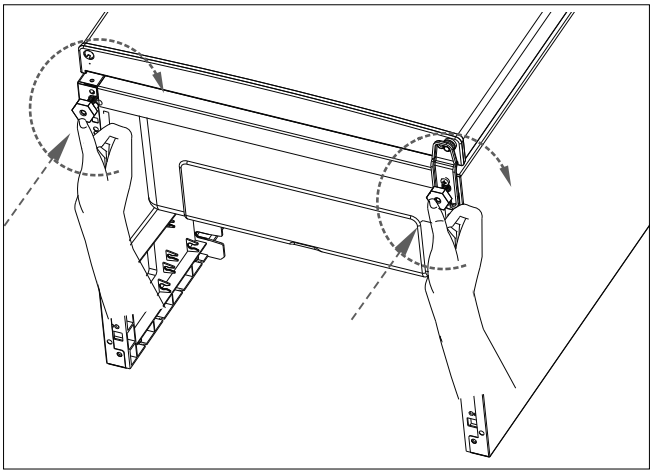
Afb. 13 – Deur vriesruimte plaatsen

- Breng het onderste scharnier zo aan dat de scharniertap in de onderste bus in de deur valt.
- Bevestig met een kruiskopschroevendraaier de twee schroeven van het onderste scharnier.
- Draai de schroeven nog niet helemaal aan, zodat u de deur van de vriesruimte (4) nog kunt uitlijnen. Pas wanneer de deur van de vriesruimte (4) goed gesloten kan worden, draait u de schroeven vast (zie Afb. 14).



Afb. 14 – Onderste scharnier bevestigen

- Draai de twee pootjes (7) er rechtsom in (zie Afb. 15).
- Zet het apparaat weer rechtop.



Afb. 15 – Pootjes inschroeven

De openingsrichting van de deur van de vriesruimte (4) is nu gewijzigd (zie Afb. 16).

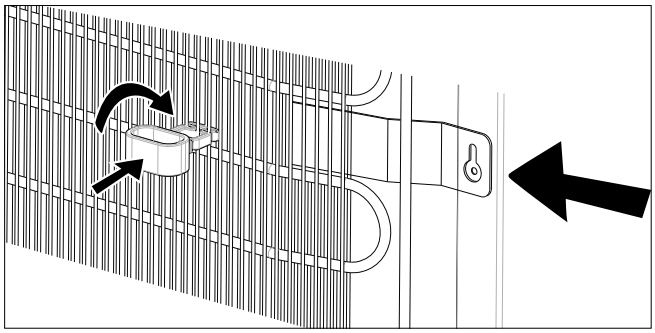


Afb. 16 – Deuraanslag links

Let op: de deurafdichting past zich na een paar uur aan de nieuwe deuraanslag aan.

Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.

6.2. Afstandhouders monteren



Afb. 17 – Afstandshouder bevestigen

Monteer de afstandshouder (11) ter hoogte van de bovenste montageplaat (zie Afb. 17) aan de achterkant van het apparaat op de koelribben.

Plaats de afstandshouder (11) in verticale positie tot aan de uitsparing met de markering **T** tussen twee koelribben en draai deze 90° in horizontale positie zoals afgebeeld. Zo wordt voorkomen dat de condensator in direct contact komt met de wand.

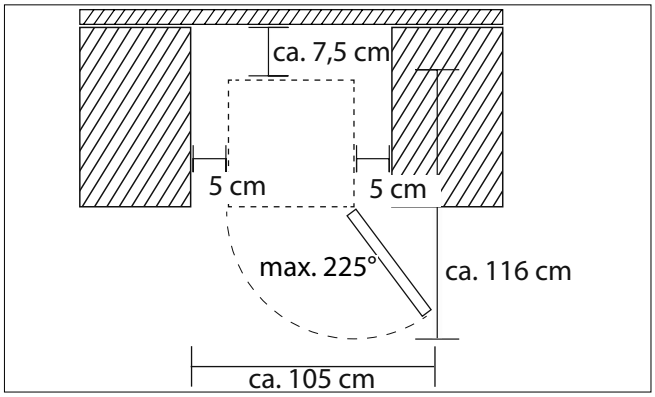
6.3. Apparaat plaatsen

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

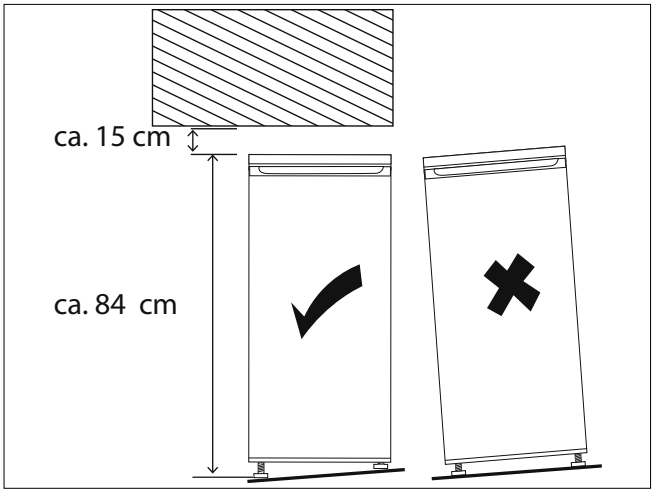
Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats de vrieskast in een droge ruimte die kan worden geventileerd. Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende verluchting te zorgen, moet de ruimte een oppervlak hebben van circa 4 m^2.
- Houd bij de installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is:
  Houd voor voldoende ventilatie een afstand van minimaal 15 cm tot het plafond, 5 cm tot de zijkanten en 7,5 cm tot de achterwand aan. Om de deur van de vriesruimte (4) helemaal te kunnen openen, moeten de onderstaande afmetingen beschikbaar zijn (zie Afb. 18).
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen T en SN (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 43 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.



Afb. 18 – Benodigde afmetingen

- Zet het apparaat op een geschikte plaats.



Afb. 19 – Minimale hoogte van de ruimte, apparaat uitlijnen

- Stel het apparaat waterpas door oneffenheden in de vloer weg te werken en de pootjes (7) vast te schroeven (zie Afb. 19).
- Zet de vrieskast recht met een waterpas.

6.4. Lade/glasplaat verwijderen en terugplaatsen

- Om een lade (9) of een glasplaat (2/3) te verwijderen, opent u de deur van de vriesruimte (4) volledig.
- Trek de lade (9) er met beide handen uit en verwijder de lade (9) onder een lichte hoek uit de vriesruimte.
- Om de grote glasplaat (2) te kunnen verwijderen, opent u eerst het vriesvak met klep (10).
- Til de glasplaat (2/3) die u uit het apparaat wilt halen, iets op en haal de plaat terwijl u hem iets schuin houdt, uit de geleiding.
- Om de glasplaat (2/3) weer terug te plaatsen, kantelt u de plaat iets, schuift u hem dan eerst in de achterste geleiding en legt u hem vervolgens voorzichtig in de voorste geleiding.
- Om een lade (9) terug te plaatsen, schuift u de lade (9) iets gekanteld in het apparaat.

7. Apparaat bedienen

- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

De instelling van de temperatuurregelaar zorgt voor een automatische temperatuurregeling in de vriesruimte.

De temperatuurregelaar heeft 3 instellingen:

1	Laagste koelvermogen (het warmst)	Kortstondige opslag van bevroren producten
2	Tussenstanden	Middellange opslag van bevroren producten
3	Hoogste koelvermogen (het koudst)	Langdurige opslag van bevroren producten

- Zet de temperatuurregelaar (1) vóór het inleggen van verse levensmiddelen op de stand **3**.

De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hier bij het instellen van de temperatuurregelaar rekening mee.

Hoorbare geluiden zoals kraken, zoemen of borrelen worden veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van de constructie-elementen als gevolg van temperatuurveranderingen en/of door het werken van de compressor en betekenen niet dat het apparaat niet in orde is.

- Controleer de temperatuur in de vriesruimte door er een thermometer in te leggen. De ideale temperatuur in de vriesruimte is -18 °C. Als deze temperatuur is bereikt, kunt u levensmiddelen in het apparaat doen en de temperatuurregelaar (1) op de stand **2,5** terugdraaien.
  Na de eerste keer inschakelen heeft het apparaat ongeveer 24 uur nodig om deze temperatuur te bereiken.

7.1. Apparaat uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen, draait u de temperatuurregelaar (1) voorbij stand 1 en zet u hem even op de stand ●. U hoort dan een klik. Trek dan de stekker (8) uit het stopcontact.
- Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

7.2. Tips voor energiebesparing

Neem voor een optimaal koelvermogen bij een laag energieverbruik het volgende in acht:

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- Laat alle laden (9) tijdens gebruik van het apparaat erin staan, dan is uw energieverbruik het laagst.
- Als u de deur van de vriesruimte (4) gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder kou ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.
- Stem de instelling van de temperatuur af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevindt.
- Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- Schakel het koelapparaat als het langere tijd leegstaat uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

7.3. Diepvriezen van levensmiddelen

WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van vloeistof kan de fles springen.
- Plaats geen glazen of metalen flessen of bekers met vloeistof in het vriesruimte.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- Als u de deur van de vriesruimte (4) gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Nieuw in te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met al ingevroren producten. Als u dagelijks levensmiddelen wilt invriezen, moet u mogelijk de hoeveelheid in te vriezen producten beperken.
- De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartijden mogen niet worden overschreden. Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, moeten levensmiddelen niet langer dan drie maanden worden bewaard.
- Verpak de levensmiddelen in reukvrij, lucht- en vochtdicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal om kruiscontaminatie te voorkomen.
  - Polyethyleenfolie en aluminiumfolie zijn het meest geschikt.
  - De verpakking moet dicht zijn en strak om de levensmiddelen heen zitten.

– Gebruik geen glazen verpakkingen, omdat het glas kan springen.

- Zorg ervoor dat de vriesruimte niet te vol zit, omdat een optimaal vriesvermogen dan niet gewaarborgd is en het energieverbruik toeneemt.
- Tekenen van vocht of opzwellen van de diepvriesverpakking wijzen erop dat de levensmiddelen niet correct zijn bewaard of getransporteerd en eventueel zijn bedorven. Controleer vóór consumptie of de levensmiddelen nog eetbaar zijn.

Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren, met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.

Alleen verse levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen. Portioneer de levensmiddelen voor eenmalig verbruik. Vries ontdooide producten niet opnieuw in.

- Zet de temperatuurregelaar (1) 6 uur voordat u verse levensmiddelen gaat invriezen op stand **3**. Zet nadat u verse levensmiddelen in het apparaat hebt gedaan om deze in te vriezen, de temperatuurregelaar (1) op stand **2,5**.

In de vriesruimte kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

7.4. De ijsblokjesmachine gebruiken

- Reinig het ijsblokjesbakje (5) vóór het eerste gebruik grondig met water en een beetje afwasmiddel.
- Vul het bakje met drinkwater.
- Plaats het ijsblokjesbakje (5) horizontaal in de onderste lade (9).
- Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het ijsblokjesbakje (5) uit de lade (9) en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

7.5. Levensmiddelen ontdooien

Afhankelijk van hun soort en gebruiksdoel kunnen de levensmiddelen worden ontdooid in de koelkast, in een met lauw water gevulde bak of schaal, in een magnetron, bij omgevingstemperatuur of in de oven. Groenten en fruit die voor koken zijn bedoeld, hoeven niet te worden ontdooid.

Ontdooide levensmiddelen moeten zo mogelijk nog op dezelfde dag worden geconsumeerd. In de koelkast kunnen ze maximaal tot de volgende dag worden bewaard. Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

8. Reinigen en ontdooien

- Reinig regelmatig de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen.

⚠ GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Draai voordat u het apparaat gaat reinigen of ontdooien de temperatuurregelaar (1) altijd even voorbij stand 1 in de stand ●. U hoort dan een klik. Het apparaat schakelt uit. Trek dan de stekker (8) uit het stopcontact (trek hierbij niet aan het snoer, maar aan de stekker (8)). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker (8) niet vast met vochtige of natte handen.

⚠ GEVAAR!

EXPLOSIE- en BRANDGEVAAR!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooisprays omdat deze explosieve gassen kunnen vormen.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Koude brandwonden zijn mogelijk.

- Raak de bevroren binnenwanden van de vriesruimte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met gevoelige oppervlakken van het apparaat

- Gevoelige oppervlakken: de kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden. Voorkom dat de kunststof onderdelen in contact komen met olie of vet.
- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte en kunnen smelten.
- Gebruik geen elektronische apparaten in het apparaat. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

- Draai de temperatuurregelaar (1) even voorbij stand 1 in de stand ●. U hoort dan een klik. Het apparaat schakelt uit.
- Trek de stekker (8) uit het stopcontact.

8.1. De vriesruimte ontdooien

Als zich op het oppervlak van de vriesruimte veel ijs afzet, neemt de efficiëntie van het apparaat af en verbruikt het meer energie.

- Zet een paar uur voordat u het apparaat gaat ontdooien, de temperatuurregelaar (1) op stand **3**. De ingevroren levensmiddelen kunnen dan langere tijd op kamertemperatuur worden bewaard.

Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan leiden tot een kortere bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen.

Het wordt aanbevolen om het apparaat minimaal één keer per jaar te ontdooien.

- Haal de ingevroren levensmiddelen uit het vriesruimte, wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, wikkel er eventueel nog een deken omheen en leg ze op een koele plaats.
- Verwijder de laden (9) en glasplaten (2/3) uit de vriesruimte.
- Na ongeveer een half uur kan de rijp met een ijskrabber (6) gemakkelijk van de gladde wanden worden verwijderd.

8.2. Apparaat reinigen

- Reinig de vriesruimte met een mild schoonmaakmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel) en laat de ruimte drogen.
- Reinig alle losse onderdelen zorgvuldig met een mild schoonmaakmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel). De losse onderdelen zijn geschikt voor de vaatwasser.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het gevaar bestaat dat het glas breekt met snijwonden als mogelijk gevolg.

- Spoel de koude glasplaten (2/3) niet af met heet water. Door spanning kan het glas breken. Wacht tot de glasplaten (2/3) op kamertemperatuur zijn gekomen.

Om schimmel te voorkomen, is de toevoeging van azijn (schoonmaakazijn, huishoudazijn of azijnessence) aan het water geschikt om schoon te maken. Reinigingsmiddelen die zand, soda of zuur bevatten, zijn niet geschikt.

- Reinig de oppervlakken van het apparaat, behalve de deurafdichting, met een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de deurafdichting met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
- Zuig de koelribben aan de achterkant van het apparaat één tot twee keer per jaar voorzichtig af met een zuigborstel, zodat een optimale luchtcirculatie rondom de koelcompressor gewaarborgd blijft. Let er bij het afzuigen op dat de elektrische leidingen en capillaire buizen niet beschadigd raken.
- Schakel het apparaat weer in zoals beschreven in het betreffende hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing.

9. Maatregelen bij stroomuitval

Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

- Bij stroomuitval moet u vóór het consumeren van de levensmiddelen controleren of ze nog in orde zijn (zie ook "3.3. Omgang met het apparaat" op pagina 40).

10. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Alle andere reparaties zijn niet toegestaan en maken de garantie ongeldig. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken	▸ Controleer of de stekker (8) in het stopcontact zit. ▸ Controleer of er spanning op het stopcontact staat door er een ander elektrisch apparaat op aan te sluiten (bijvoorbeeld een nachtlampje). ▸ Controleer de zekering. ▸ Controleer het netsnoer (8) op beschadigingen.
	De compressor wordt maar heel af en toe ingeschakeld.	▸ Controleer of de omgevingstemperatuur niet lager is dan 10 °C.
De temperatuur in de vriesruimte is niet laag genoeg.	De deur van de vriesruimte (4) kan niet worden gesloten of wordt te vaak geopend.	▸ Plaats de levensmiddelen zo dat de deur goed kan worden gesloten. ▸ Open de deur van de vriesruimte (4) gedurende kortere tijd.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De temperatuur in de vriesruimte is niet laag genoeg.	De omgevingstemperatuur is hoger dan +43 °C.	▸ Het apparaat is bedoeld voor het gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen de +10 °C en +43 °C.
	Er is te weinig luchtcirculatie.	▸ Schuif het apparaat verder van de muur.
	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	▸ Zet het apparaat op een andere plaats.
Het apparaat maakt te veel lawaai.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	▸ Lijn het apparaat uit.
	Het apparaat komt in contact met meubels of andere voorwerpen.	▸ Zet het apparaat vrij neer, zodat het geen andere voorwerpen raakt.

11. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Wanneer u de vrieskast gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u het volgende doen:

- ▸ Draai de temperatuurregelaar (1) even voorbij stand 1 in de stand ●. U hoort dan een klik. Het apparaat schakelt uit.
- ▸ Trek de stekker (8) uit het stopcontact.
- ▸ Maak het apparaat leeg.
- ▸ Reinig de vriesruimte en laat hem drogen.
- ▸ Maak de laden (9) voorzichtig schoon en droog.
- ▸ Laat de deur van de vriesruimte (4) open om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

12. Transport

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- ■ Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.

LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- ■ Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- ■ Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- ■ Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- ■ Transporteer de vrieskast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- ■ Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- ■ Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
- ■ Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- ■ Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

13. Afvalverwerking

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

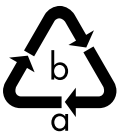
Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- ■ Demonteer de deur van de vriesruimte en de deurafdichting of plak de deur van de vriesruimte met tape dicht.
- ■ Laat de laden (9)/glasplaten (2/3) in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen of andere personen, in het apparaat kunnen klimmen.



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Neem de volgende markering van verpakkingsmaterialen met de afkortingen (a) en nummers (b) in acht bij het scheiden van afval: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.

APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

- Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.

14. Technische gegevens

Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Modelaanduiding:	MD 37777
Nominale spanning:	220 – 240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,96 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	44 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 28,0 kg
Veiligheidsklasse	I
Bewaartijd bij storing	11 uur

www.tuv.com
ID 1111272709

15. Productinformatieblad

Scan de QR-code hiernaast om het productinformatieblad te downloaden of neem contact op met het Service Center via www.medion.com/contact om een gedrukte versie van het productinformatieblad aan te vragen. De QR-code staat ook op het energielabel.

16. EU-conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat het product overeenkomt met de volgende eisen van de Europese Unie:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

17. Reserveonderdelen

Ga voor het nabestellen van reserveonderdelen naar onze MEDION Serviceshop op https://www.medion.com/medionserviceshop.

Daar vindt u alle passende reserveonderdelen voor uw product.

Alle beschikbare reserveonderdelen kunnen gedurende een periode van 7 jaar worden aangeschaft. Afdichtingen kunnen gedurende een periode van 10 jaar worden aangeschaft.

18. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energie-efficiëntieklasse D
- Klimaatklasse T/SN

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis	Omgevingstemperatuur
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

Het apparaat bereikt energie-efficiëntieklasse D onder de volgende omgevingsomstandigheden en instellingen.

Omgevings-temperatuur	Temperatuurinstelling
32 °C	
16 °C	

18.2. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikaseffect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

- Voorkom dat het koelmiddelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikaseffect.
- Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

19. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
  U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	**Klantenservice**
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	✆ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	**Klantenservice (België)**
Ma - vr: 09:00 - 19:00	✆ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	✆ 800 278 99
Serviceadres	
MEDION B.V. **John F.Kennedylaan 16a** **5981 XC Panningen** **Nederland**	

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

20. Colofon

Copyright 2024
Stand: 12. juli 2024
Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.
Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.
Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones 54
1.1. Explicación de los símbolos 54
2. Uso conforme a lo previsto 54
3. Indicaciones de seguridad 55
3.1. Indicaciones generales de seguridad 55
3.2. Instalación y conexión a la red eléctrica 55
3.3. Manejo del aparato 56
4. Volumen de suministro 57
5. Descripción de las piezas 57
6. Preparativos para el funcionamiento 58
6.1. Cambio de la bisagra de la puerta 58
6.2. Montaje del distanciador 61
6.3. Colocación del aparato 61
6.4. Extracción e introducción del cajón/estante de cristal 61
7. Manejo del aparato 62
7.1. Apagado del aparato 62
7.2. Consejos para ahorrar energía 62
7.3. Congelación de alimentos 62
7.4. Uso de la cubitera 63
7.5. Descongelación de alimentos 63
8. Limpieza y descongelación 63
8.1. Descongelación de la cámara congeladora 64
8.2. Limpieza del aparato 64
9. Medidas en caso de corte de luz 64
10. Solución 64
11. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado 65
12. Transporte 65
13. Eliminación 65
14. Datos técnicos 66
15. Ficha de datos del producto 66
16. Información de conformidad UE 66
17. Piezas de repuesto 66
18. Información sobre el aparato 67
18.2. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado 67
19. Informaciones de asistencia técnica 67
20. Aviso legal 67

1. Información acerca de este manual de instrucciones

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!
Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡PELIGRO!
Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!
Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables!



Advertencia de peligro por sustancias explosivas.



¡AVISO!
¡Observe los avisos para evitar daños materiales!



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Corriente alterna.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para congelar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de uso comercial o uso para otros fines que no sea la refrigeración de alimentos, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta del congelador se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesiones!
El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- **¡ADVERTENCIA!** Dentro del compartimento de refrigeración no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No use ningún otro aparato eléctrico (p. ej., heladoras) en el interior del frigorífico a menos que el fabricante autorice dicho uso.
- La manipulación del circuito de refrigeración está prohibida y conlleva la pérdida de la garantía.



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de incendio!
En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Instalación y conexión a la red eléctrica



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de incendio!
Una ventilación insuficiente puede causar la acumulación de calor.

- **¡ADVERTENCIA!** Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornillos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
  - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, entre otros: aprox. 5 cm,

– con respecto a cocinas auxiliares de aceite o carbón: aprox. 50 cm.
– si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia lateral mínima de 2 cm.



¡PELIGRO!
¡Peligro de descarga eléctrica!
Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de conexión a la red eléctrica no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- **¡ADVERTENCIA!** Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para desconectar el aparato de la corriente, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.3. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!
Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. No se meta en la boca cubitos de hielo o helados directamente sacados del área de congelado. Pueden producirse quemaduras por frío.
- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (posible descongelación de los alimentos almacenados o aumento de temperatura en el compartimento congelador) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas por debajo del límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (menos de 10 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden descongelarse parcial o totalmente. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- Tire a la basura los alimentos que estén visiblemente descongelados, incluso solo en parte, después de un eventual corte de luz.
- No vuelva a congelar alimentos que ya estén descongelados en parte o por completo.
- **¡ADVERTENCIA!** Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en el interior del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.

- Incluso si solo va a desconectar el aparato de modo temporal, retire todos los alimentos congelados y guárdelos a una temperatura suficientemente baja.
- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se deberá extraer la clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta del congelador para evitar la formación de malos olores y de moho.

4. Volumen de suministro

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Congelador, que incluye lo siguiente:
  - 2 cajones transparentes
  - 2 estantes de cristal
  - 1 distanciador
  - 1 cubitera
  - 1 rascador de hielo
- Guía breve

5. Descripción de las piezas

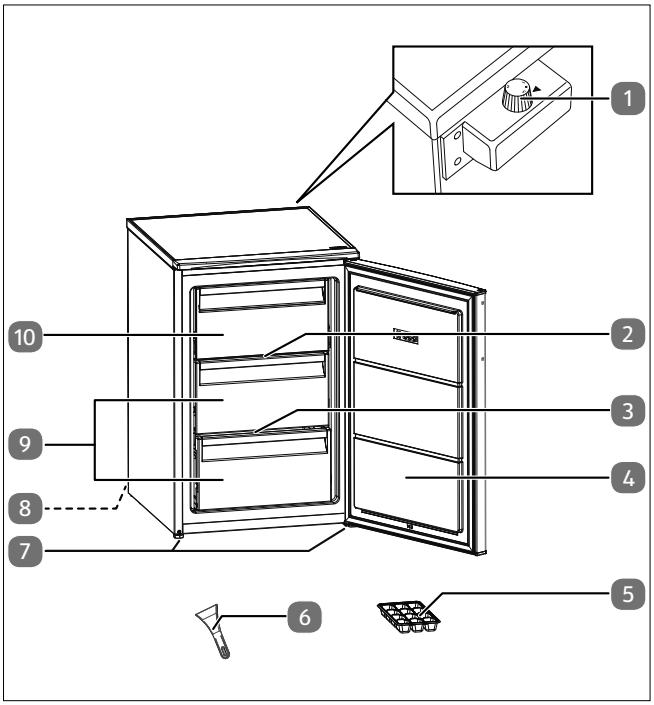


Fig. 1 – Vista frontal con la puerta abierta

1. Regulador de temperatura (en la parte trasera del aparato)
2. Estante de cristal, grande
3. Estante de cristal, pequeño
4. Puerta del congelador
5. Cubitera (similar a la imagen)
6. Rascador de hielo
7. Patas del aparato
8. Cable de alimentación con clavija (en la parte posterior; no aparece en la imagen)
9. Cajones
10. Compartimento congelador con tapa

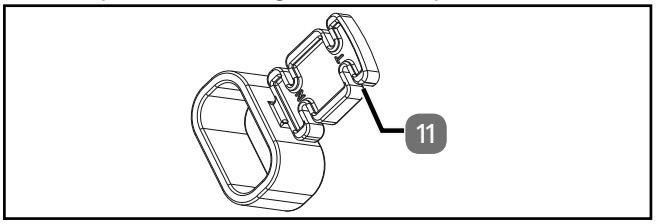


Fig. 2 – Distanciador

11. Distanciador

La placa de características se encuentra en el interior del congelador, abajo a la izquierda.

Almacenamiento recomendado de alimentos en congelador ****:
productos del mar (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y productos cárnicos (tiempo de almacenamiento recomendado de 3 meses; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo), alimentos frescos congelados. Guarde los alimentos en recipientes adecuados.

6. Preparativos para el funcionamiento

- Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva. Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
- Elimine por separado las piezas de relleno de espuma de poliestireno del embalaje.
- Limpie el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y un poco de detergente suave y déjelos secar (véase el capítulo «8. Limpieza y descongelación» en la página 63).

6.1. Cambio de la bisagra de la puerta

El congelador se suministra con la bisagra de la puerta a la derecha. Si desea cambiar el sentido de apertura, proceda como se describe a continuación.

Herramientas necesarias:

- destornillador de ranura,
- destornillador de estrella.

- Gire el regulador de temperatura (1) hasta que sobrepase la posición 1 brevemente a la posición ●. Se oirá un clic. El aparato se apaga. Extraiga la clavija de enchufe (8) de la toma de corriente.
- Saque los cajones (9) y los estantes de cristal (2/3) tal y como se describe en el capítulo siguiente.
- Incline el aparato hacia atrás (40° como máximo) y colóquelo con cuidado en, p. ej., el borde de una silla de modo que los tornillos de fijación de la bisagra inferior queden accesibles.
- Desmonte ambas patas del aparato (7) girándolas en sentido contrario al de las agujas del reloj (véase Fig. 3).
- Mantenga cerrada la puerta del congelador (4).

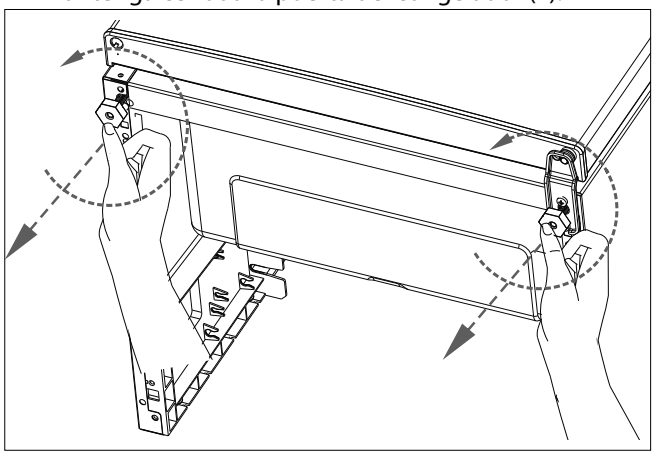


Fig. 3 – Desenroscar las patas del aparato

- Afloje los dos tornillos de la bisagra inferior con un destornillador de estrella (véase Fig. 4).
- Afloje los dos tornillos de la izquierda de la carcasa y cámbielos al lado derecho de la carcasa.

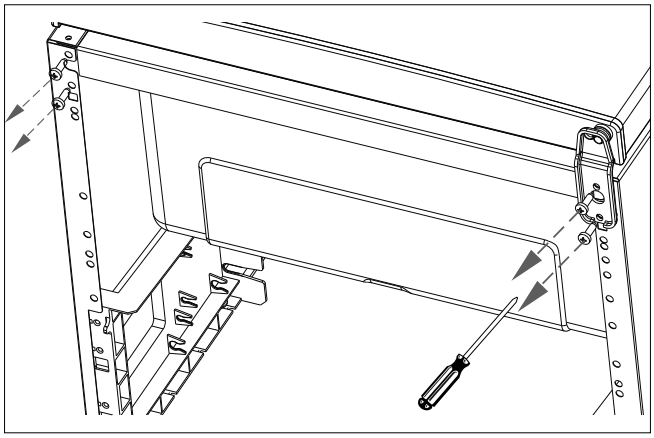


Fig. 4 – Quitar los tornillos de la bisagra

- Retire la espiga de la bisagra inferior con un destornillador de ranura y cambie la espiga de la bisagra al orificio que está al lado (véase Fig. 5).

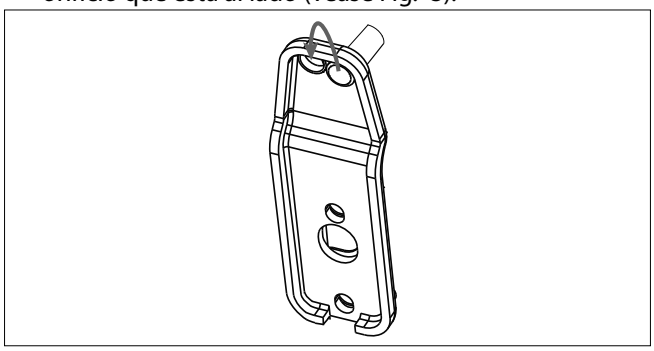


Fig. 5 – Desplazar la espiga de la bisagra

- Levante ligeramente la puerta del congelador (4) por abajo y sáquela de la espiga de bisagra superior (véase Fig. 6).
- Ponga la puerta del congelador (4) de pie a un lado asegurándola contra caídas y sobre una base blanda para evitar posibles arañazos.

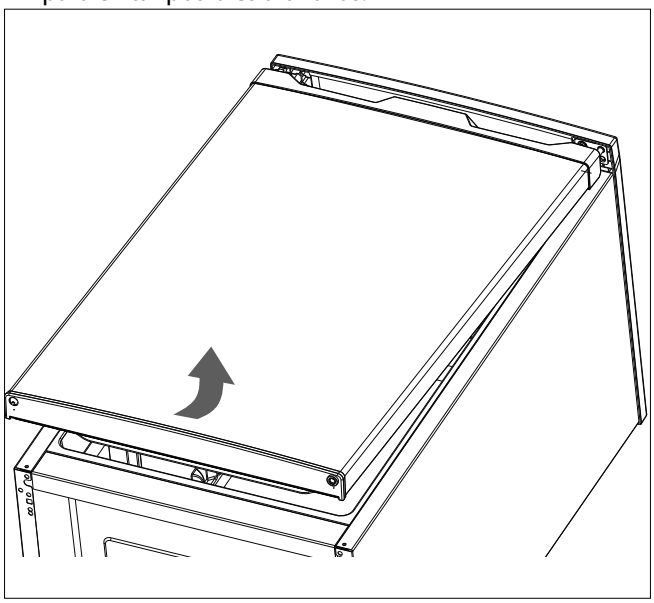


Fig. 6 – Quitar la puerta del congelador

- Afloje los dos tornillos de sujeción de la bisagra superior con un destornillador de estrella (véase Fig. 7).

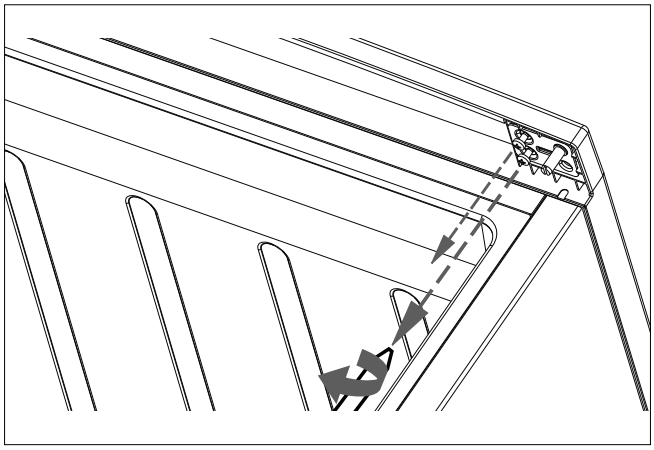


Fig. 7 – Quitar la bisagra superior

- Retire la espiga de la bisagra con un destornillador de ranura (véase Fig. 8).

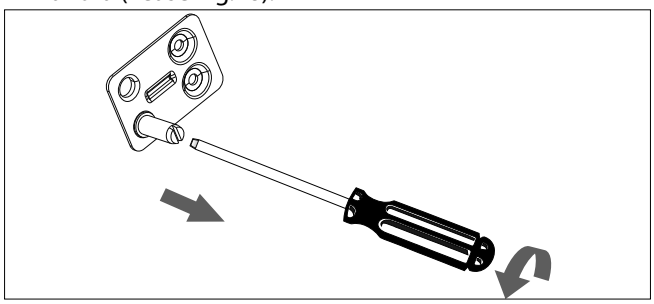


Fig. 8 – Quitar la espiga de la bisagra

- Cambie la espiga de la bisagra al orificio del lado opuesto (véase Fig. 9) y apriétela con un destornillador de ranura.

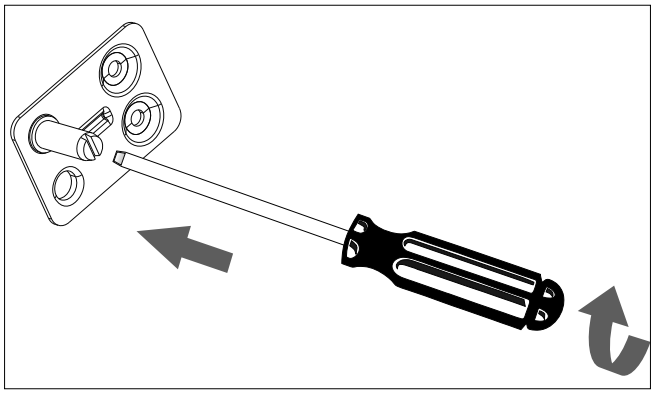


Fig. 9 – Desplazar la espiga de la bisagra

- Fije la bisagra superior mediante los dos tornillos de fijación con un destornillador de estrella en el lado izquierdo (véase Fig. 10).

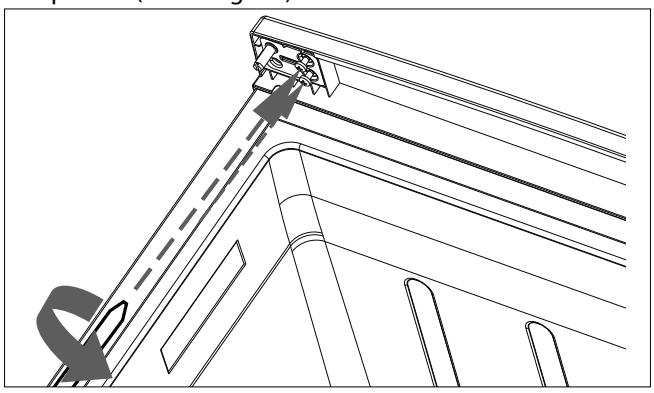


Fig. 10 – Montar la bisagra superior

- Retire el tapón ciego del lado superior izquierdo de la puerta del congelador y el casquillo de bisagra del lado derecho con ayuda de un destornillador de ranura pequeño.
- Coloque el casquillo de bisagra en el orificio del lado izquierdo prestando atención a la pestaña de guía.
- Coloque el tapón ciego en el orificio del lado derecho (véase Fig. 11).

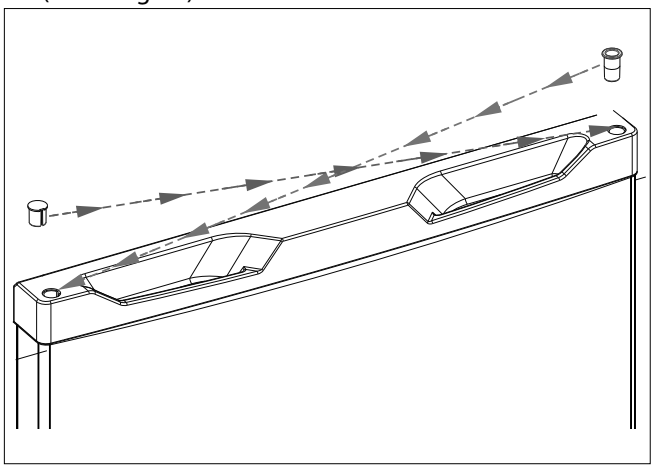


Fig. 11 – Cambiar de lado el tapón ciego

- Cambie el casquillo de bisagra de la parte inferior de la puerta del congelador igualmente al lado izquierdo (véase Fig. 12).

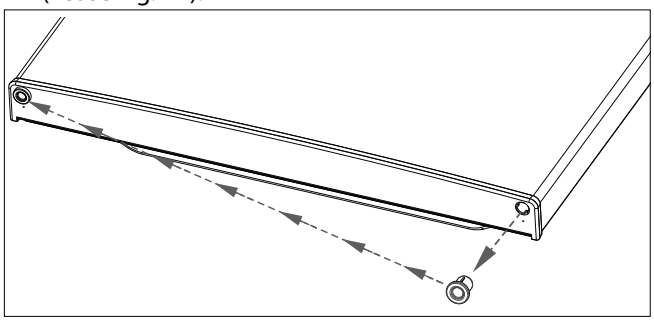


Fig. 12 – Cambiar de lado el casquillo de la bisagra

- Vuelva a poner la puerta del congelador (4) en la cámara congeladora desplazando la puerta (4) ligeramente inclinada desde abajo hacia arriba (véase Fig. 13). Al hacerlo, preste atención a que la espiga de la bisagra superior entre en el casquillo de bisagra de la parte superior de la puerta del congelador y que la junta cierre correctamente el borde de la carcasa.

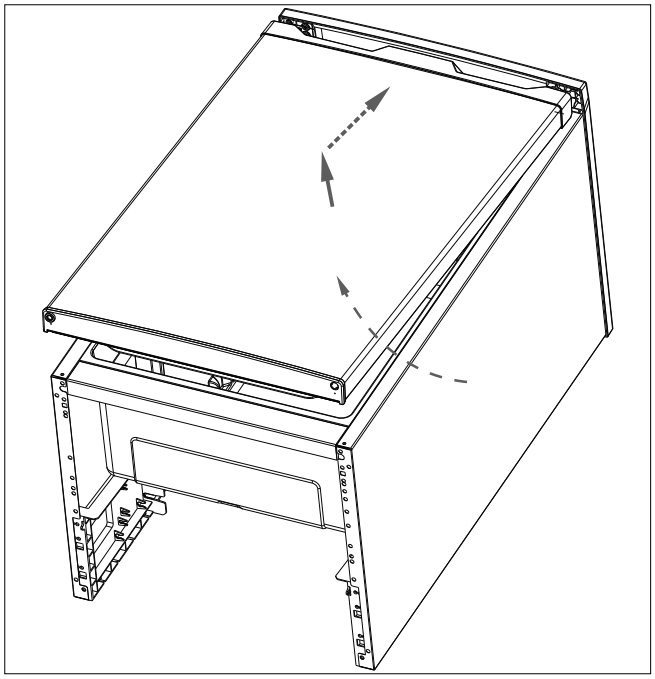


Fig. 13 – Colocar la puerta del congelador

- Coloque la bisagra inferior de forma que la espiga entre en el casquillo inferior de la puerta.
- Apriete los dos tornillos de la bisagra inferior con un destornillador de estrella.
- No apriete los tornillos del todo para poder nivelar la puerta del congelador (4). Apriete los tornillos firmemente solo cuando se constate el cierre uniforme de la puerta del congelador (4) (véase Fig. 14).

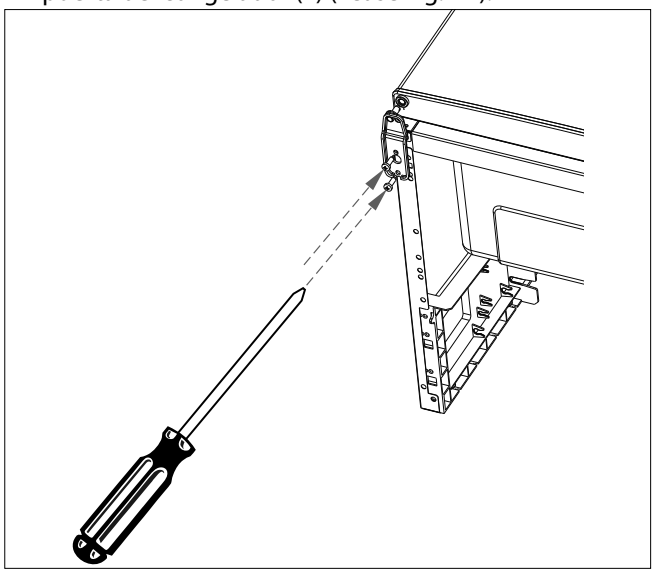


Fig. 14 – Fijar la bisagra inferior

- Enrosque ambas patas del aparato (7) girándolas en el sentido de las agujas del reloj (véase Fig. 15).
- Vuelva a colocar el aparato en posición vertical.

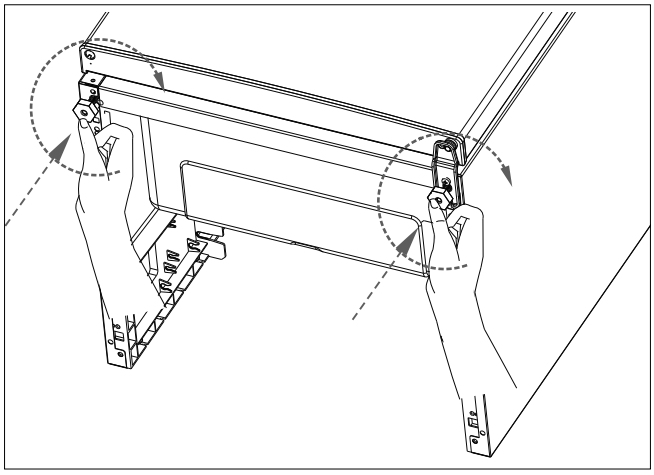


Fig. 15 – Enroscar las patas del aparato

Con esto queda cambiado el sentido de apertura de la puerta del congelador (4) (véase Fig. 16).



Fig. 16 – Bisagra de puerta a la izquierda

Tenga en cuenta lo siguiente: la junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.

En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 3 horas hasta conectar el equipo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

6.2. Montaje del distanciador

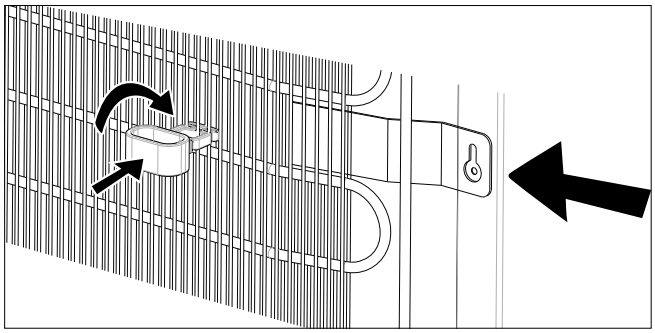


Fig. 17 – Colocar el distanciador

Monte el distanciador (11) a la altura de la chapa de fijación superior (véase Fig. 17) en las aletas de refrigeración de la parte trasera del aparato.

Encaje el distanciador (11) en posición vertical hasta el hueco marcado con una **T** entre dos aletas de refrigeración y gírelo 90° para dejarlo en posición horizontal tal y como se muestra en la figura. De este modo se evita el contacto directo del condensador con la pared.

6.3. Colocación del aparato

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

- Instale el congelador en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños del sistema de refrigeración, esté garantizada una cantidad de aire suficiente.
- Al instalar el aparato, tenga en cuenta el espacio requerido:
  Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 15 cm hasta el techo, de 5 cm hasta las paredes laterales y de 7,5 cm hasta la pared trasera. Para poder abrir completamente la puerta del congelador (4), es necesario disponer de las siguientes dimensiones de espacio (véase Fig. 18).
- El aparato es adecuado para las clases climáticas T y SN (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 10 °C hasta 43 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - radiación solar directa,
  - llamas abiertas.

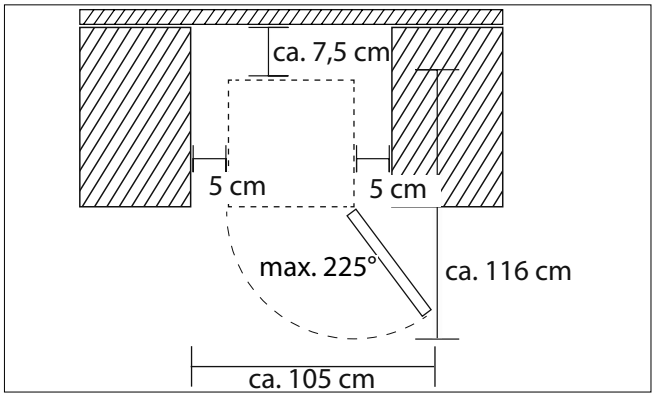


Fig. 18 – Dimensiones de espacio necesarias

- Coloque el aparato en un lugar adecuado.

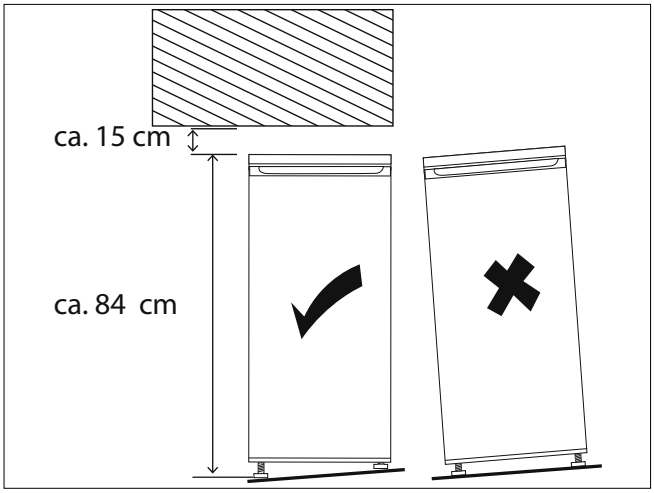


Fig. 19 – Altura mínima del espacio, nivelar el aparato

- Nivele el aparato; para ello, compense las irregularidades del suelo enroscando o desenroscando según sea necesario las patas del aparato (7) (véase Fig. 19).
- Nivele el congelador con un nivel de burbuja.

6.4. Extracción e introducción del cajón/ estante de cristal

- Para extraer un cajón (9) o un estante de cristal (2/3), abra completamente la puerta del congelador (4).
- Tire del cajón (9) con ambas manos y sáquelo de la cámara congeladora ligeramente inclinado.
- Para poder sacar el estante de cristal grande (2), abra primero el compartimento congelador con tapa (10).
- Levante el estante de cristal (2/3) y sáquelo ligeramente inclinado de la guía.
- Para volver a colocar el estante de cristal (2/3), primero colóquelo ligeramente inclinado en la guía trasera y a continuación deposítelo con cuidado en la guía delantera.
- Para volver a colocar un cajón (9), introdúzcalo ligeramente inclinado en el aparato.

7. Manejo del aparato

- Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del regulador de temperatura provoca un ajuste automático de la temperatura en la cámara congeladora.
Hay 3 ajustes posibles del regulador de temperatura:

1	Potencia frigorífica mínima (la menos fría)	Almacenamiento de corta duración de productos congelados
2	Posiciones intermedias	Almacenamiento de duración media de productos congelados
3	Potencia frigorífica máxima (la más fría)	Almacenamiento de larga duración de productos congelados

- Antes de introducir alimentos frescos, ponga el regulador de temperatura (1) en la posición **3**.

Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el regulador de temperatura.

Los ruidos que puedan oírse, como crujidos, zumbidos o borboteos, son producidos por la expansión o contracción de los componentes al cambiar la temperatura, o por el funcionamiento del compresor. No suponen ninguna avería.

- Compruebe la temperatura de la cámara congeladora introduciendo un termómetro. La temperatura ideal es -18 °C en la cámara congeladora. Una vez alcanzada esta temperatura, puede introducir los alimentos y restablecer el regulador de temperatura (1) a la posición **2,5**.
  Tras el primer encendido, el aparato necesita unas 24 horas para alcanzar esta temperatura.

7.1. Apagado del aparato

- Para apagar el aparato, gire el regulador de temperatura (1) hasta sobrepasar la posición 1 brevemente a la posición ●. Se oirá un clic. Después, desenchufe la clavija (8) de la toma de corriente.
- Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

7.2. Consejos para ahorrar energía

Para alcanzar el mejor rendimiento de enfriamiento con el menor consumo de energía posible, tenga en cuenta lo siguiente:

- No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- Durante el funcionamiento, deje todos los cajones (9) en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- Si mantiene la puerta del congelador (4) abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- Seleccione el ajuste de la temperatura según el grado de llenado del aparato.
- Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y de que las puertas cierren correctamente.
- En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apáguelo. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

7.3. Congelación de alimentos

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!
Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el líquido puede hacer que explote el recipiente.
- No guarde recipientes de cristal o de metal con líquidos en el área de congelado.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro para la salud!
Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- Si mantiene la puerta del congelador (4) abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- Los alimentos que se van a congelar no deben entrar en contacto con alimentos ya congelados. Es posible que sea necesario reducir la cantidad que se va a congelar si tiene previsto congelar a diario.

- No deben excederse los tiempos de almacenamiento recomendados por los productores de los alimentos. En caso de no disponerse de datos, los alimentos no deberán congelarse más de tres meses.
- Para evitar una contaminación cruzada, envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a la grasa y la lejía.
  - Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
  - El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos productos congelados.
  - No emplee envases de vidrio, ya que el vidrio puede reventar.
- Procure no sobrecargar la cámara congeladora, ya que de lo contrario no se garantizará una potencia de congelación óptima y aumentará el consumo eléctrico.
- Los indicios de humedad o hinchazón de los envoltorios congelados significan que el alimento no se ha almacenado/transportado correctamente y que es posible que se haya estropeado. Antes de consumir el alimento, compruebe su estado.

Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen en crudo, como la lechuga.

Solo los alimentos frescos son aptos para la congelación. Corte los alimentos en porciones para un solo uso. No vuelva a congelar los productos descongelados.

- Ponga el regulador de temperatura (1) en la posición **3** 6 horas antes de introducir los alimentos frescos que vaya a congelar. Después de introducir los alimentos frescos en el congelador, ajuste el regulador de temperatura (1) a la posición **2,5**.

En la cámara congeladora puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

7.4. Uso de la cubitera

- Antes de usarla por primera vez, limpie la cubitera (5) con abundante agua y un poco de lavavajillas.
- Llene el recipiente de agua potable.
- Coloque la cubitera (5) horizontalmente en el cajón inferior (9).
- Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, saque la cubitera (5) del cajón (9) y extráigalos del molde haciendo presión sobre él.

7.5. Descongelación de alimentos

Según su tipo y finalidad, los alimentos pueden descongelarse en el frigorífico, en un recipiente con agua tibia, en el microondas, a temperatura ambiente o en el horno. No es preciso descongelar la fruta y verdura que vaya a cocinarse.

Los congelados ya descongelados deben consumirse, a ser posible, ese mismo día, o al menos, no conservarse en el frigorífico más de un día. Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

8. Limpieza y descongelación

- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos.

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de empezar la descongelación o tareas de limpieza es indispensable girar el regulador de temperatura (1) hasta sobrepasar la posición 1 brevemente a la posición ●. Se oirá un clic. El aparato se apaga. A continuación, desconecte la clavija de enchufe (8) de la toma de corriente sin tirar del cable, sino de la propia clavija (8). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe (8) con las manos húmedas o mojadas.

¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus diferentes componentes.
- No utilice ningún espray descongelante, pues podrían formarse gases explosivos.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Pueden producirse quemaduras por frío.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza. Evite el contacto de las piezas de plástico con aceite o grasa.
- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del aparato. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

- Gire el regulador de temperatura (1) hasta que sobrepase la posición 1 brevemente a la posición ●. Se oirá un clic. El aparato se apaga.
- Desenchufe la clavija de enchufe (8).

8.1. Descongelación de la cámara congeladora

Una costra de hielo gruesa en las paredes del congelador reduce la eficiencia del aparato y aumenta el consumo eléctrico.

- Antes de descongelar el aparato, ponga el regulador de temperatura (1) durante unas horas en la posición **3**. Así pueden conservarse los congelados durante más tiempo a temperatura ambiente.

Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

Se recomienda descongelar el aparato al menos una vez al año.

- Saque de la cámara congeladora el producto congelado, envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con un cobertor o mantel, y guárdelos en un lugar fresco.
- Saque los cajones (9) y los estantes de cristal (2/3) del congelador.
- Al cabo de una media hora, la costra de escarcha puede retirarse fácilmente de las paredes lisas con la espátula (6).

8.2. Limpieza del aparato

- Limpie la cámara congeladora con un detergente suave (p. ej., lavavajillas) y espere a que se seque.
- Limpie minuciosamente todos los accesorios con un detergente suave (p. ej., lavavajillas). Las piezas son aptas para limpieza en el lavavajillas.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de cortes por rotura del cristal.

- No enjuague los estantes de cristal (2/3) fríos con agua caliente. Las tensiones que ello produce podrían romper el cristal. Espere a que los estantes de cristal (2/3) alcancen la temperatura ambiente.

Para evitar la formación de hongos y moho se recomienda añadir vinagre (vinagre de limpieza o doméstico o esencia de vinagre) al agua de limpieza. No están indicados los detergentes que contengan ácidos, carbonato sódico o arena.

- Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta.
- Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótela y déjela secar.
- Aspire con cuidado una o dos veces al año las aletas de refrigeración de la parte trasera del aparato con una boquilla de cepillo para garantizar una circulación óptima del aire alrededor del compresor refrigerante. Al aspirar tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos y tubos capilares.
- Vuelva a conectar el aparato según el capítulo correspondiente de las instrucciones de uso.

9. Medidas en caso de corte de luz

Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

- En caso de un corte de luz, antes de consumir los alimentos compruebe su estado (véase también «3.3. Manejo del aparato» en la página 56).

10. Solución

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Cualquier otra reparación no está permitida e invalidará la garantía. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción de la alimentación eléctrica	▸ Compruebe si la clavija de enchufe (8) está conectada. ▸ Compruebe si la toma de corriente tiene tensión conectando otro aparato eléctrico (p. ej., una lámpara de mesita de noche). ▸ Compruebe el fusible. ▸ Compruebe si el cable de alimentación (8) está dañado.
	El compresor se enciende muy raras veces.	▸ Compruebe que la temperatura ambiente no sea inferior a 10 °C.

Problema	Causa	Solución
La temperatura en la cámara congeladora no es lo suficientemente baja.	La puerta del congelador (4) no se puede cerrar herméticamente o se abre con demasiada frecuencia.	▸ Coloque los alimentos de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▸ No abra la puerta del congelador (4) tanto tiempo.
La temperatura en la cámara congeladora no es lo suficientemente baja.	La temperatura ambiente es superior a +43 °C.	▸ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre +10 °C a +43 °C.
	La ventilación es insuficiente.	▸ Retire el aparato de la pared.
	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	▸ Instale el aparato en otro lugar.
El aparato hace demasiado ruido.	El aparato no está correctamente nivelado.	▸ Nivele el aparato.
	El aparato toca otros muebles u objetos.	▸ Instale el aparato de modo que no toque otros objetos.

11. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Cuando haya que desconectar el congelador durante un periodo largo de tiempo, deberá hacerse lo siguiente:

- ▸ Gire el regulador de temperatura (1) hasta que sobrepase la posición 1 brevemente a la posición ●. Se oirá un clic. El aparato se apaga.
- ▸ Desenchufe la clavija de enchufe (8).
- ▸ Vacíe el aparato.
- ▸ Limpie la cámara congeladora y deje que se seque.
- ▸ Limpie y seque minuciosamente los cajones (9).
- ▸ Deje abierta la puerta del congelador (4) para evitar la formación de malos olores y de moho.

12. Transporte

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

El aparato pesa mucho. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- ■ No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.

❗ ¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- ■ Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- ■ Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- ■ No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- ■ Transporte el congelador siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- ■ Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- ■ Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 3 horas hasta conectar el equipo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
- ■ Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- ■ No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

13. Eliminación

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

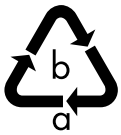
Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- ■ Desmonte la puerta del congelador y la junta de la puerta o bien pegue la puerta del congelador con cinta adhesiva.
- ■ Deje los cajones (9)/los estantes (2/3) en el interior del aparato para evitar que los niños u otras personas se metan dentro.



EMBALAJE

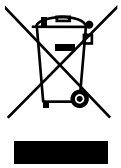
El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):
1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)
El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil, el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.

14. Datos técnicos

Dirección del proveedor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Identificación del modelo	MD 37777
Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,96 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	44 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 28,0 kg
Clase de protección	I
Tiempo de almacenamiento en caso de avería:	11 horas

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1111272709
GS geprüfte Sicherheit

15. Ficha de datos del producto

Escanee el código QR adjunto para acceder a la ficha de datos del producto o póngase en contacto con el servicio técnico en www.medion.com/contact para solicitar un ejemplar impreso de la ficha de datos del producto. También encontrará el código QR en la etiqueta energética.

16. Información de conformidad UE

CE

Por la presente, MEDION AG declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

17. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDIONServiceshop en https://www.medion.com/medionserviceshop.

Allí encontrará todas las piezas de repuesto para su producto.

Todas las piezas de repuesto disponibles se pueden adquirir durante un periodo de 7 años; las juntas se pueden adquirir durante un periodo de 10 años.

18. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética D
- Clase climática T/SN.

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

El aparato alcanza la clase de eficiencia energética D en las siguientes condiciones ambientales y ajustes.

Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
32 °C	
16 °C	

18.2. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

19. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	(+34) 91 904 28 00

Dirección de asistencia técnica

MEDION Service Center
ENAME, S.A
Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5
São João de Lourosa
3500-618 VISEU
Portugal

Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

20. Aviso legal

Copyright 2024
Versión: 9. julio 2024
Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.
Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.
El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso 70
1.1. Spiegazione dei simboli 70
2. Utilizzo conforme 70
3. Avvisi di sicurezza 71
3.1. Indicazioni generali di sicurezza 71
3.2. Posizionamento e collegamento elettrico 71
3.3. Utilizzo dell'apparecchio 72
4. Contenuto della confezione 73
5. Descrizione dei componenti 73
6. Operazioni preliminari all'utilizzo 74
6.1. Cambio della battuta della porta 74
6.2. Montaggio dei distanziatori 77
6.3. Posizionamento dell'apparecchio 77
6.4. Estrazione e inserimento del cassetto/ripiano di vetro 77
7. Uso dell'apparecchio 78
7.1. Spegnimento dell'apparecchio 78
7.2. Consigli per il risparmio energetico 78
7.3. Congelamento degli alimenti 78
7.4. Utilizzo della vaschetta per cubetti di ghiaccio 79
7.5. Scongelamento degli alimenti 79
8. Pulizia e sbrinamento 79
8.1. Sbrinamento del vano congelatore 80
8.2. Pulizia dell'apparecchio 80
9. Misure in caso di interruzione di corrente 80
10. Risoluzione dei problemi 80
11. Inutilizzo prolungato 81
12. Trasporto 81
13. Smaltimento 81
14. Dati tecnici 82
15. Scheda tecnica del prodotto 82
16. Informazioni sulla conformità UE 82
17. Ricambi 82
18. Informazioni sull'apparecchio 83
18.2. Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato 83
19. Informazioni relative al servizio di assistenza 83
20. Note legali 84

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!
Avvertenza: pericolo immediato di morte!



PERICOLO!
Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!
Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



Pericolo a causa di materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



AVVISO!
Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Indicazioni di montaggio o di funzionamento



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Corrente alternata

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato al congelamento di alimenti. L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o similare, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi dal congelamento di alimenti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Avvisi di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, così come da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi refrigeranti.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Se la porta del vano congelatore si chiude, si rischia il soffocamento!

3.1. Indicazioni generali di sicurezza



Avvertenza!
Pericolo di lesioni!
Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
- **AVVERTENZA!** All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.
- Non utilizzare altri apparecchi elettrici (ad esempio gelatiere) all'interno dell'apparecchio di refrigerazione, a meno che non siano approvati dal produttore per tale scopo.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



AVVERTENZA!
Pericolo d'incendio!
Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.

- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" sul retro dell'apparecchio o sul compressore.
- Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

3.2. Posizionamento e collegamento elettrico



AVVERTENZA!
Pericolo d'incendio!
Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare un ristagno di calore.

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che le aperture per la ventilazione nel rivestimento esterno intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- L'apparecchio non è predisposto per l'installazione a incasso.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. Qualora non sia possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una fonte di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla fonte di calore:
  – da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 5 cm,

– da stufe a petrolio o a carbone: ca. 50 cm.
– Se l'apparecchio viene collocato accanto a un altro apparecchio di refrigerazione, è necessario mantenere una distanza laterale minima di 2 cm.



PERICOLO!
Pericolo di scossa elettrica!
Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano presenti danni visibili o il cavo di alimentazione o la spina siano difettosi.
- In caso di danni rivolgersi al nostro servizio di assistenza.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare cavi prolunga.
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

3.3. Utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!
Un uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non toccare le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Non mettere in bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal congelatore. Sono possibili ustioni da freddo.
- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte ecc. come predellini o punti d'appoggio.

Se viene esposto per periodi prolungati a temperature più fredde del limite di temperatura inferiore per il quale è stato progettato (inferiori a 10 °C), l'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (possibile scongelamento degli alimenti conservati al suo interno o aumento di temperatura nel vano congelatore).

A seguito di un'interruzione di corrente o quando l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono scongelarsi in parte o completamente. Pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare l'aspetto e l'odore degli alimenti conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Dopo un'eventuale interruzione di corrente gettare gli alimenti che appaiono visibilmente scongelati.
- Non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati.
- **AVVERTENZA!** L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura all'interno dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.

- In caso di spegnimento dell'apparecchio, anche se di breve durata, estrarre gli alimenti congelati dal vano congelatore e riporli in un luogo sufficientemente freddo.
- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti conservati in modo corretto.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica, scongelarlo e pulirlo. Inoltre, lasciare aperta la porta del vano congelatore per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

4. Contenuto della confezione

⚠ PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Congelatore con
  - 2 cassetti trasparenti
  - 2 ripiani di vetro
  - 1 distanziatore
  - 1 vaschetta per cubetti di ghiaccio
  - 1 raschietto per ghiaccio
- Guida rapida

5. Descrizione dei componenti

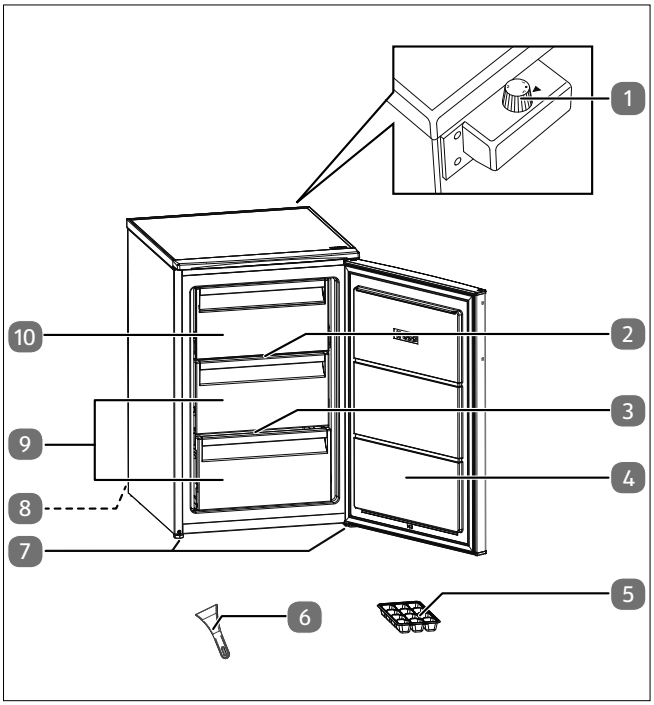


Fig. 1 – Vista frontale con porta aperta

1. Termostato (sul lato posteriore dell'apparecchio)
2. Ripiano di vetro, grande
3. Ripiano di vetro, piccolo
4. Porta del vano congelatore
5. Vaschetta per cubetti di ghiaccio (immagine a scopo illustrativo)
6. Raschietto per ghiaccio
7. Piedi dell'apparecchio
8. Cavo di alimentazione con spina (sul retro, non raffigurato)
9. Cassetti
10. Vano congelatore con sportello

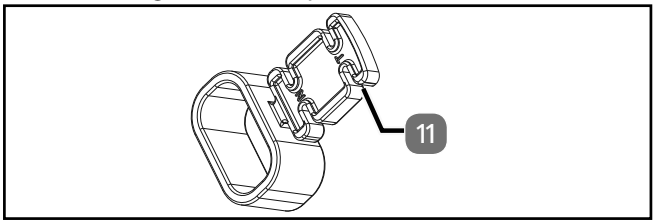


Fig. 2 – Distanziatori

11. Distanziatori

La targhetta si trova all'interno del vano congelatore, in basso a sinistra.

Consigli per la conservazione degli alimenti nel vano congelatore ****:
frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesci di acqua dolce e prodotti a base di carne (periodo consigliato 3 mesi, maggiore è il periodo di conservazione, peggiore risulterà il sapore e minore sarà il valore nutritivo), alimenti freschi congelati. Conservare gli alimenti in appositi contenitori.

6. Operazioni preliminari all'utilizzo

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere il nastro adesivo.
  Rimuovere eventuali residui di colla utilizzando un detergente delicato.
- Le parti dell'imballaggio in polistirolo espanso che servono da imbottitura devono essere smaltite separatamente.
- Pulire l'interno dell'apparecchio e tutti gli elementi usando acqua tiepida e un detergente delicato, quindi lasciarli asciugare (vedere il cap. "8. Pulizia e sbrinamento" a pagina 79).

6.1. Cambio della battuta della porta

Il congelatore viene consegnato con la battuta della porta a destra. Per modificare la direzione di apertura, procedere come descritto di seguito.

Attrezzi necessari:

- cacciavite a taglio
- cacciavite a croce

- Ruotare brevemente il termostato (1) oltre la posizione 1 portandolo in posizione ●. Si avverte uno scatto. L'apparecchio si spegne. Scollegare la spina (8) dalla presa elettrica.
- Estrarre i cassetti (9) e i ripiani di vetro (2/3) come descritto nel capitolo seguente.
- Inclinare l'apparecchio all'indietro (max. 40°) e appoggiarlo con cautela, ad es. sul bordo di una sedia, in modo da rendere accessibili le viti di fissaggio della cerniera inferiore.
- Ruotare entrambi i piedi dell'apparecchio (7) in senso antiorario (vedere Fig. 3).
- Tenere chiusa la porta del vano congelatore (4).

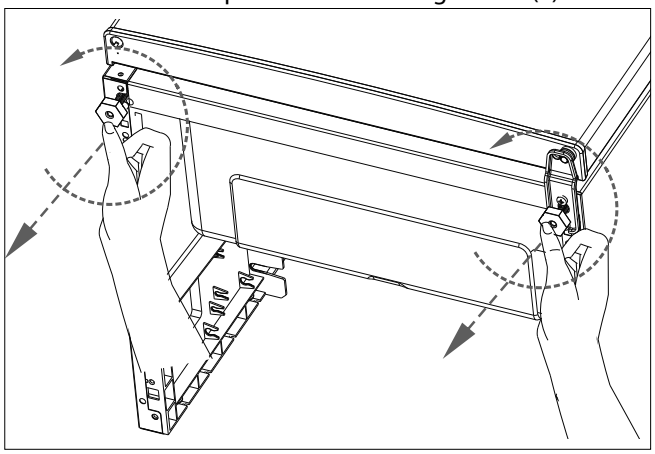


Fig. 3 – Svitamento dei piedi dell'apparecchio

- Utilizzare un cacciavite a croce per svitare le due viti della cerniera inferiore (vedere Fig. 4).
- Allentare le due viti sul lato sinistro dell'involucro e spostare le viti sul lato destro dell'involucro.

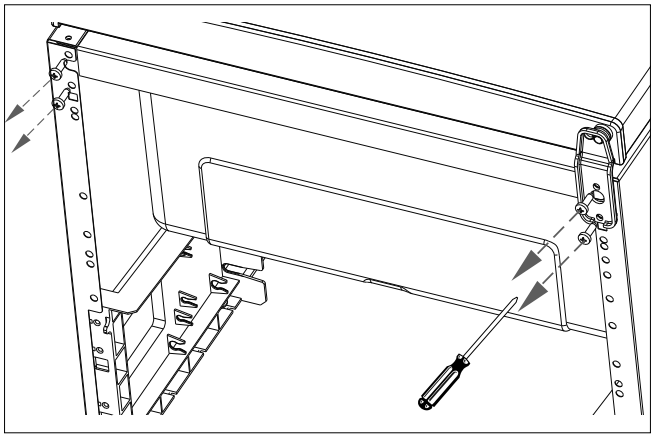


Fig. 4 – Rimozione delle viti della cerniera

- Rimuovere il perno della cerniera inferiore con un cacciavite a taglio e spostare il perno della cerniera nel foro adiacente (vedere Fig. 5).

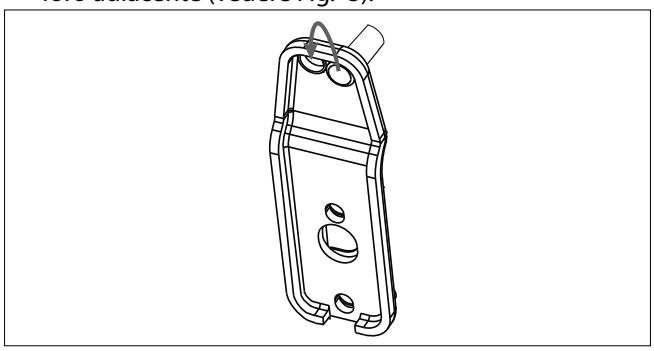


Fig. 5 – Spostamento del perno della cerniera

- Sollevare leggermente la porta del vano congelatore (4) nella parte inferiore ed estrarla dal perno della cerniera superiore (vedere Fig. 6).
- Mettere da parte la porta del vano congelatore (4) assicurandosi che non possa cadere e appoggiandola su una base morbida per evitare graffi.

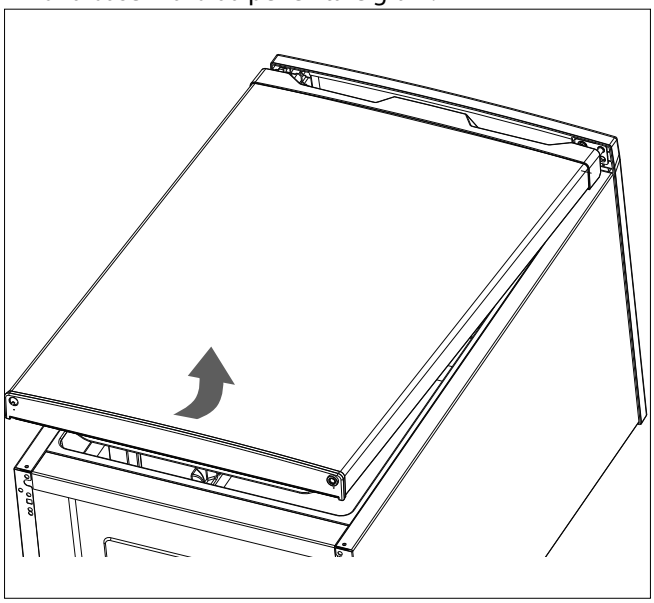


Fig. 6 – Rimozione della porta del vano congelatore

- Utilizzare un cacciavite a croce per allentare le due viti di sostegno della cerniera superiore (vedere Fig. 7).

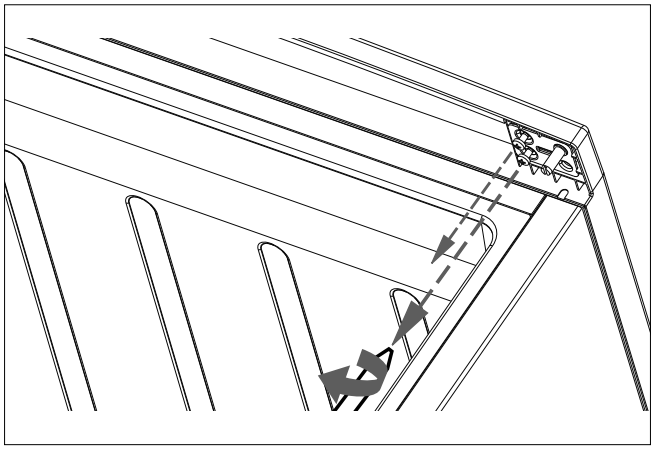


Fig. 7 – Rimozione della cerniera superiore

- Rimuovere il perno della cerniera con un cacciavite a taglio (vedere Fig. 8).

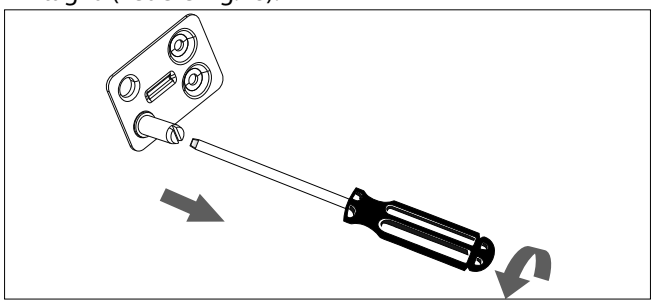


Fig. 8 – Rimozione del perno della cerniera

- Spostare il perno della cerniera nel foro opposto (vedere Fig. 9) e serrarlo a fondo con un cacciavite a taglio.

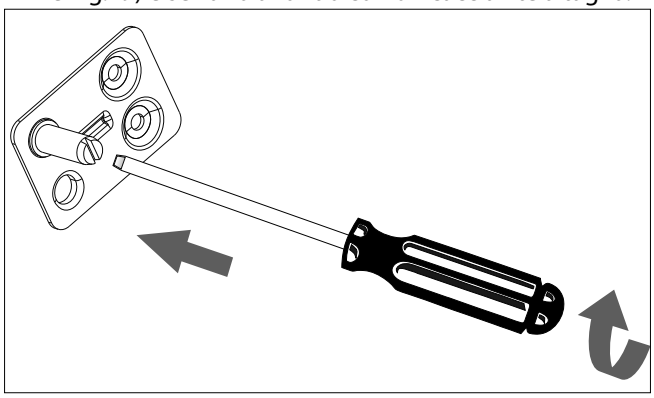


Fig. 9 – Spostamento del perno della cerniera

- Utilizzando un cacciavite a croce fissare la cerniera superiore con le due viti di sostegno sul lato sinistro (vedere Fig. 10).

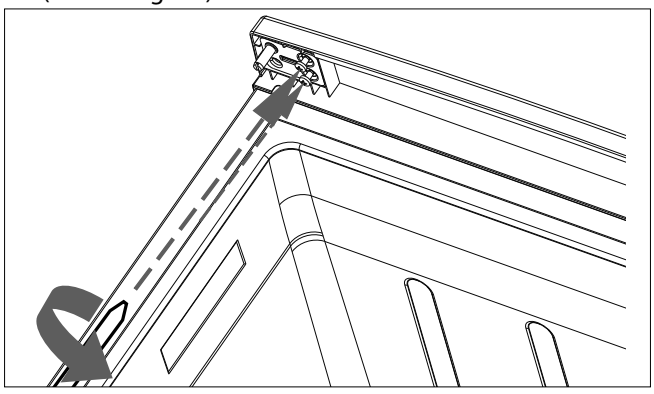


Fig. 10 – Montaggio della cerniera superiore

- Rimuovere il tappo cieco dal lato superiore sinistro della porta del vano congelatore e la boccola della cerniera sul lato destro aiutandosi con un piccolo cacciavite a taglio.
- Inserire la boccola della cerniera nel foro sul lato sinistro. Prestare attenzione alla chiavetta.
- Inserire il tappo cieco nel foro sul lato destro (vedere Fig. 11).

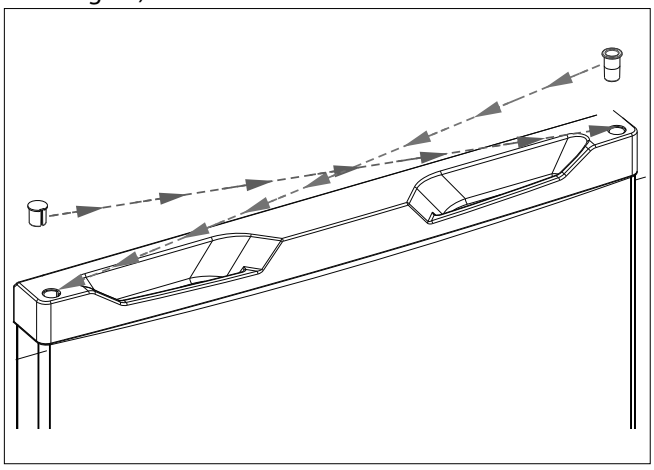


Fig. 11 – Sostituzione del tappo cieco

- Spostare anche la boccola della cerniera dal lato inferiore della porta del vano congelatore sul lato sinistro (vedere Fig. 12).

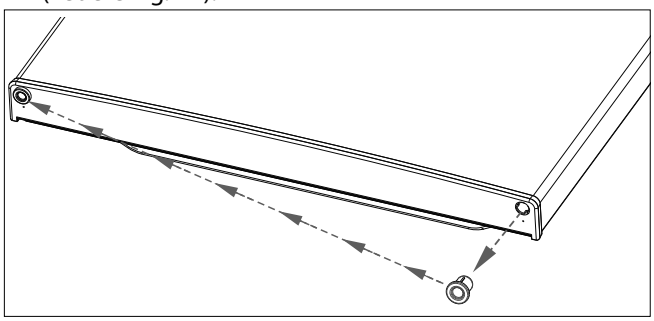


Fig. 12 – Spostamento della boccola della cerniera

- Riposizionare la porta del vano congelatore (4) sul vano congelatore, facendo scorrere la porta del vano congelatore (4) dal basso verso l'alto con una leggera inclinazione (vedere Fig. 13). Assicurarsi che il perno della cerniera superiore sia posizionato nella boccola della cerniera sul lato superiore della porta del vano congelatore e che la guarnizione combaci correttamente con il bordo dell'involucro.

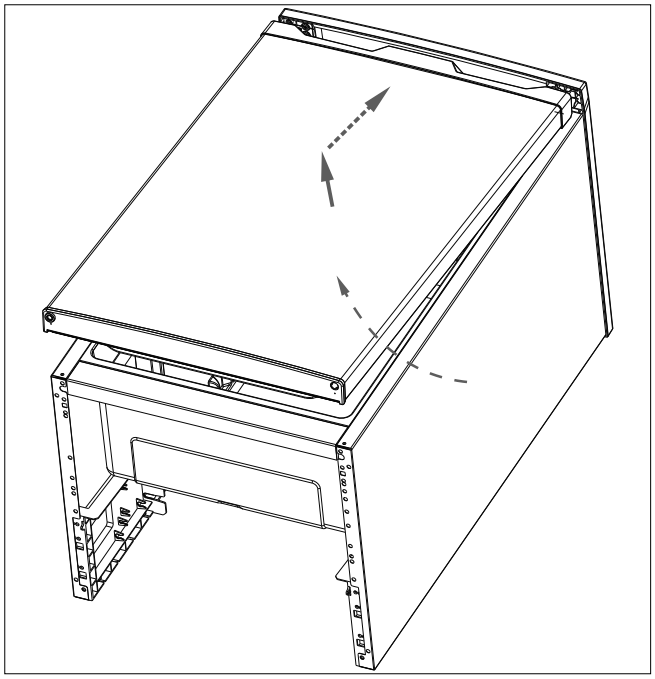


Fig. 13 – Inserimento della porta del vano congelatore

- Posizionare la cerniera inferiore in modo che il perno della cerniera si innesti nella boccola inferiore della porta.
- Utilizzare un cacciavite a croce per fissare le due viti della cerniera inferiore.
- Non serrare a fondo le viti in modo tale che sia possibile allineare la porta del vano congelatore (4). Serrare a fondo le viti solo quando la porta del vano congelatore (4) si chiuderà perfettamente (vedere Fig. 14).

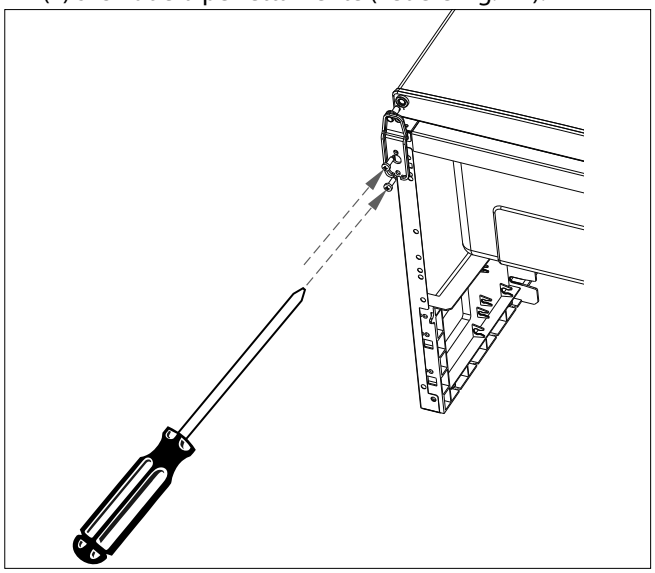


Fig. 14 – Fissaggio della cerniera inferiore

- Ruotare entrambi i piedi dell'apparecchio (7) in senso orario (vedere Fig. 15).
- Riposizionare l'apparecchio in verticale.

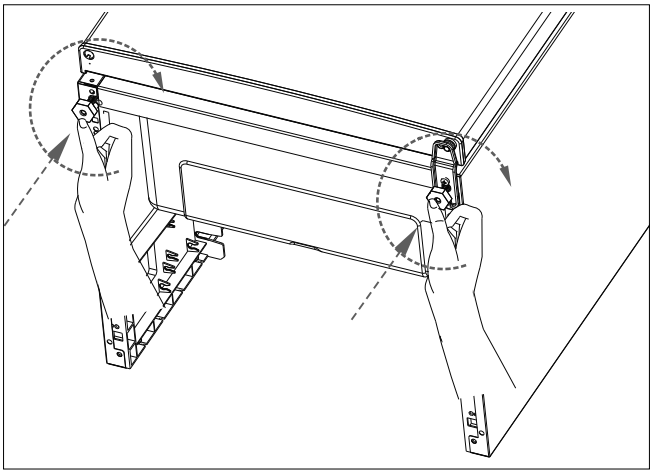


Fig. 15 – Avvitamento dei piedi dell'apparecchio

La direzione di apertura della porta del vano congelatore (4) è stata modificata (vedere Fig. 16).



Fig. 16 – Battuta della porta a sinistra

Attenzione: la guarnizione della porta si adatta alla nuova battuta dopo alcune ore.

Se durante il trasporto l'apparecchio viene inclinato di oltre 40°, attendere 3 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.

6.2. Montaggio dei distanziatori

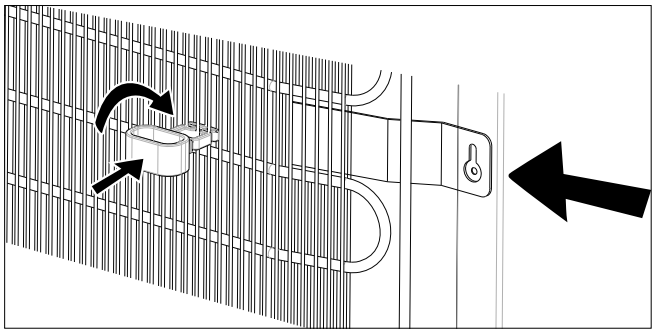


Fig. 17 – Montaggio dei distanziatori

Montare il distanziatore (11) sulle alette di raffreddamento all'altezza della piastra di montaggio superiore (vedere Fig. 17) sul retro dell'apparecchio.

Inserire il distanziatore (11) in posizione verticale fino alla rientranza contrassegnata con **T** tra due alette di raffreddamento e ruotarlo di 90° in posizione orizzontale come illustrato. In tal modo si eviterà un contatto diretto tra condensatore e parete.

6.3. Posizionamento dell'apparecchio

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio

- Posizionare il congelatore in un locale asciutto e aerato. Il locale deve presentare una superficie di circa 4 m^2 per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- In fase di posizionamento considerare l'ingombro dell'apparecchio:
  Per assicurare un'aerazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 15 cm dal soffitto, 5 cm dalle pareti laterali e 7,5 cm dalla parete posteriore. Per aprire completamente la porta del vano congelatore (4), il locale deve presentare le seguenti dimensioni (vedere Fig. 18).
- L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche T e SN (vedere la targhetta). La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.

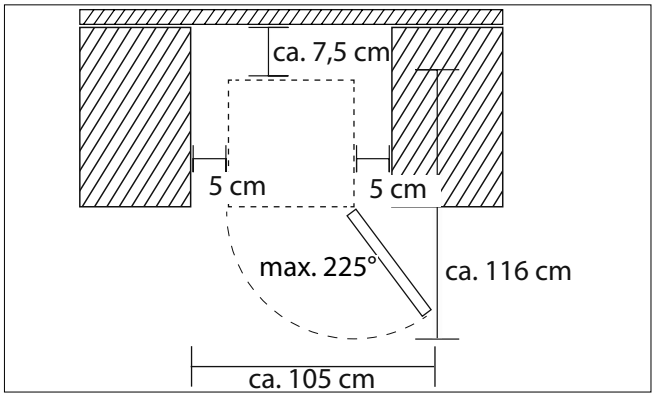


Fig. 18 – Dimensioni necessarie della stanza

- Collocare l'apparecchio in un luogo adatto.

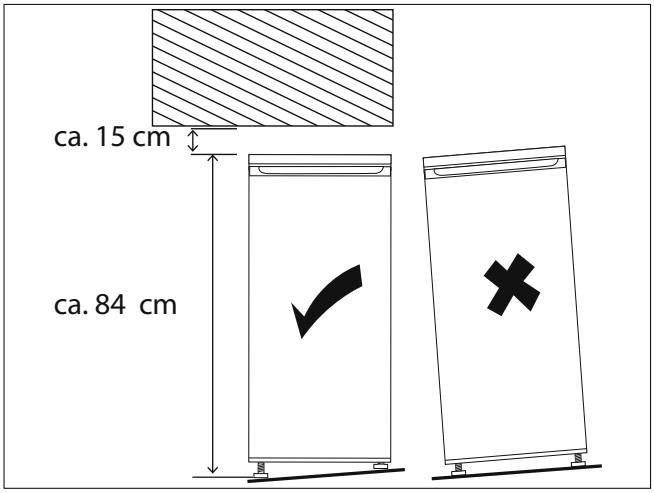


Fig. 19 – Altezza minima del locale, allineamento dell'apparecchio

- Livellare l'apparecchio orizzontalmente, compensando eventuali irregolarità del pavimento avvitando adeguatamente i piedi dell'apparecchio (7) (vedere Fig. 19).
- Livellare il congelatore utilizzando una livella a bolla.

6.4. Estrazione e inserimento del cassetto/ripiano di vetro

- Per estrarre un cassetto (9) o un ripiano di vetro (2/3), aprire completamente la porta del vano congelatore (4).
- Afferrare il cassetto (9) con entrambe le mani ed estrarre il cassetto (9) dal vano congelatore tenendolo leggermente inclinato.
- Per estrarre il ripiano di vetro grande (2), aprire prima il vano congelatore con sportello (10).
- Sollevare il ripiano di vetro (2/3) ed estrarlo dalla guida tenendolo leggermente inclinato.
- Per riposizionare il ripiano di vetro (2/3) inserirlo dapprima nella guida posteriore, tenendolo leggermente inclinato, quindi nella guida anteriore, prestando la massima attenzione.
- Per riposizionare il cassetto (9), inserire il cassetto (9) nell'apparecchio tenendolo leggermente inclinato.

7. Uso dell'apparecchio

- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

Il termostato fa variare automaticamente la temperatura nel vano congelatore.

Sono possibili 3 impostazioni del termostato:

1	Potenza frigorifera più bassa (freddo minimo)	Conservazione a breve termine dei prodotti congelati
2	Regolazioni intermedie	Conservazione a medio termine dei prodotti congelati
3	Potenza frigorifera più alta (freddo massimo)	Conservazione a lungo termine dei prodotti congelati

- Prima di inserire alimenti freschi, regolare il termostato (1) sulla posizione **3**.

La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta. Tenerne conto in fase di impostazione del termostato.

Eventuali rumori simili a scricchiolii, ronzii o gorgoglii sono dovuti alla dilatazione e al restringimento degli elementi costruttivi in seguito alle variazioni di temperatura e al funzionamento del compressore e non rappresentano difetti.

- Verificare la temperatura nel vano congelatore con l'ausilio di un termometro. La temperatura ideale nel vano congelatore è di -18 °C. Una volta raggiunta questa temperatura, è possibile inserire gli alimenti e riportare il termostato (1) in posizione **2,5**.
  Dopo la prima accensione, l'apparecchio impiega circa 24 ore per raggiungere questa temperatura.

7.1. Spegnimento dell'apparecchio

- Per spegnere l'apparecchio, ruotare brevemente il termostato (1) oltre la posizione 1 portandolo in posizione ●. Si avverte uno scatto. In seguito staccare la spina (8) dalla presa elettrica.
- Attendere ca. dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

7.2. Consigli per il risparmio energetico

Per ottenere la migliore potenza frigorifera possibile con un basso consumo energetico, prestare attenzione a quanto segue:

- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di una sorgente di calore (termosifone, fornelli ecc.).
- L'apparecchio dovrebbe essere posizionato all'interno di un locale non troppo caldo, asciutto, privo di polvere e ben aerato.
- Garantire una libera circolazione dell'aria intorno al frigorifero.
- Durante il funzionamento lasciare tutti i cassetti (9) nell'apparecchio. In tal modo il consumo energetico sarà ridotto al minimo.
- Se si lascia aperta la porta del vano congelatore (4) per un lungo periodo, si può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio. Introdurre e prelevare gli alimenti aprendo la porta solo per il tempo strettamente necessario. Riducendo i tempi di apertura della porta il freddo si disperde di meno e l'apparecchio consuma meno energia.
- Impostare la temperatura in base al livello di riempimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che le guarnizioni delle porte non siano danneggiate e che le porte si chiudano correttamente.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per un lungo periodo di tempo, occorre spegnerlo. Sbrinare, pulire e lasciare asciugare l'apparecchio. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.

7.3. Congelamento degli alimenti

AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, il liquido può far scoppiare il contenitore.
- Non congelare recipienti di vetro o di metallo contenenti liquidi.

AVVERTENZA!

Pericolo per la salute!

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- Se si lascia aperta la porta del vano congelatore (4) per un lungo periodo, si può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- Gli alimenti da congelare non devono entrare in contatto con quelli già congelati. Se si prevede di congelare alimenti ogni giorno può essere necessario ridurre la quantità congelata.
- Non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti. In assenza di indicazioni, gli alimenti non dovrebbero essere conservati per oltre tre mesi.
- Per evitare una contaminazione incrociata, impacchettare gli alimenti utilizzando materiali privi di odori, impermeabili all'aria e all'umidità, resistenti ai grassi e alle soluzioni alcaline.

– Le pellicole di polietilene e di alluminio sono i materiali più idonei.
– L'imballaggio deve essere sigillato e aderire bene all'alimento.
– Non utilizzare contenitori di vetro, in quanto potrebbero esplodere.

- Non riempire eccessivamente il vano congelatore. In caso contrario non viene garantita la potenza di congelamento ottimale e il consumo di energia aumenta.
- La presenza di umidità o il rigonfiamento degli imballaggi utilizzati per impacchettare gli alimenti congelati indicano che tali alimenti non sono stati conservati/trasportati correttamente, pertanto possono essere avariati. Verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli.

Quasi tutti gli alimenti sono idonei a essere congelati, tranne gli ortaggi che vengono consumati crudi, come l'insalata verde.

Solo gli alimenti freschi sono adatti al congelamento. Porzionare gli alimenti per i singoli utilizzi. Non ricongelare i prodotti scongelati.

▸ 6 ore prima di inserire nel congelatore alimenti freschi da congelare, portare il regolatore di temperatura (1) in posizione **3**. Dopo avere inserito gli alimenti freschi da congelare, portare il termostato (1) in posizione **2,5**.

Nel vano congelatore è possibile congelare frutta e cubetti di ghiaccio.

7.4. Utilizzo della vaschetta per cubetti di ghiaccio

▸ Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente la vaschetta per cubetti di ghiaccio (5) con acqua e un po' di detersivo per stoviglie.
▸ Riempire il contenitore con acqua potabile.
▸ Posizionare la vaschetta per cubetti di ghiaccio (5) orizzontalmente nel cassetto inferiore (9).
▸ Quando i cubetti saranno ghiacciati, prelevare la vaschetta per cubetti di ghiaccio (5) dal cassetto (9) e sformare i cubetti di ghiaccio.

7.5. Scongelamento degli alimenti

In base al tipo di alimenti e all'utilizzo previsto, è possibile scongelarli in frigorifero, in un recipiente contenente acqua tiepida, in un forno a microonde, a temperatura ambiente o nel forno. La frutta e la verdura destinate alla cottura non necessitano di scongelamento.

Gli alimenti congelati dovrebbero essere consumati possibilmente il giorno stesso in cui vengono scongelati o conservati in frigorifero per non più di un giorno. Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo in parte.

8. Pulizia e sbrinamento

▸ Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti.

⚠ PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di iniziare le attività di pulizia o sbrinamento, è assolutamente necessario ruotare per breve tempo il regolatore di temperatura (1) oltre la posizione 1 portandolo in posizione ●. Si avverte uno scatto. L'apparecchio si spegne. In seguito staccare la spina (8) dalla presa elettrica (senza tirare il cavo, ma afferrando la spina (8)). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.
- Non toccare la spina di alimentazione (8) con le mani umide o bagnate.

⚠ PERICOLO!

PERICOLO DI ESPLOSIONE e DI INCENDIO!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei singoli componenti.
- Non utilizzare spray scongelanti, in quanto potrebbero sviluppare gas esplosivi.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Sono possibili ustioni da freddo.

- Non toccare le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Afferrare gli alimenti congelati utilizzando per es. un panno asciutto.

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti in plastica e con la guarnizione della porta perché possono rendere la guarnizione della porta porosa e screpolata. Evitare che le parti in plastica entrino in contatto con olio o grasso.
- Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- Non utilizzare apparecchi elettronici nel vano interno dell'apparecchio. In caso contrario entrambi potrebbero subire danni irreparabili.

- Ruotare brevemente il termostato (1) oltre la posizione 1 portandolo in posizione ●. Si avverte uno scatto. L'apparecchio si spegne.
- Staccare la spina di alimentazione (8).

8.1. Sbrinamento del vano congelatore

Gli ingombranti depositi di ghiaccio sulle superfici del vano congelatore riducono l'efficienza dell'apparecchio e provocano un aumento del consumo energetico.

- Prima di sbrinare l'apparecchio, portare il termostato (1) sulla posizione **3** qualche ora prima. Così facendo, gli alimenti congelati potranno essere conservati a temperatura ambiente per un periodo di tempo più lungo.

Un aumento di temperatura durante le operazioni di sbrinamento manuale, la cura e la pulizia dell'apparecchio può ridurre la durata di conservazione degli alimenti congelati nel vano congelatore.

Si raccomanda di sbrinare l'apparecchio almeno una volta all'anno.

- Estrarre gli alimenti congelati dal vano congelatore, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale o in una coperta, quindi conservarli in un luogo fresco.
- Estrarre i cassetti (9) e i ripiani di vetro (2/3) dal vano congelatore.
- Dopo circa mezz'ora la brina potrà essere rimossa senza difficoltà utilizzando il raschietto per ghiaccio (6).

8.2. Pulizia dell'apparecchio

- Pulire il vano congelatore con un detergente delicato (per es. detersivo per stoviglie) e lasciarlo asciugare.
- Lavare accuratamente tutti gli elementi con un detergente delicato (per es. detersivo per stoviglie). Le parti sono lavabili in lavastoviglie.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di rottura del vetro e lesioni da taglio.

- Non lavare i ripiani di vetro (2/3) freddi con acqua bollente. Le tensioni risultanti potrebbero causare la rottura del vetro. Attendere che i ripiani di vetro (2/3) raggiungano la temperatura ambiente.

Per evitare la formazione di muffe è opportuno aggiungere aceto (aceto per la pulizia, aceto alimentare o essenza di aceto) nell'acqua utilizzata per il lavaggio. I detergenti a base di sabbia, soda e acidi non sono idonei.

- Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione della porta, con un detergente delicato.
- Pulire la guarnizione della porta con un panno e acqua pulita, quindi lasciarla asciugare.
- Una o due volte all'anno aspirare la polvere dalle alette di raffreddamento sul retro dell'apparecchio con un ugello a spazzola per garantire una circolazione ottimale dell'aria intorno al compressore di raffreddamento. In fase di aspirazione prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici e i tubi capillari.
- Riaccendere l'apparecchio come indicato nel capitolo corrispondente delle istruzioni per l'uso.

9. Misure in caso di interruzione di corrente

Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo in parte.

- In caso di interruzione di corrente verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli (vedere anche "3.3. Utilizzo dell'apparecchio" a pagina 72).

10. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino anomalie. Controllare se sia possibile risolvere il problema autonomamente con l'ausilio della seguente tabella. Tutte le altre riparazioni non sono consentite e annullano la garanzia. In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione idoneo.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Alimentazione elettrica interrotta	▸ Controllare che la spina di alimentazione (8) sia inserita. ▸ Collegare alla presa elettrica un altro apparecchio elettrico (ad es. una lampada da tavolo) per verificare che la presa sia sotto tensione. ▸ Controllare l'interruttore di sicurezza. ▸ Controllare che il cavo di alimentazione (8) non sia danneggiato.

Anomalia	Causa	Soluzione
	Il compressore si accende molto di rado.	▸ Controllare che la temperatura ambiente non sia inferiore a 10 °C.
La temperatura nel vano congelatore non è abbastanza bassa.	La porta del vano congelatore (4) non si chiude completamente o viene aperta troppo spesso.	▸ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura della porta. ▸ Tenere aperta la porta del vano congelatore (4) per un breve periodo.
La temperatura nel vano congelatore non è abbastanza bassa.	La temperatura ambiente è superiore a +43 °C.	▸ L'apparecchio è progettato per funzionare a una temperatura ambiente compresa tra +10 °C e +43 °C.
	La circolazione dell'aria non è sufficiente.	▸ Allontanare l'apparecchio dalla parete.
	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una fonte di calore.	▸ Spostare l'apparecchio in un altro luogo.
L'apparecchio è troppo rumoroso.	L'apparecchio non è livellato correttamente.	▸ Livellare l'apparecchio.
	L'apparecchio è a contatto con mobili o altri oggetti.	▸ Posizionare l'apparecchio in modo che non sia a contatto con altri oggetti.

11. Inutilizzo prolungato

Qualora si preveda di non utilizzare il congelatore per lungo tempo, procedere come segue:

- ▸ Ruotare brevemente il termostato (1) oltre la posizione 1 portandolo in posizione ●. Si avverte uno scatto. L'apparecchio si spegne.
- ▸ Staccare la spina di alimentazione (8).
- ▸ Svuotare l'apparecchio.
- ▸ Pulire il vano congelatore e lasciarlo asciugare.
- ▸ Pulire e asciugare con cura i cassetti (9).
- ▸ Lasciare aperta la porta del vano congelatore (4) per evitare lo sviluppo di odori sgradevoli e la formazione di muffa.

12. Trasporto

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'apparecchio è molto pesante. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- ■ L'apparecchio non deve essere trasportato da soli, ma da almeno due persone.

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio

- ■ Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
- ■ Rimuovere il materiale dell'imballaggio e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
- ■ Non collegare l'apparecchio se risulta danneggiato. In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
- ■ Trasportare il congelatore temperata all'interno dell'imballaggio e con le protezioni per il trasporto.
- ■ Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- ■ Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Se durante il trasporto l'apparecchio viene inclinato di oltre 40°, attendere 3 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa ristabilizzarsi dopo il trasporto.
- ■ Non appoggiare l'apparecchio su un lato o sulla parete posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
- ■ Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

13. Smaltimento

⚠ PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

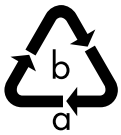
Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- ■ Smontare la porta del vano congelatore e la guarnizione della porta, oppure bloccare la porta del vano congelatore con nastro adesivo.
- ■ Lasciare i cassetti (9)/ripiani (2/3) nell'apparecchio in modo tale che bambini o altre persone non possano arrampicarsi al suo interno.



IMBALLAGGIO

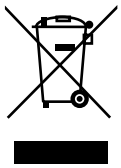
L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e ai codici numerici (b):
1–7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)
Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Conferire il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- Ai fini dello smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).
- L'apparecchio/isolamento deve essere smaltito a regola d'arte.

14. Dati tecnici

Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Modello:	MD 37777
Tensione nominale:	220 – 240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,96 A
Refrigerante:	R-600a
Quantità di refrigerante:	44 g
Gas isolante:	ciclopentano
Peso:	ca. 28,0 kg
Classe di protezione	I
Tempo di conservazione in caso di guasto	11 ore

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1111272709
GS geprüfte Sicherheit

15. Scheda tecnica del prodotto

Scansionare il codice QR riportato qui di fianco per scaricare la scheda tecnica del prodotto o contattare il servizio di assistenza all'indirizzo www.medion.com/contact per richiedere la scheda tecnica in formato cartaceo. Il codice QR è riportato anche sull'etichetta energetica.

16. Informazioni sulla conformità UE

CE

MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti dell'Unione europea:

- Direttiva EMC 2014/30/UE,
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE,
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

17. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo https://www.medion.com/medionserviceshop.

Lì sono disponibili tutti i ricambi dei nostri prodotti.

È possibile acquistare tutti i ricambi disponibili per un periodo di 7 anni e le guarnizioni per un periodo di 10 anni.

18. Informazioni sull'apparecchio

- Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a (privo di fluorocarburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità alle norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica D
- Classe climatica T/SN

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla tabella seguente.

Classe climatica	Significato	Temperatura ambiente
SN	Apparecchi per clima subnormale	da +10 °C a +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	da +16 °C a +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	da +16 °C a +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	da +16 °C a +43 °C

L'apparecchio raggiunge la classe di efficienza energetica D nelle seguenti condizioni ambientali e impostazioni.

Temperatura ambiente	Impostazione della temperatura
32 °C	
16 °C	

18.2. Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati il refrigerante R-600a e l'isolante ciclopentano, completamente privi di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R-600a" sulla targhetta.

- Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non venga danneggiato, in quanto il refrigerante R-600a può contribuire in piccola misura all'effetto serra se viene rilasciato.
- Ciò vale sia durante il trasporto, sia durante l'intera vita utile dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato, conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

19. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	**Assistenza Post-Vendita**
Lun.-ven.: 9.00-17.00	800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	**Assistenza Post-Vendita**
Lun.-ven.: 9.00-19.00	0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

20. Note legali

Copyright 2024
Ultimo aggiornamento: 12. luglio 2024
Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.
Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

1. Information about this user manual 86
1.1. Explanation of symbols 86
2. Proper use 86
3. Safety instructions 87
3.1. General safety instructions 87
3.2. Installation and electrical connection 87
3.3. Use of the appliance 88
4. Package contents 89
5. Description of components 89
6. Before operation 89
6.1. Changing the door hinge 89
6.2. Fitting the spacers 92
6.3. Setting up the appliance 92
6.4. Removing and reinserting a drawer/glass shelf 93
7. Operating the appliance 93
7.1. Switching off the appliance 93
7.2. Tips on saving energy 93
7.3. Deep-freezing food 94
7.4. Using the ice cube tray 94
7.5. Defrosting food 94
8. Cleaning and defrosting 94
8.1. Defrosting the freezer 95
8.2. Cleaning the appliance 95
9. Measures in case of power failure 95
10. Troubleshooting 95
11. Longer periods without use 96
12. Transport 96
13. Disposal 96
14. Technical specifications 97
15. Product data sheet 97
16. EU declaration of conformity 97
17. Spare parts 97
18. Information on the appliance 98
18.2. Information regarding refrigerant R-600a 98
19. Service information 98
20. Legal Notice 98

1. Information about this user manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!
Warning: risk of fatal injury!



DANGER!
Warning: risk of electric shock!



WARNING!
Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



Warning: risk of explosive materials!



NOTICE!
Follow the instructions to avoid damaging the appliance!



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



AC (alternating current)

2. Proper use

This appliance is intended to be used for freezing foodstuffs. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- Catering establishments and wholesale use

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than freezing food.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Keep children away from the appliance inner. If the freezer door is closed, there is a risk of suffocation!

3.1. General safety instructions



Warning!
Risk of injury!
The appliance's refrigeration system contains R-600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the refrigeration system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid naked flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.
- **WARNING!** Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.
- Do not use any other electrical appliances (such as ice machines) inside the refrigerating appliance unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and will invalidate the warranty.



WARNING!
Risk of fire!
There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the "Fire hazard" warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid naked flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.

3.2. Installation and electrical connection



WARNING!
Risk of fire!
Insufficient air circulation can lead to heat accumulation.

- **WARNING!** Make sure that the ventilation openings in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- The appliance is not designed to be an integrated appliance.
- Do not install near heat sources such as hobs, radiators, underfloor heating etc. If installation near a heat source cannot be avoided, use an appropriate insulation panel or maintain the following minimum clearances to the heat source:
  - from electric or gas ovens or similar: approx. 5 cm
  - from oil or coal side cookers: approx. 50 cm.
  - If installed next to another refrigerating appliance, a minimum distance of 2 cm from the side is required.



DANGER!
Risk of electric shock!
There is a risk of electric shock due to live parts.

- After installing the appliance, check that the mains connection cable is not squashed or damaged.
- Do not operate the appliance if it has been visibly damaged or the mains cable or plug is defective.
- In the event of damage, contact our Service Centre.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible earthed mains socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- **WARNING!** Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. Do not use an extension cable.
- **WARNING!** Do not allow the mains cable to become trapped or damaged during installation.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- In order to disconnect the appliance completely from the electrical circuit, pull the mains plug out of the socket.

3.3. Use of the appliance



WARNING!
Risk of injury/risk to health!
Improper handling of the appliance can lead to injuries.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Do not put ice cubes or ice lollies directly from the freezer into your mouth. Cold burns are possible.
- Do not misuse the plinth, drawer compartments, doors etc. as a step or for support.

The appliance may not work properly (possibility of stored foods defrosting or the temperature in the freezer compartment increasing), if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 10°C).
In case of power failure or a switched off appliance, stored foodstuffs may start to thaw or defrost completely. There is a risk of food poisoning.

- If there has been a power failure, check that the food which is stored in the appliance still looks and smells safe to eat.
- If there has been a power failure, dispose of any frozen food which has visibly started to thaw.
- Do not refreeze food that has thawed or defrosted.
- **WARNING!** If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance to increase significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- In the event of disconnection, even of a temporary nature only, take the frozen food out of the appliance and keep it in sufficiently cold storage.
- Ensure cleanliness and correct storage of food.
- If the appliance is not going to be used for a longer period of time, pull the mains plug out of the mains socket, defrost and clean the appliance, leaving the freezer door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

4. Package contents

⚠ DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

Please check the package contents to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Freezer, incl.
  - 2 transparent drawers
  - 2 glass shelves
  - 1 spacer
  - 1 ice cube tray
  - 1 ice scraper
- Short manual

5. Description of components

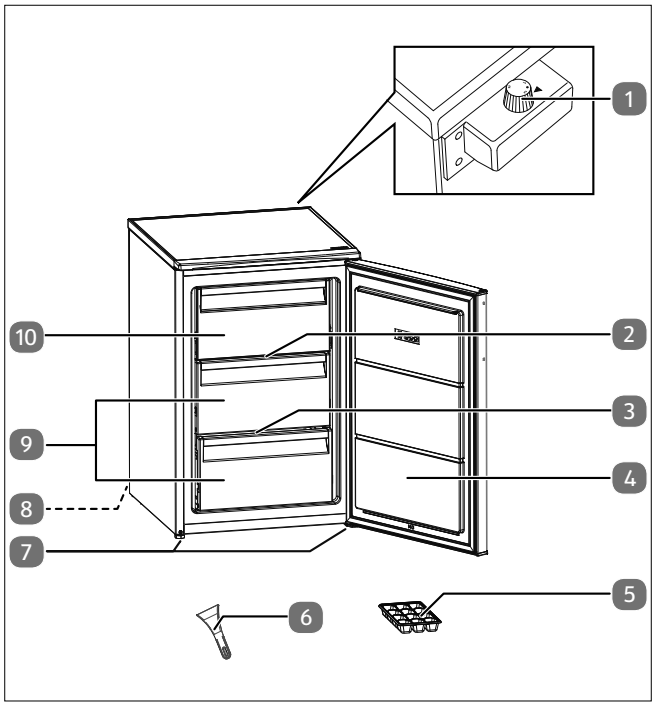


Fig. 1 – Front view with door open

1. Temperature control (on the back of the appliance)
2. Glass shelf, large
3. Glass shelf, small
4. Freezer door
5. Ice cube tray (similar to the image)
6. Ice scraper
7. Appliance feet
8. Mains cable with plug (on the back of the appliance, not shown)
9. Drawers
10. Freezer compartment with flap

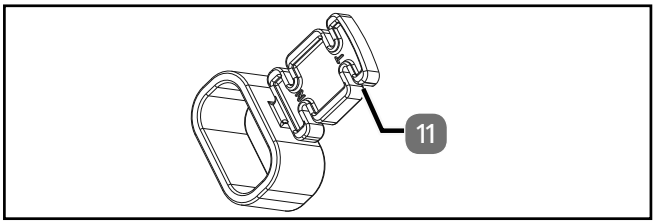


Fig. 2 – Spacer

11. Spacer

The type plate is located in the freezer compartment at the bottom left.

Recommended food storage in the ✳*** freezer compartment:
Seafood (fish, prawns, shellfish), freshwater fish and meat products (recommended for 3 months; the longer the storage time, the more likely that the taste and nutritional value will deteriorate), frozen fresh foods. Store the food in appropriate containers.

6. Before operation

- Unpack the appliance and remove the adhesive tape. Use a mild cleaning agent to remove any adhesive residues.
- Dispose of the expanded polystyrene padding separately from the other packaging.
- Clean the inside of the appliance and the fittings with lukewarm water and mild cleaning agent and allow to dry (see section "8. Cleaning and defrosting" on page 94).

6.1. Changing the door hinge

The freezer is supplied with a door hinged on the right-hand side. If you would like to change the opening direction of the freezer door, proceed as follows.

Required tools:

- Slotted screwdriver
- Phillips screwdriver

- Turn the temperature control (1) briefly past position 1 to position ●. You will hear a click. The appliance switches off. Pull the mains plug (8) out of the mains socket.
- Remove the drawers (9) and the glass shelves (2/3) as described in the following section.
- Tilt the appliance backwards (maximum 40°) and place it carefully, e.g. on the edge of a chair, so that you can reach the fixing screws of the lower hinge.
- Remove both appliance feet (7) by turning anti-clockwise (see Fig. 3).
- Keep the freezer door (4) closed.

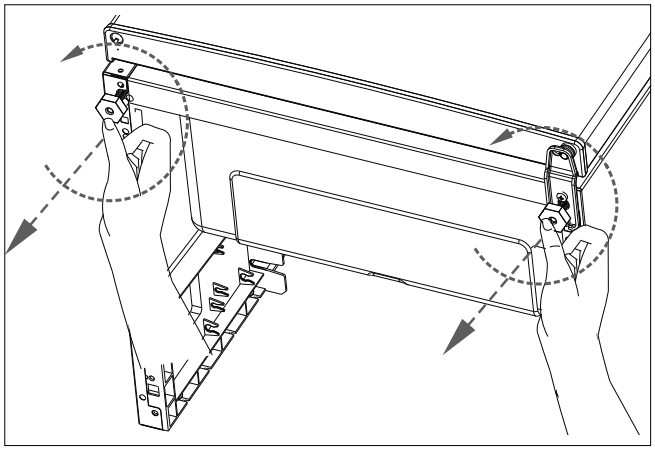


Fig. 3 – Unscrewing the appliance feet

- Use a Phillips screwdriver to loosen the two screws on the lower hinge (see Fig. 4).
- Remove the two screws on the left-hand side of the housing and reposition the screws on the right-hand side of the housing.

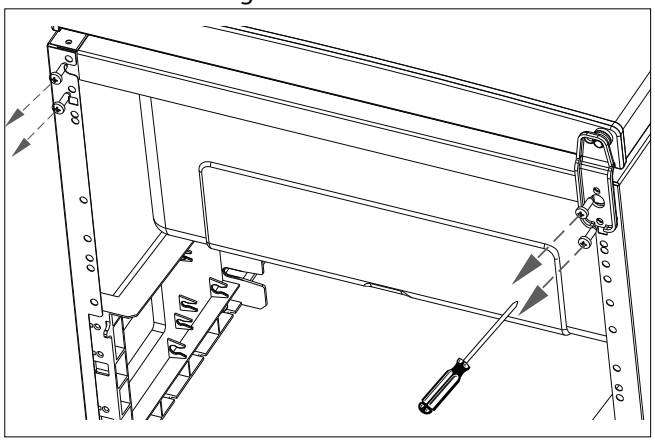


Fig. 4 – Removing the hinge screws

- Use a flat-head screwdriver to remove the hinge pin on the lower hinge and reposition the hinge pin in the adjacent hole (see Fig. 5).

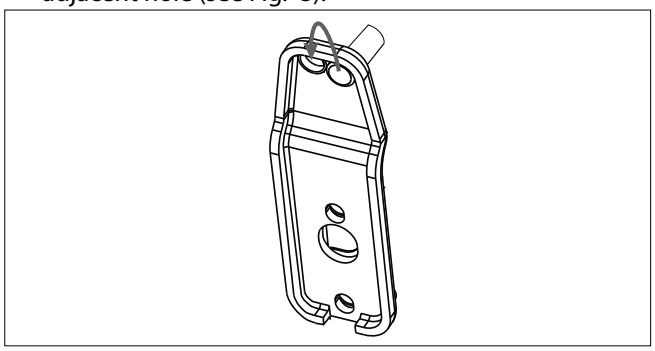


Fig. 5 – Repositioning the hinge pin

- Lift the freezer door (4) slightly at the bottom and pull the freezer door off the upper hinge pin (see Fig. 6).
- Place the freezer door (4) to one side on a soft surface to avoid scratches and secure it against falling over.

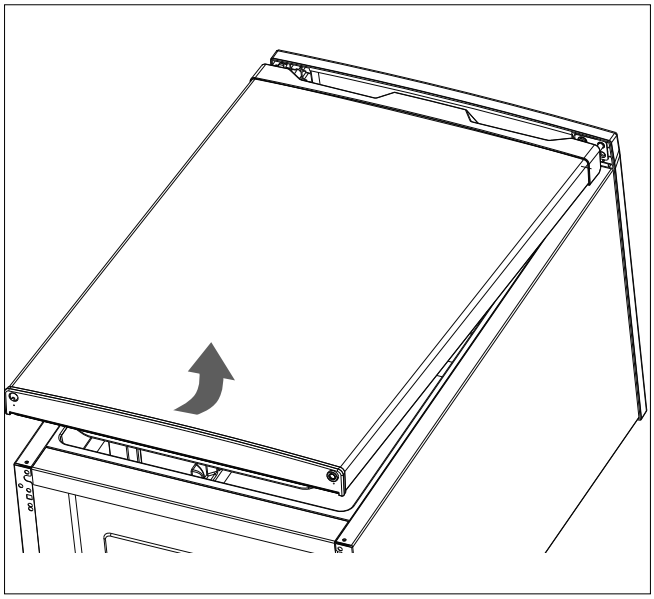


Fig. 6 – Removing the freezer door

- Use a Phillips screwdriver to loosen the two retaining screws on the upper hinge (see Fig. 7).

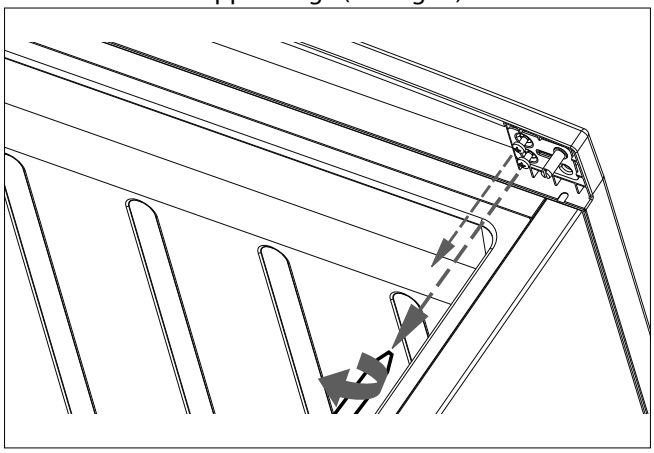


Fig. 7 – Removing the upper hinge

- Use a flat-head screwdriver to remove the hinge pin (see Fig. 8).

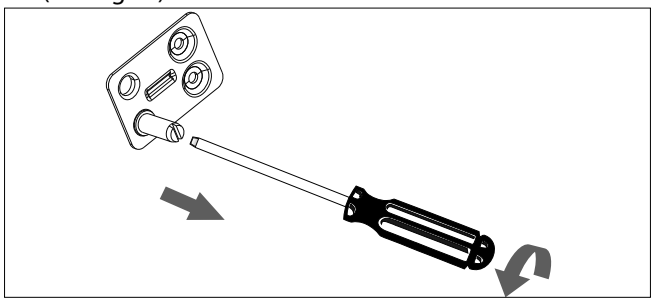


Fig. 8 – Removing the hinge pin

- Reposition the hinge pin in the opposite hole (see Fig. 9) and tighten it using a flat-head screwdriver.

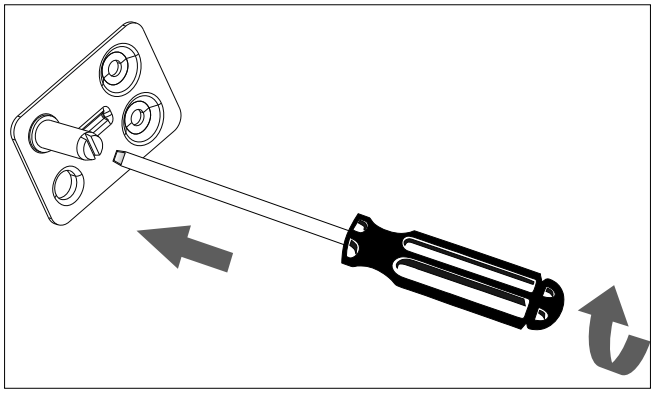


Fig. 9 – Repositioning the hinge pin

- Use a Phillips screwdriver to fasten the upper hinge to the left side with the two retaining screws (see Fig. 10).

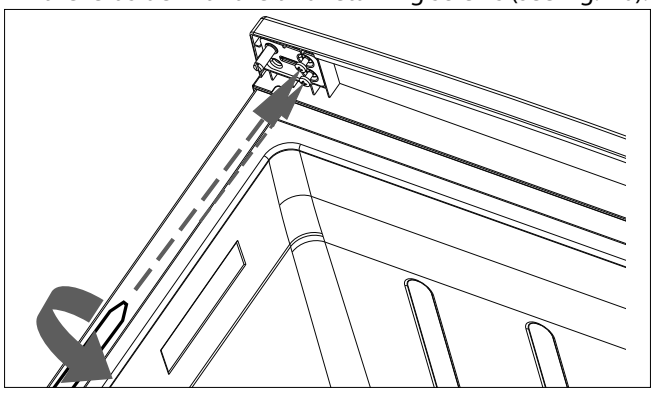


Fig. 10 – Fitting the top hinge

- Remove the blind plug on the top left-hand side of the freezer door and the hinge bushing on the right-hand side using a small flat-head screwdriver.
- Insert the hinge bushing into the hole on the left-hand side. When doing so, pay attention to the guide nose.
- Insert the blind plug into the hole on the right-hand side (see Fig. 11).

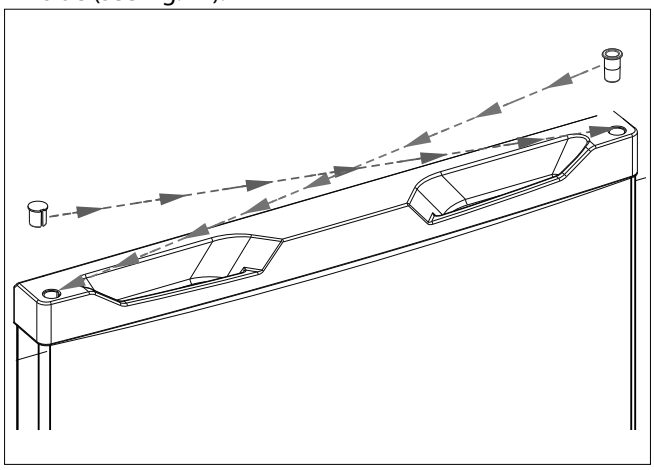


Fig. 11 – Replacing the blind plug

- Reposition the hinge bushing on the bottom of the freezer door to the left-hand side as well (see Fig. 12).

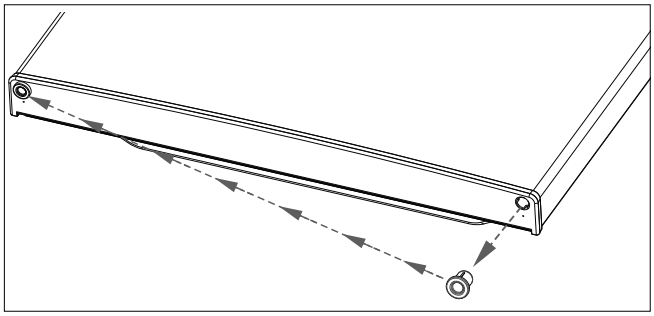


Fig. 12 – Moving the hinge bushing

- Refit the freezer door (4) on the freezer compartment by sliding the freezer door (4) upwards at a slight angle from below (see Fig. 13). Ensure that the hinge pin of the upper hinge is seated in the hinge bushing on the top of the freezer door and that the seal is properly flush with the edge of the housing.

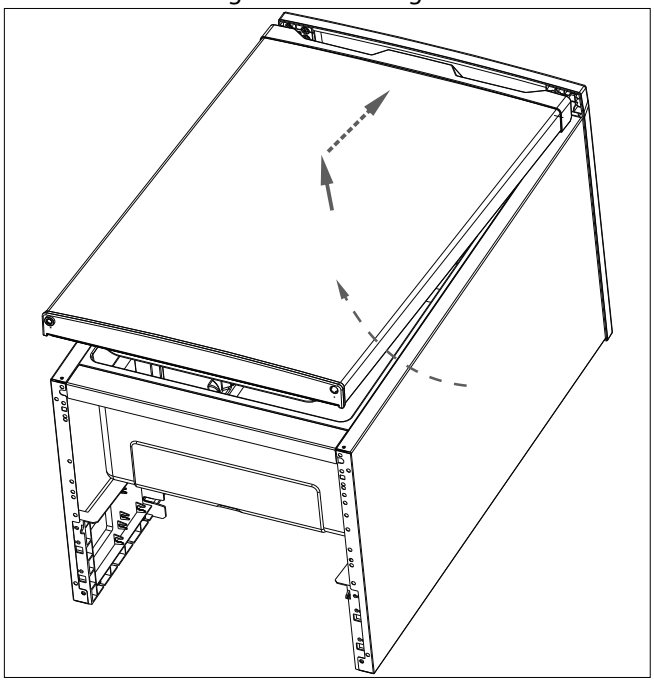


Fig. 13 – Fitting the freezer door

- Place the lower hinge so that the hinge pin engages with the lower door socket.
- Use a Phillips screwdriver to fasten the two screws on the lower hinge.
- Do not tighten the screws completely yet so that you can still align the freezer door (4). Tighten the screws firmly only when it is possible to close the freezer door (4) evenly (see Fig. 14).

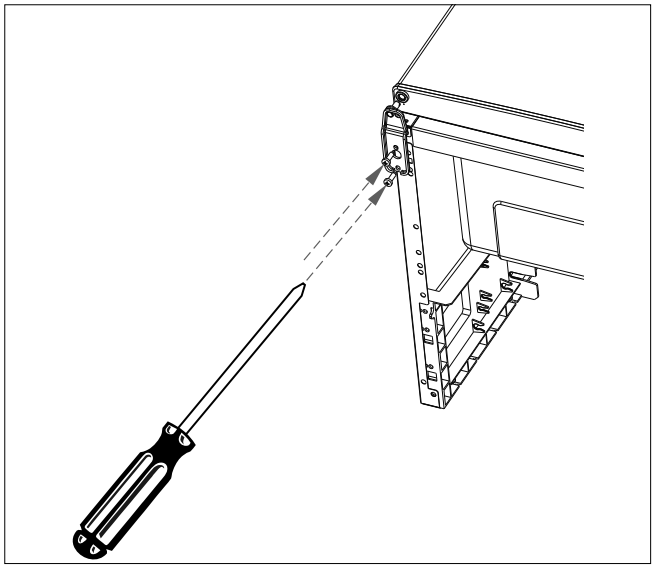


Fig. 14 – Fastening the bottom hinge

- Reattach both appliance feet (7) by turning clockwise (see Fig. 15).
- Stand the appliance upright again.

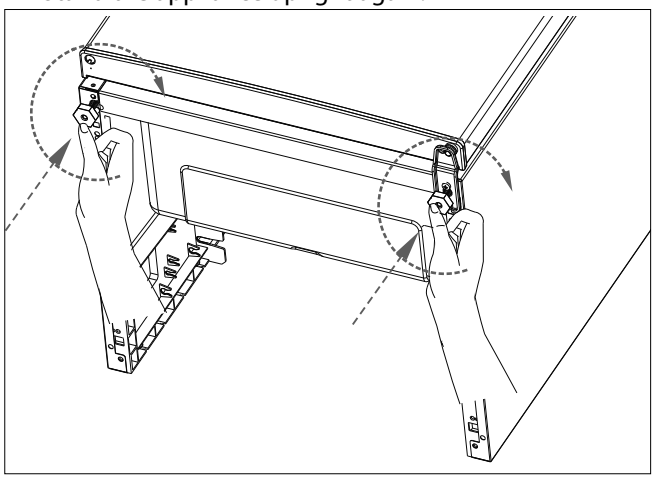


Fig. 15 – Screwing in the appliance feet

The opening direction of the freezer door (4) is now changed (see Fig. 16).



Fig. 16 – Left door hinge

Please note: The door seal adapts to the new door hinge after a few hours.

If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 3 hours before connecting the appliance to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to settle after transport.

6.2. Fitting the spacers

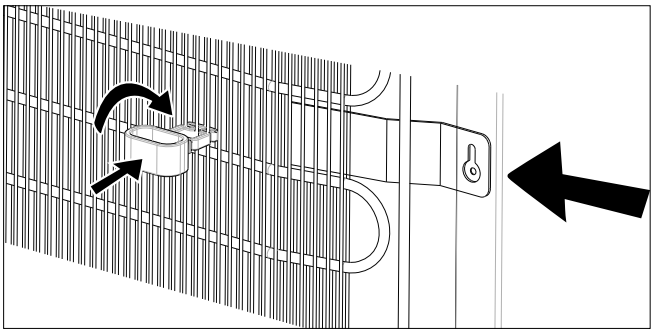


Fig. 17 – Attaching the spacer

Mount the spacer (11) at the height of the upper fixing plate (see Fig. 17) on the back of the appliance on the cooling ribs.

Insert each spacer (11) in the vertical position up to the recess marked **T** between two cooling ribs and turn it 90° to the horizontal position. This prevents the condenser from coming into direct contact with the wall.

6.3. Setting up the appliance

NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper handling

- Install the freezer in a dry and ventilated room. The room should be around 4 m^2, so there will be sufficient air volume available if the cooling system becomes damaged.
- Take the space requirements into consideration when setting up the appliance:
  To ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 15 cm to the top, 5 cm to the sides and 7.5 cm to the back must be observed. To be able to open the freezer door (4) fully, the following room dimensions must be available (see Fig. 18).
- The appliance is suitable for climate classes T and SN (see the type plate). The cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 10°C to 43°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.

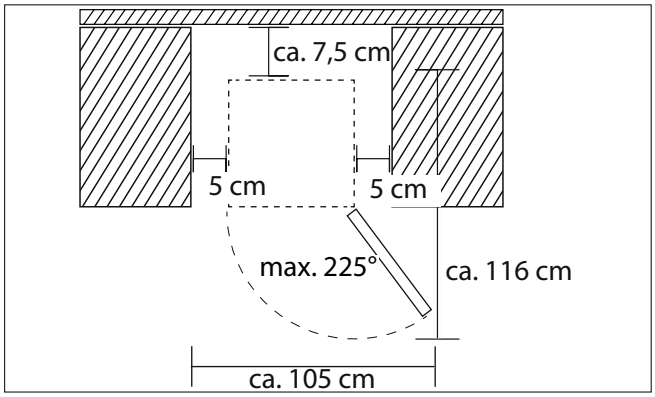


Fig. 18 – Necessary room dimensions

- Move the appliance to a suitable location.

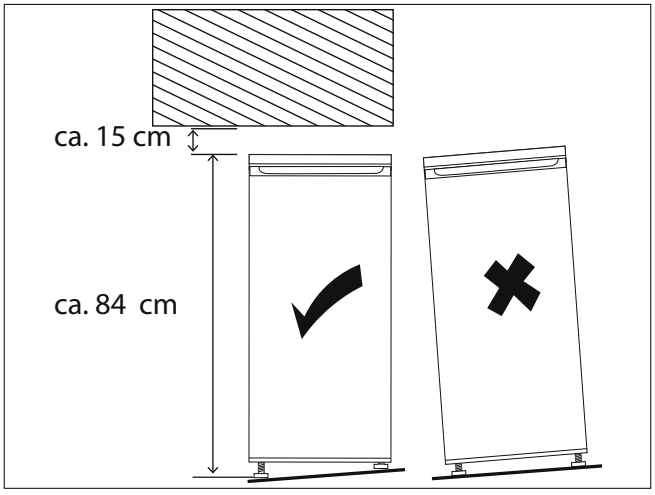


Fig. 19 – Minimum room height, aligning the appliance

- Level the appliance by compensating for any unevenness in the floor by screwing in the appliance feet (7) accordingly (see Fig. 19).
- Level the freezer with a spirit level.

6.4. Removing and reinserting a drawer/ glass shelf

- To remove a drawer (9) or a glass shelf (2/3), open the freezer door (4) fully.
- Pull out the drawer (9) with both hands and remove the drawer (9) from the freezer compartment at a slight angle.
- To remove the large glass shelf (2), first open the freezer compartment with the flap (10).
- Lift the glass shelf (2/3) and remove it from the guide at a slight angle.
- To reinsert the glass shelf (2/3), first place it in the rear guide at a slight angle and then carefully insert it in the front guide.
- To reinsert a drawer (9), slide the drawer (9) into the appliance at a slight angle.

7. Operating the appliance

- Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.

The temperature control setting automatically adjusts the temperature in the freezer compartment.

There is a choice of 3 settings on the temperature control:

1	Lowest level of cooling (warmest)	Short-term storage of frozen products
2	Intermediate position	Medium-term storage of frozen products
3	Highest level of cooling (coldest)	Long-term storage of frozen products

- Before storing fresh foods, set the temperature control (1) to position **3**.

The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature control.

Audible noises such as cracking, humming or gurgling are caused by the expansion and shrinkage of the components as a result of the temperature changes or by the compressor working and do not indicate a malfunction.

- Check the temperatures in the freezer compartment with a thermometer. The ideal temperature in the freezer compartment is -18°C. Once this temperature is reached, you can load it with food and set the temperature control (1) back to **2.5**.
  After switching on for the first time, the appliance needs approx. 24 hours to reach this temperature.

7.1. Switching off the appliance

- To switch off the appliance, briefly turn the temperature control (1) past position 1 to position ●. You will hear a click. Then pull the mains plug (8) out of the mains socket.
- Wait approx. 10 minutes before switching on the appliance again.

7.2. Tips on saving energy

In order to achieve the best possible cooling performance with low energy consumption, observe the following:

- Do not position the appliance near a heat source (radiator or cooker etc.).
- The location should be not too warm, dry, dust-free and well ventilated.
- Ensure that air can circulate freely around the refrigerating appliance.
- The energy consumption will be lowest if all drawers (9) are left inside the appliance when it is in use.

- If the freezer door (4) is left open for a long time, this can cause the temperature inside the compartments of the appliance to increase significantly. Only open the door briefly when loading and removing foodstuffs. Less cold can escape if the door is left open for only a short time and therefore the appliance requires less energy.
- Select the temperature setting according to how full the appliance is.
- Ensure that the door seals are undamaged and that the door closes properly.
- If the appliance is left empty for an extended period of time, switch it off. Defrost and clean the appliance and allow it to dry. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.

7.3. Deep-freezing food

⚠ WARNING!

Risk of explosion!

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- Do not freeze any carbonated beverages. Expanding liquid can break the container.
- Do not store glass or metal containers filled with liquid in the freezer compartment.

⚠ WARNING!

Risk to health!

To avoid food from becoming contaminated, please observe the following instructions:

- If the freezer door (4) is left open for a long time, this can cause the temperature inside the compartments of the appliance to increase significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Food to be frozen must not come into contact with food that has already been frozen. It may be necessary to reduce the quantity of food to be frozen if you intend to freeze food each day.
- Do not exceed the storage times recommended by the food manufacturers. If no specification is given, food should not to be stored for more than three months.
- To avoid cross-contamination, place the food in odourless, airtight, moisture-free, greaseproof and leach-resistant packaging.
  - Polythene bags and aluminium foil are the most suitable materials.
  - The food must be closely wrapped in airtight packaging.
  - Do not use glass packaging as the glass may shatter.
- Take care not to overload the freezer compartment as otherwise optimal performance cannot be guaranteed and energy consumption will increase.
- Signs of moisture or swelling of deep-freeze packaging indicates that the food has not been stored/transported correctly and may be spoiled. Check the condition of food before eating.

Almost all types of food are suitable for freezing, except vegetables which are eaten raw, e.g. lettuce.

Only fresh food is suitable for freezing. Portion the food for single use. Do not refreeze defrosted products.

- Set the temperature control (1) to position **3** 6 hours before putting fresh food in the freezer. After putting fresh food in the freezer, set the temperature control (1) to position **2.5**.

Fruit can be frozen in the freezer compartment and ice cubes can be made.

7.4. Using the ice cube tray

- Clean the ice cube tray (5) thoroughly with water and a little washing-up liquid before using for the first time.
- Fill the tray with drinking water.
- Place the ice cube tray (5) so that it is level in the bottom drawer (9).
- As soon as the ice cubes are frozen, remove the ice cube tray (5) from the drawer (9) and press the ice cubes out of the mould.

7.5. Defrosting food

Depending on the type and use, food can be defrosted in a refrigerator, in a container filled with lukewarm water, in a microwave, at room temperature or in the oven. Fruit and vegetables which are going to be cooked do not need to be defrosted.

Once defrosted, food is preferably to be eaten on the same day or stored in the refrigerator until the next day at the latest. Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

8. Cleaning and defrosting

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food.

⚠ DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock from electrified parts.

- Before starting any cleaning or defrosting work, make sure you briefly turn the temperature control (1) past position 1 to position ●. You will hear a click. The appliance switches off. Then pull the mains plug (8) out of the socket (do not pull on the cable, but on the mains plug (8)). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Do not touch the mains plug (8) with wet or damp hands.

⚠ DANGER!

RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or its individual parts.
- Do not use defrosting sprays, as they can form explosive gases.

⚠ WARNING!

Risk of injury!

Cold burns are possible.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Use a dry cloth, for example, to hold the frozen products.

NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance due to improper handling of the sensitive surfaces of the appliance.

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle. Do not allow oil or grease to come into contact with the plastic parts.
- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the surfaces of your appliance.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.
- Do not operate any electronic devices inside the appliance. Both appliances may be damaged irreparably.

- Set the temperature control (1) briefly past position 1 to position ●. You will hear a click. The appliance switches off.
- Unplug the mains plug (8).

8.1. Defrosting the freezer

Thick deposits of ice on the freezer compartment surfaces reduce the efficiency of the appliance and increase the energy consumption.

- Before defrosting the appliance, set the temperature control (1) to position **3** a few hours in advance. The frozen products can then be stored at room temperature for a longer period of time.

A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning can shorten the storage life of the frozen products.

It is advisable to defrost the appliance at least once a year.

- Take the frozen product out of the freezer compartment, wrap in a few layers of paper and possibly a blanket and store it in a cool location.
- Remove the drawers (9) and glass shelves (2/3) from the freezer compartment.
- After approx. 30 minutes the coating of frost on the smooth walls can be easily removed using the ice scraper (6).

8.2. Cleaning the appliance

- Clean the freezer compartment with a mild cleaning agent (e.g. washing-up liquid) and allow to dry.
- Clean all fittings carefully with a mild cleaning agent (e.g. washing-up liquid). The components are dishwasher safe.

⚠ WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of glass breakage and cut injuries.

- Do not rinse the cold glass shelves (2/3) with hot water. Stresses can lead to glass breakage. Wait until the glass shelves (2/3) have warmed up to room temperature.

To prevent mould, vinegar (cleaning vinegar, household vinegar or vinegar essence) can be added to the water for cleaning. Cleaning agents containing sand, soda and acid are not suitable.

- Clean the appliance surfaces, except the door seal, with a mild cleaning agent.
- Clean the door seal with clean water, wipe it off and allow to dry.
- Once or twice a year, carefully vacuum the cooling ribs on the back of the appliance with a brush nozzle to ensure optimum air circulation around the cooling compressor. When vacuuming, take care not to damage the electrical cables and capillary tubes.
- Switch the appliance on again according to the corresponding section in the user manual.

9. Measures in case of power failure

Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

- In case of a power failure, check the condition of food before eating (see also "3.3. Use of the appliance" on page 88).

10. Troubleshooting

Malfunctions may occur during operation. Please use the following table to check whether you can resolve the problem yourself. All other repairs are not permitted and will invalidate the warranty. Therefore, in the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.

⚠ WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department, or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	Power supply interrupted	▸ Check whether the mains plug (8) is plugged in. ▸ Check whether the mains socket is live by plugging in another electrical appliance (e.g. a bedside lamp). ▸ Check the fuse. ▸ Check the mains cable (8) for damage.
	The compressor is very rarely activated.	▸ Check whether the ambient temperature is not below 10°C.
The temperature in the freezer compartment is not low enough.	The freezer door (4) does not seal properly or is opened too often.	▸ Arrange food so that it does not prevent the door from closing properly. ▸ Open the freezer door (4) for less time.
The temperature in the freezer compartment is not low enough.	The ambient temperature is above +43°C.	▸ The appliance is designed for use in a temperature range from +10°C to +43°C.
	The air circulation is insufficient.	▸ Move the appliance away from the wall.
	The appliance has been set up in a location exposed to direct sunlight or next to a heat source.	▸ Place the appliance in a different position.
The appliance makes too much noise.	The appliance has not been set up properly.	▸ Level the appliance.
	The appliance is touching furniture or other objects.	▸ Position the appliance as a free standing unit and ensure that it does not touch any other objects.

11. Longer periods without use

If the freezer is not to be used for a long time, the following activities must be carried out:

- ▸ Set the temperature control (1) briefly past position 1 to position ●. You will hear a click. The appliance switches off.
- ▸ Unplug the mains plug (8).
- ▸ Clear out the appliance.
- ▸ Clean the freezer compartment and allow to dry.
- ▸ Carefully clean and dry the drawers (9).
- ▸ Leave the freezer door (4) open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

12. Transport

⚠ CAUTION!

Risk of injury!

The appliance is very heavy. There is a risk of injury from the strain of lifting the appliance.

- ■ Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.

NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly

- ■ Make sure that the packaging is not damaged.
- ■ Carefully remove the packaging material and check the appliance for transport damage.
- ■ Never connect a damaged appliance. In the event of damage, contact the Service Centre.
- ■ Always transport the freezer in its packaging and with the transport lock.
- ■ Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- ■ Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 3 hours before connecting the appliance to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to return to normal after transport.
- ■ Do not place the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- ■ Do not expose the appliance to rain or spray water.

13. Disposal

⚠ DANGER!

Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- ■ Remove the freezer door and the door seal or tape the freezer door closed.
- ■ Leave the drawers (9)/shelves (2/3) in the appliance so that no children or other persons can climb into the appliance.



PACKAGING

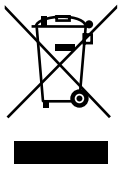
Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



(France only)
The "Triman" symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer's responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

- During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- The appliance/insulation must be disposed of correctly.

14. Technical specifications

Supplier's address:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany
Model identifier:	MD 37777
Rated voltage:	220 – 240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	0.96 A
Refrigerant:	R-600a
Refrigerant quantity:	44 g
Insulation gas:	Cyclopentane
Weight:	Approx. 28.0 kg
Protection class	I
Storage time in case of fault	11 hours



15. Product data sheet



Scan the QR Code shown to download the product data sheet or contact the service department at www.medion.com/contact to obtain a printed copy of the product data sheet. You will also find the QR code on the energy label.

16. EU declaration of conformity

CE MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following requirements of the European Union:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

17. Spare parts

Please visit our MEDIONserviceshop at https://www.medion.com/medionserviceshop to order any spare parts you need.

You will be able to find all suitable spare parts for your product there.

All available spare parts can be purchased for a period of 7 years, seals can be purchased for a period of 10 years.

18. Information on the appliance

- The appliance uses refrigerant R-600a (HCFC- and CFC-free) in the refrigerant circuit.
- The refrigerant circuit has been checked for leaks. This complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- Energy efficiency class D
- Climate class T/SN

The different climate classes are explained in the following table.

Climate class	Meaning	Ambient temperature
SN	Appliances for subnormal climate	+10°C to +32°C
N	Appliances for normal climate	+16°C to +32°C
ST	Appliances for subtropical climate	+16°C to +38°C
T	Appliances for tropical climate	+16°C to +43°C

Under the following ambient conditions and settings, the appliance achieves energy efficiency class D.

Ambient temperature	Temperature setting
32 °C	
16 °C	

18.2. Information regarding refrigerant R-600a

R-600a and cyclopentane are used as 100% HCFC-free refrigerant and insulating materials in this appliance. This helps to protect the ozone layer and reduces the so-called greenhouse effect.

These appliances can be identified by the "Refrigerant R-600a" notice on the type plate.

- ▶ Ensure that the refrigerant circuit is not damaged, as small quantities of R-600a can contribute to the greenhouse effect if released.
- ▶ This applies both when transporting the appliance and throughout its service life. Also ensure that you dispose of this appliance correctly according to local regulations.

19. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	0333 3213106

Service address

MEDION Electronics Ltd.
120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan
Swindon SN3 5JF, Wiltshire
United Kingdom

You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

20. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 9. July 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Turchia